

# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres:  
Avda. Cornudá y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 19 MARZO 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 10.063. — PRECIO: 4 PESETAS

## El «LUNOJOD I» entra en su quinto mes de investigaciones lunares

MOSCU, 18. (Efe). — Con toda normalidad en el funcionamiento de sus sistemas y aparatos han entrado en su quinto mes de investigaciones, sobre la superficie de la Luna, el vehículo soviético «Lunojod 1».

El nuevo contacto por radio, establecido en la pasada noche, duró cuatro horas y media, en las que el «Lunojod» recorrió 417 metros y concluyó la exploración del cráter donde quedó estacionado el lunes pasado, ante las dificultades de dirección planteadas por el desfavorable ángulo de las radiaciones solares.

Tras la exploración a fondo del gran cráter, el Lunojod superó la cuesta de sus laderas y llegó a una superficie plana, desde la que envió a la Tierra un panorama general de sus alrededores.

## A partir del 1 de Abril, el salario mínimo se eleva a 136 pesetas

### Reconocimiento de la Escuela de Formación Profesional de la Fundación Flors de VILLARREAL

### AYER SE CELEBRO CONSEJO DE MINISTROS BAJO LA PRESIDENCIA DEL CAUDILLO

MADRID, 18. (Pyresa). — El Gobierno ha aprobado un decreto por el que se fija en 136 pesetas diarias —4.080 pesetas mensuales— el salario mínimo interprofesional. Otros acuerdos importantes adoptados hoy en el Consejo de Ministros, celebrado en el Palacio de

El Pardo bajo la presidencia del Jefe del Estado, han sido los de adelantar al primero de abril próximo los precios de la leche esterilizada para la temporada otoño-invierno, y el nombramiento de Capitán General de Cataluña en la persona del Teniente General D. Joaquín Negueras Márquez.

A las siete de la tarde, el Ministerio de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, informó a los periodistas de los asuntos tratados y aprobados por el Consejo de Ministros.

El Consejo de Ministros —afirmó el Sr. Sánchez Bella— aprobó un decreto de la presidencia del Gobierno por el que la Obra Sindical «18 de Julio» se integra en la Seguridad Social. La Obra Sindical que lleva el glorioso nombre del 18 de Julio, creada en el año 1940, supuso una de las iniciativas más fecundas en la política social del Movimiento y ha constituido en España una auténtica avanzada de la medicina social, proporcionando, inicialmente, la organización médica y sanitaria que sirvió de plataforma para la puesta en marcha y aplicación del Seguro de Enfermedad. Exponente de su labor lo constituyen los cientos de miles de beneficiarios a quienes asisten, sus cuadros de personal sanitario competente y eficaz y la realidad de unas instalaciones que, en su tiempo, fueron modelo de un esfuerzo constante por parte de la Organización Sindical.

Superadas ya las difíciles etapas iniciales y dado el grado de desarrollo de la Seguridad Social y de su acción protectora en el ámbito de la asistencia sanitaria, resulta conveniente conjuntar y armonizar, en una labor de conjunto cuanto se refiere a la gestión de la seguridad social en esta materia, para alcanzar la más perfecta adecuación de los medios disponibles a los fines perseguidos y evitar, a la vez la duplicidad de instalaciones, de servicios y de organismos.

Se conserva para el servicio integrado en la Seguridad Social, el nombre del 18 de Julio y se crea un patronato compuesto paritariamente por el Ministerio de Trabajo y la Organización Sindical para regir esta acción.

#### OBRAS PÚBLICAS

El Ministro de Obras Públicas informó al Consejo de Ministros acerca del «Plan de cercanías de Madrid», comienzo de una serie de acciones paralelas en otros puntos de España. Se trata de acondicionar para el tráfico rápido de carreteras que constituyen el entorno de los grandes núcleos metropolitanos y que son especialmente utilizados durante los días festivos.

El plan supone el acondicionamiento de 558 kilómetros de carretera con una inversión total de 2.200 millones y se centra principalmente en los itinerarios de la Sierra del Guadarrama, la Sierra de Gredos y el Valle del Tietar y los embalses de San Juan, Burguillos, Entrepeñas y Buendía. Está prevista, además, una vía de circunvalación entre Fuencarral y San Antonio de la Florida que permita el enlace entre la N-VI y la N-I. Estas acciones, coordinadas con las que afectan a las

seis carreteras nacionales y a las carreteras Madrid-Toledo y Madrid-Avila, completan un circuito que afecta a Madrid y sus provincias limítrofes. El Consejo de Ministros ha aprobado ya 10 expedientes por un volumen del orden de 500 millones. El resto del plan será objeto de licitación en los primeros meses del año 1972.

#### TRABAJO

A propuesta del Ministro de Trabajo, el Consejo aprobó un decreto por el que se fijan el salario mínimo interprofesional y las bases de cotización para la Seguridad Social. El nuevo salario mínimo, que entrará en vigor el próximo 1 de abril ha sido fijado te-

Pasa a la pág. 6

## El Caudillo hizo entrega de los trofeos a los campeones



MADRID. — S.E. el Jefe del Estado acompañado del Ministro Secretario General del Movimiento y del Delegado Nacional de la Juventud, ha hecho entrega de los trofeos y diplomas a los Campeones nacionales del XXIV Concurso de Formación Profesional Industrial y Artesana. El Jefe del Estado, previamente, contempló una selección de los trabajos premiados en dicho concurso. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## El Vicesecretario General del Movimiento inauguró un Colegio Menor de la Juventud en Vigo

En Pontevedra visitó diversos centros

PONTEVEDRA, 18. (Pyresa). — El Vicesecretario General del Movimiento, D. José Miguel Ortí Bordás, ha visitado esta mañana el colegio menor que construye la Delegación Provincial de la Juventud; la residencia de estudiantes «Virgen Peregrina» y la Jefatura Provincial del Movimiento, donde se reunió con las autoridades locales.

Acompañaban al Sr. Ortí Bordás el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Ignacio García López; Delegado Nacional de la Juventud, D. Gabriel Pinedas; D. Enrique Ramos Fernández; Gerente de los Servicios Cínicos; Delegado Nacional de la Secretaría General, D. Adriano Gómez Ulla; Secretario Nacional de la Juventud, D. Manuel Antonio Ayllón y otras altas jerarquías nacionales.

En primer lugar, el Sr. Ortí Bordás visitó las instalaciones del Colegio Menor, que la Delegación Provincial de la Juventud construye cerca del lugar conocido como La Seca y que será inaugurado próximamente.

El Vicesecretario General se trasladó después a la residencia de estudiantes «Virgen Peregrina», en la que efectuó un detenido recorrido. Posteriormente visitó los locales de la Jefatura Provincial del Movimiento, donde fue informado por el Gobernador Civil de la próxima adquisición del edificio de la Diputación Provincial, a fin de dar cabida a todas las organizaciones dependientes de la Secretaría General del Movimiento.

En el despacho oficial del Jefe Provincial, el Sr. Ortí Bordás saludó personalmente a todos los señores, con los que se reunió después en la sala de juntas. Durante una hora el Vicesecretario General del Movimiento mantuvo un amplio intercambio de impresiones con los mismos.

#### INAUGURA UN COLEGIO MENOR EN VIGO

VIGO, 18. (Pyresa). — El Vicesecretario General del Movimiento, D. José Miguel Ortí Bordás, inauguró esta tarde un nuevo Colegio Menor de la Juventud, enclavado en la zona de las traviesas.

El Vicesecretario General procedió a Villagarcía de Arosa, donde presidió ayer los actos conmemorativos de la fundación de las Falanges gallegas. Acompañaban al Sr. Ortí Bordás los delegados nacionales de Provincias, D. Enrique Ramos, y de la Juventud, D. Gabriel Cisneros, así como las primeras autoridades de la provincia.

El nuevo Colegio Menor vigués tiene capacidad para 250 alumnos internos y cincuenta medipensionistas. Dispone de ocho aulas, un total de treinta y tres plazas, salón de actos y de televisión, dormitorio, comedor, gabinete sanitario, gabinete psicopedagógico y taller.

El Delegado Nacional de la Juventud pronunció unas palabras, en las que destacó la importancia de estos centros juveniles. «El

colegio menor —dijo D. Gabriel Cisneros— es una empresa educativa juvenil, problemática y comunitaria, que civiliza las contradicciones; racionaliza los intereses; contradice y que, por vía de generalización y entrega, desarrolla el diálogo en el contraste social que inevitablemente se produce en una comunidad viva y palpante, de manera que, en un ambiente de alta racionalidad e integradores afectos, se realice la convivencia».

Después de la inauguración del colegio menor, el señor Ortí Bordás y sus acompañantes visitaron el centro deportivo municipal, instalado en la misma barriada. El Vicesecretario General firmó en el libro de honor del pabellón. Por último, inauguró el edificio del Liceo Marítimo de Bouzas, en esta villa marinera. El presidente de la sociedad, D. Diego Pérez, señaló que el centro que acababa de ser inaugurado sería sede de convivencia social y escuela de adiestramiento deportivo. Seguidamente expresó su deseo de que esta obra se vea completada con la construcción de una piscina olímpica y de una pista polideportiva.

Afirmó el señor Ortí Bordás, que el Liceo Marítimo constituirá un símbolo vivo de una ciudad pujante como es Vigo. Indicó también que el Liceo era una clara muestra de cómo debe ser educada la sociedad española: no un centro cerrado, separado, exclusivo; sino eminentemente popular, porque todo lo que se hace en España, lo hace el pueblo, y lo que no realice él, se queda sin hacer.

Por último, el Vicesecretario General del Movimiento impuso al destacado campeón de España de la clase «snipe» la medalla de plata al Mérito Deportivo.

## Regresó de Estados Unidos el Ministro de Comercio

Prudentemente seguro de que se llegará a una solución de los problemas comerciales entre España y Norteamérica

MADRID, 18. (Pyresa). — «Estoy seguro, yo diría que más que prudentemente seguro, de que después de las conversaciones que he mantenido en los Estados Unidos, llegaremos a una solución en los problemas comerciales que existen entre España y este gran país que es Norteamérica», ha manifestado el Ministro de Comercio, D. Enrique Fontana Codina, a su llegada a Barajas, procedente de Nueva York, después de haber permanecido en los Estados Unidos durante cinco días. En su viaje le han acompañado el Director General de Política Comercial, D. Miguel Ángel Santamaría, y otros técnicos de su departamento.

El Ministro resumió ante los informadores cada etapa de su viaje la primera de ellas, Puerto Rico, permitió comprobar al señor Fontana la atención que las autoridades

de las puertorriqueñas prestan a todo el español y el incremento de los intercambios españoles con el citado estado libre asociado. Las exportaciones españolas a Puerto Rico, manifestó el Ministro, se duplican prácticamente cada año, hasta el punto de que actualmente España exporta por valor de treinta y cinco millones de dólares e importa del orden de los trescientos o cuatrocientos mil dólares. España es el primer exportador europeo a este estado de la unión y el cuarto o quinto de cuantos mantienen intercambios con él.

El Ministro resaltó el interés de sus conversaciones con el Presidente Nixon, con el Secretario de Comercio, señor Stans, y con el senador Mills, a quien calificó de «gran amigo de España», que está dispuesto a defender la concesión de ventajosas comerciales a nuestro país en relación con el proyecto de ley que él patrocinó.

Destacó, asimismo, el señor Fontana sus contactos con el consejero presidencial, señor Peterson; con el Director del Fondo Monetario Internacional, señor Schweizer y con el Presidente del Banco Mundial, señor McNamara. El ministro aseguró que dada la solidez de la peseta se le ha prometido la inclusión de España en el artículo octavo, que afecta a los países desarrollados, con motivo de la próxima reunión del Fondo, a celebrar en el próximo mes de septiembre. El señor Fontana anunció también que el Secretario de Comercio, Stans, vendrá a España del 20 al 22 de abril próximo con objeto de ampliar las negociaciones inicia-

das con motivo de este viaje realizado por el Ministro español. Asimismo subrayó la importancia de sus entrevistas con los señores U Thant y Rockefeller, que animaron al señor Fontana en sus gestiones ante el gobierno americano.

En respuesta a preguntas de los periodistas, el Ministro manifestó que las conversaciones con el Ministro de Asuntos Exteriores español, D. Gregorio López Bravo, durante su permanencia en el nuevo continente, e Ministro visitará Argentina, Chile, Uruguay y Brasil. En Buenos Aires, Santiago y Montevideo, y permanecerá dos días en cada una de las ciudades capitales; en Asunción la estancia se prolongará por tres jornadas y, al final del viaje, el señor López Bravo dedicará tres días consecutivos para visitar Sao Paulo y Brasilia, ambas en Brasil. Tanto el programa detallado del viaje como la fecha del regreso no han sido fijados aún.

Acompañarán al Ministro el Subsecretario del Ministerio de Comercio, D. Fernández Cuesta; el Subdirector General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores, D. Carlos Robles Piquer; y el Jefe del gabinete particular del Ministro, Sr. Martínez Caro.

**EN UN MINUTO...**

DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso

Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros

**FERRERERIA TRAVER**

Colón, 42 - CASTELLÓN

## PERFIL DE LA MONARQUÍA ESPAÑOLA

A culminación del sistema político español, la forma de gobierno que el Estado nació el 18 de julio ha extraído de sus planteamientos orgánicos y actuales (cada vez más actuales), en la Monarquía, una Monarquía genuina, que ha de ser católica, tradicional, social y representativa. La fórmula de la Sucesión que ha aceptado mayoritariamente por el pueblo de España, y esa fórmula es activa, dinámica. No se trata de constituir una Institución desprovista de funciones, sino de encomendar las funciones decisivas en la política de un país a una institución estable y respaldada por el pueblo. A este propósito, son sumamente oportunas las palabras que en Vi-

llagarcía de Arosa, en el acto conmemorativo de la fundación de las Falanges gallegas, acaba de pronunciar el Vicesecretario General del Movimiento, José Miguel Ortí Bordás.

«Nadie espere —dijo— una Monarquía de primeras piedras ni para la presidencia de actos ni para el país que el país necesita y lo que el país tendrá es una Monarquía que prolongue la sabia moderación que Franco ha sabido imprimir desde la Jefatura del Estado. Tiene que ser, pues, una Monarquía para reinar. Una Monarquía que, además de garantizar la unidad de poder, asuma lo que es más importante; la autoridad. Porque sólo de esta manera se le podrá identificar, sin restricciones, con el Estado y le será posible cumplir su papel indis-

pensable de árbitro de la dinámica política del país». Es decir que la Monarquía, precisamente porque no ha de ser partidista, porque ha de ser libre, amplia, representativa, viva, popular; porque ha de estar impregnada del sentido social que presidió el 18 de julio, del que nace y se nutre en su legitimidad. Precisamente por todo ello, ha de ser capaz de dotar de estabilidad al futuro y de continuidad al Régimen, al mismo Régimen actual, al mismo Régimen que no ha renunciado en modo alguno a ninguna de sus metas políticas, sociales o económicas.

La lealtad a la Institución monárquica establecida por Franco equivale pues, sin más, a la lealtad al pueblo español. Tratar de disminuir los parti-

les de la Monarquía de la Sucesión, de la Monarquía, del 18 de julio, es tanto como tratar de disminuir los perfiles mismos del Régimen en su esencia. La obra de transformación social del Régimen requiere ser continuada en un clima de estabilidad política y de paz civil. La garantía de esa estabilidad está precisamente, como Ortí Bordás ha recordado en Villagarcía de Arosa, en la autoridad justa pero firme. Sólo con esa autoridad, capaz de arbitrar y capaz también de decidir, será posible un mañana luminoso de desarrollo de libertades y de potenciación de esfuerzos solidarios de avance hacia el futuro.

#### ESPAÑA EXPORTARA MÁS A ESTADOS UNIDOS

MADRID, 18. (Pyresa). — «Este año España exportará más a Estados Unidos que en 1970», afirmó el Sr. Enrique Fontana Codina, esta noche el Ministro de Comercio en respuesta a una pregunta que le fue formulada en el Club Internacional de Prensa, durante una reunión con los periodistas —a la que asistió también el Subsecretario de Comercio, D. Nemesio Fernández Cuesta— convocada con motivo del viaje del Ministro a los Estados Unidos.

El señor Fontana Codina se refi-

Pasa a la pág. 7

Escala la funda que desee para

**TAPIZAR SU COCHE**

en 20 minutos la colocaremos

Avda. Rey D. Jaime, 98  
(Frente Instituto), Telf. 216452

## Mañana, viaje a Hispanoamérica del Ministro de Asuntos Exteriores

MADRID, 18. (Pyresa). — A las doce y media de la madrugada del próximo sábado, día 20, emprenderá viaje a la Hispanoamérica el Ministro de Asuntos Exteriores español, D. Gregorio López Bravo. Durante su permanencia en el nuevo continente, e Ministro visitará Argentina, Chile, Uruguay y Brasil. En Buenos Aires, Santiago y Montevideo, y permanecerá dos días en cada una de las ciudades capitales; en Asunción la estancia se prolongará por tres jornadas y, al final del viaje, el señor López Bravo dedicará tres días consecutivos para visitar Sao Paulo y Brasilia, ambas en Brasil. Tanto el programa detallado del viaje como la fecha del regreso no han sido fijados aún.

Acompañarán al Ministro el Subsecretario del Ministerio de Comercio, D. Fernández Cuesta; el Subdirector General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores, D. Carlos Robles Piquer; y el Jefe del gabinete particular del Ministro, Sr. Martínez Caro.

## El gusano más ve oz del mundo en pe.igro

HOVE (Inglaterra), 18. (Efe). — Gran Bretaña corre el peligro de perder el gusano más veloz del mundo a menos que se le pueda encontrar un nuevo hogar antes de 24 horas.

Christopher Hudson, de 15 años, propietario del gusano «Tom» y otros gusanos corredores manifestó hoy en su casa de Hove, condado de Sussex, que debe abandonar el deporte de las carreras de gusanos para concentrarse en sus exámenes escolares, «a menos que pueda encontrar a alguien que aprecie los gusanos de carreras, me verá obligado a devolverlos a la tierra».

El gusano «Tom» ganó su título mundial en Brighton, sur de Inglaterra, el pasado mes de enero al cubrir la distancia de 72 centímetros en 67 segundos.

AYER EN LA CIUDAD



Fue empeorando ayer el tiempo. Todavía hubo sol y durante buena parte del día fue tibio el ambiente, pero a medida que avanzaba la tarde un vórtice llo molesto combinado con el paso de nubarrones, modificó el tono del tiempo, progresivamente menos agradable.

Continuaron las fiestas dentro de la normalidad de su programa y no cedió en absoluto la animación del día, acentuada al ser víspero de día feriado y con tanta tradición y tráfago como es la fiesta de hoy.

Estos días hemos venido señalando la importancia de esa animación y presencia del público en la calle en los días de fiesta. Hoy queremos subrayar el aspecto tan distinto que ofrece Castellón con sus calles más iluminadas con los adornos para estas jornadas. Cabe pensar que a lo largo del año este suplemento de iluminación, aunque en otro aspecto, debían darlo a nuestras calles los escaparates de los comercios y sus anuncios luminosos. Hubo un tiempo en que la franquicia municipal para la instalación de anuncios luminosos fue suficiente estímulo para que comenzaran a aparecer estos. Pero en ese aspecto, no sabemos por qué, Castellón se ha atascado y ha quedado muy pobre, incluso en la zona más céntrica, en un aspecto que a todas las ciudades añade mucho en su presentación al llegar la noche. No es posible mantener las calles adornadas con luces cuando no son fiestas, pero habría que pensar en la manera de conseguir que anuncios luminosos modernos fueran una realidad en este Castellón que cada día ha de cuidar más de su aspecto urbano.

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón.—Se han efectuado 10 servicios. Destacamento de Vall de Uxó.—Se han efectuado 5 servicios.

SERVICIO DE POLICLINICA

Mañana día 20, están de servicio los siguientes doctores: Neuropsiquiatría: Dr. Aragonés, de 12 a 2 mañana. El lunes día 22 de los corrientes, están de servicio los siguientes doctores: Cirugía plástica y quemaduras: Dr. Pallarés, de 9 a 10 mañana. Cardiología: Dr. Peña-Gea, de 7 a 9 tarde.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

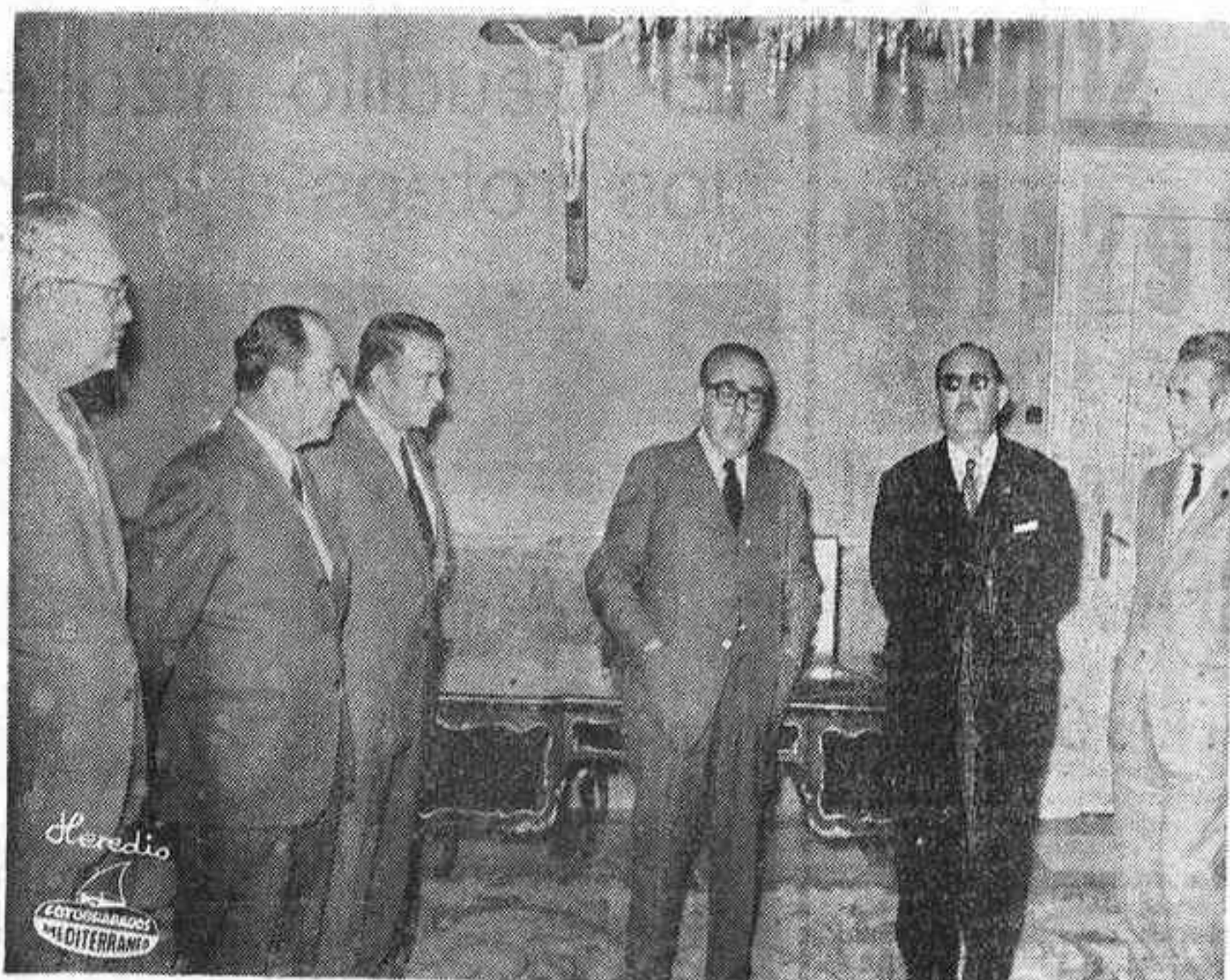
SERRANO, Mayor, 5. ROZALEN, Av. Rey D. Jaime, 67. ALCCN, Jorge Juan, 56.

MARCOS - MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, benzos en ARTESANIA GONLAL. Frente Cine Súdica.

Noticias de la Ciudad

CENTROS OFICIALES Gobierno Civil VISITAS AL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL



El Excmo. Sr. D. José Fernández Ramírez, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, recibió en el día de ayer las siguientes visitas:

Ilmo. Sr. D. Eduardo Codina Armengot, Delegado de Educación y Ciencia, acompañado de don Adolfo Campoy del Cacho, Secretario y personal de dicha Delegación; D. Eleuterio Abad Martín, Alcalde de Vall de Uxó; doña Josefa Francisca Sancho Pérez, Delegada de la Sección Femenina, acompañada de los Mandos de la misma; D. Emilio Fabregat Fabregat, Presidente del Club Deportivo Castellón; D. José García Farrera, Delegado Provincial de la Familia; Ilmo. Sr. Presidente de la Diputación Provincial, acompañado de Sres. Diputados y Personal Administrativo; D. Manuel Brea Ferrer, Delegado Provincial de Asociaciones del Movimiento; Ilmo. Sr. D. Deogracias Montoliu Galán, Delegado Provincial de Sindicatos, acompañado de Mandos Sindicales; D. Jaime Nos Ruiz, Director de MEDITERRANEO; D. Joaquín Tárrega Mor, Presidente de la Junta del Puerto; don Guillermo Dauffi, Delegado Provincial de Educación Física y Deportes; D. Liberio Ruiz López, Lugarteniente Local de la Guardia

de Franco, acompañado de Mandos Provinciales; Ilmo. Sr. don Andrés Villalobos Beltrán, Subjefe Provincial, acompañado de Delegados y Consejeros Provinciales del Movimiento; Ilmo. Sr. D. Pedro Ruiz Meliá, Presidente de la Cámara Oficial Uroana; Delegado y Mandos Provinciales de Juventudes; D. Francisco Villalba Barriol, y Consejo Provincial de Jóvenes.

En la visita que el Ayuntamiento, presidido por el Alcalde, realizó al Jefe Provincial y Gobernador Civil ayer a primera hora de la tarde para felicitarle con motivo de su onomástica, D. Francisco Grangel, en nombre de la Corporación, pronunció unas palabras haciendo presente dicha felicitación y de la adhesión del Ayuntamiento, una placa en la que consta la firma de todos y cada uno de los componentes del Ayuntamiento.

El Jefe Provincial y Gobernador Civil agradeció la visita, la felicitación, el obsequio y los testimonios de adhesión y amistad.

Por su parte el Consejo Provincial y el Consejo Local del Movimiento, con el Subjefe Provincial D. Andrés Villalobos, al frente, acudieron a felicitar al Jefe Pro-

vincial y Gobernador Civil, al que el Subjefe hizo patente la lealtad, el afecto entrañable y la adhesión inquebrantable en todo y para todo, de los Consejeros allí presentes, patentando la felicitación de todos en el día de la onomástica de nuestra primera autoridad y jerarquía, con los mejores votos por su felicidad y la de los suyos, ofreciéndole en nombre del Consejo el recuerdo en esta fecha de unos objetos de arte. El Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. José Fernández Ramírez, agradeció muy expresivamente las palabras del Subjefe y los sentimientos de los Consejeros por el obsequio que se le hacía y en el que veía la concreción de la lealtad, de la adhesión y del afecto y amistad de todos los componentes de los Consejos Provincial y Local del Movimiento.

FIESTA ONOMASTICA DEL JEFE PROVINCIAL Y GOBERNADOR CIVIL

HOY, día de San José, celebra su fiesta onomástica el Jefe Provincial y Gobernador Civil, D. José Fernández Ramírez, al que con este motivo queremos expresar nuestros trabajos en MEDITERRANEO nuestra más sincera felicitación, deseándole un feliz día de su santo Patrón.

NOTAS DE SOCIEDAD

—Por doña Rosa García (Vda. de Lara), y para su hijo José (Abogado), ha sido pedida a los señores de Ortiz Póris (D. Miguel), la mano de su encantadora hija Pina-Tere. Entre los novios se cruzaron valiosos regalos, quedando fijada la fecha de la boda, para la primera quincena del próximo mes de junio. Reciban los prometidos y sus respectivas familias nuestra más sincera enhorabuena.

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLÓGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima: 9 grados a las 6 horas 30 minutos. Temperatura máxima: 22,2 grados a las 15 horas 30 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas: 53 y 45 por ciento, respectivamente. Insolación eficaz: 5 horas. Recorrido del viento en 24 horas: 108 kilómetros. Dirección dominante del viento: O. Precipitación en 24 horas: 0. Presión atmosférica a las 19 horas: 751,4. Tendencia: Bajando.

Cuarenta y ocho candidatos para los dieciséis puestos de Consejeros Provinciales del Movimiento en representación de asociaciones, federaciones, hermandades y organizaciones

Y veintiuno para los quince puestos en representación de los Consejos Locales

AYER, bajo la presidencia del Jefe Provincial y Gobernador Civil, don José Fernández Ramírez, se reunió la Comisión Permanente del Consejo Pro-

vincial del Movimiento para la proclamación de los Candidatos a Consejeros Provinciales cuya votación tendrá lugar el próximo día 23.

En lo que respecta al grupo de asociaciones y federaciones, hermandades y organizaciones del Movimiento, las entidades que participan en la elección son la Federación Provincial de Asociaciones Familiares, Agrupación Provincial de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes, Asociación Provincial de Antiguos Mandos de la Sección Femenina, Vieja Guardia, Guardia de Franco, Hermandad de Antiguos Combatientes, Hermandad de la División Azul, Organización Juvenil Española, Asambleas Provinciales de Jóvenes y Consejo Provincial de la Juventud, por los cuales han sido presentados 48 candidatos o, entre los que 160 compromisarios elegirán quienes hayan de cubrir los 16 puestos vacantes.

En representación de los 145 Consejos Locales del Movimiento en nuestra provincia, han de ser elegidos 15 Consejeros Provinciales, para cuyos puestos se han presentado 21 candidatos, participando en la votación del día veintiocho, 410 compromisarios.

El Delegado General de la Organización de Trabajos Portuarios, en Castellón

Construcción de un nuevo edificio portuario de la sección de Castellón

Anteayer visitó Castellón don Javier Angoloti de Cardenas, Delegado General de la Organización de Trabajos Portuarios, que acompañado por el Delegado Provincial de Trabajo, D. Luis Burguera, inició su programa de trabajo, visitando en primer lugar al Gobernador Civil de la Provincia, con quien tuvo un cambio de impresiones sobre la problemática laboral en los Puertos de la Provincia.

Seguidamente se trasladó a Burriana en cuyo puerto y en el edificio de la Subsección de Trabajos Portuarios de la Localidad presidió la Junta Técnica Local integrada por el Ingeniero Jefe del Grupo de Puertos, Ayudante de la Comandancia de Marina, Delegado Provincial de Trabajo, Secretario de la Sección Provincial, Delegado Provincial del Instituto Social de la Marina, Presidente de la Cámara de Comercio y representantes de los Estibadores y Consignatarios.

En dicha reunión se trató del problema del descenso del tráfico portuario en Burriana y su implicación en las prestaciones de la Seguridad Social de los trabajadores portuarios, estableciéndose las bases para un servicio permanente de los trabajadores en el citado puerto.

Por la tarde, en el edificio de la Sección de Trabajos Portuarios de Castellón, y con asistencia de las autoridades portuarias se reunió la Junta Técnica bajo su Presidencia. El Delegado de Trabajo, Sr. Burguera, hizo la oración a los asistentes del señor

Angoloti, agradeciéndole su visita ya que con ella se iniciaba un importante diálogo que sin duda llevaría a la solución de los problemas que tenía planteados la Sección de Castellón. El Ingeniero Director del Puerto, Sr. Andra, expuso el plan de obras de mejoras y acondicionamiento, tanto de infraestructuras como de utilidades del Puerto de Castellón, cara a desarrollo industrial y agrícola de la zona de su influencia.

En razón al incremento, muy apreciable, de las operaciones portuarias, el Delegado General señor Angoloti, marcó la pauta a seguir, con la finalidad de que los trabajadores portuarios sean clasificados en consonancia con estas perspectivas de futuro. Asimismo el Sr. Angoloti, a la vista de las necesidades de edificio para la Sección de Trabajos Portuarios de Castellón, actualmente ubicada en local insuficiente agradeció la cesión de terrenos que la Junta de Obras del Puerto había efectuado para la construcción de un nuevo edificio en el que de una manera primordial se atendiesen los servicios de contratación y asistencia, así como la nueva instalación de la Clínica de Urgencias y Oficina Administrativa, ormeñando su máxima ayuda para el logro de tan importante mejora.

El Sr. Gómez, representante de los Estibadores de Castellón, agradeció la visita realizada, llena de importantes decisiones en beneficio del Cuerpo en su aspecto laboral.

Finalizada la reunión, el señor Angoloti continuó su viaje a Madrid.

TEATRO ARGENTINO (Una vez más triunfó el gran Teatro Argentino)

Como se esperaba ha sido grandioso el éxito del espectáculo que este año el gran teatro argentino Manuel Llorens, no se ha presentado para deleite del numeroso público que día tras día acorrea por completo el espacio local del TEATRO ARGENTINO.

Hay que reconocer que así como se conciben las fiestas sin corridas de toros ocurre otro tanto sin la presencia (año tras año) del TEATRO ARGENTINO, donde el público de Castellón y Provincia pasan los mejores momentos dentro de la línea que caracteriza a nuestras fiestas, la alegría y la diversión.

El éxito que ha conseguido el espectáculo era como decíamos al principio, esperado, pues D. Manuel Llorens ha tenido el acierto de mantener en su compañía a los artistas básicos que tantos triunfos le dieron en sus visitas durante el año 70.

Todo desde el principio hasta el fin es del agrado del público y creemos que a través de los cambios de programa que durante su estancia nos va a ofrecer, seguirá cosechando los mismos éxitos que durante los primeros días. Además hay que contar como acierto el hecho de que este año se haya instalado en el Polígono de Haza-lafena, en donde luce en toda su amplitud y dando una seguridad de aparcamiento, importantísimo en estos días para un espectáculo.

Deseamos que siga con tanto éxito este gran Teatro, durante los días que todavía le quedan le estar entre nosotros y que nunca nos falte la presencia del TEATRO ARGENTINO en nuestras Fiestas, para mayor diversión de Castellón y su Provincia.

J. H.

Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones CASTELLON DE LA PLANA

AVISO

En la Sala de Juntas de la Planta 2ª de la Delegación Provincial de la Organización Sindical, Plaza María Agustina, 2, de las 9 a las 14 horas se celebrará la elección de Comisionados y designación de Asesor para las Juntas de Evaluación Global (Cuota por Beneficios), Ejercicio de 1970, en las fechas y para las actividades que a continuación se indican:

Día 25 de marzo: Junta núm. 22.850. Transportes por Autocamiones en Servicio Discrecional.

Día 26 de marzo: Junta núm. 2284. Transporte por Autobuses y Similares.

Junta núm. 2299. Agencias de Transportes. — Junta núm. 2293. Alquiler de Automóviles.—Junta núm. 2294. Garajes.—Junta núm. 22863. Transportes por Autocamiones Según Itinerarios.

Castellón de la Plana, 18 de Marzo de 1971.

EL PRESIDENTE DEL SINDICATO

BAGANT

Solicita para su división de perfiles laminados en frío, JOVENES de 22 a 35 años, libres Servicio Militar y con estudios primarios. SE VALORARAN: —Conocimientos de medida (metro, pie de rey) —de soldadura autógena —de mecanicos. Interesados dirigirse al Apartado de Correos 166 de Castellón

CLUB TAURINO (Castellón)

Hoy día 19 en la Tasca Taurina PINO VICTORIA CORAC 103 PAMPLONES ARGAL MICHIRONES MURCIANOS LOZANO

Advertisement for D. Enrique Ibáñez Domingo, including a cross symbol, text 'Rogad a Dios en caridad por el alma de D. Enrique Ibáñez Domingo', and details of his death and funeral arrangements.

# La Reina de las Fiestas continuó su visita a los sectores

## Ayer se celebró la segunda jornada del Concurso Hípico

### Por la noche, con gran animación se inició el Concurso de Fuegos en los sectores

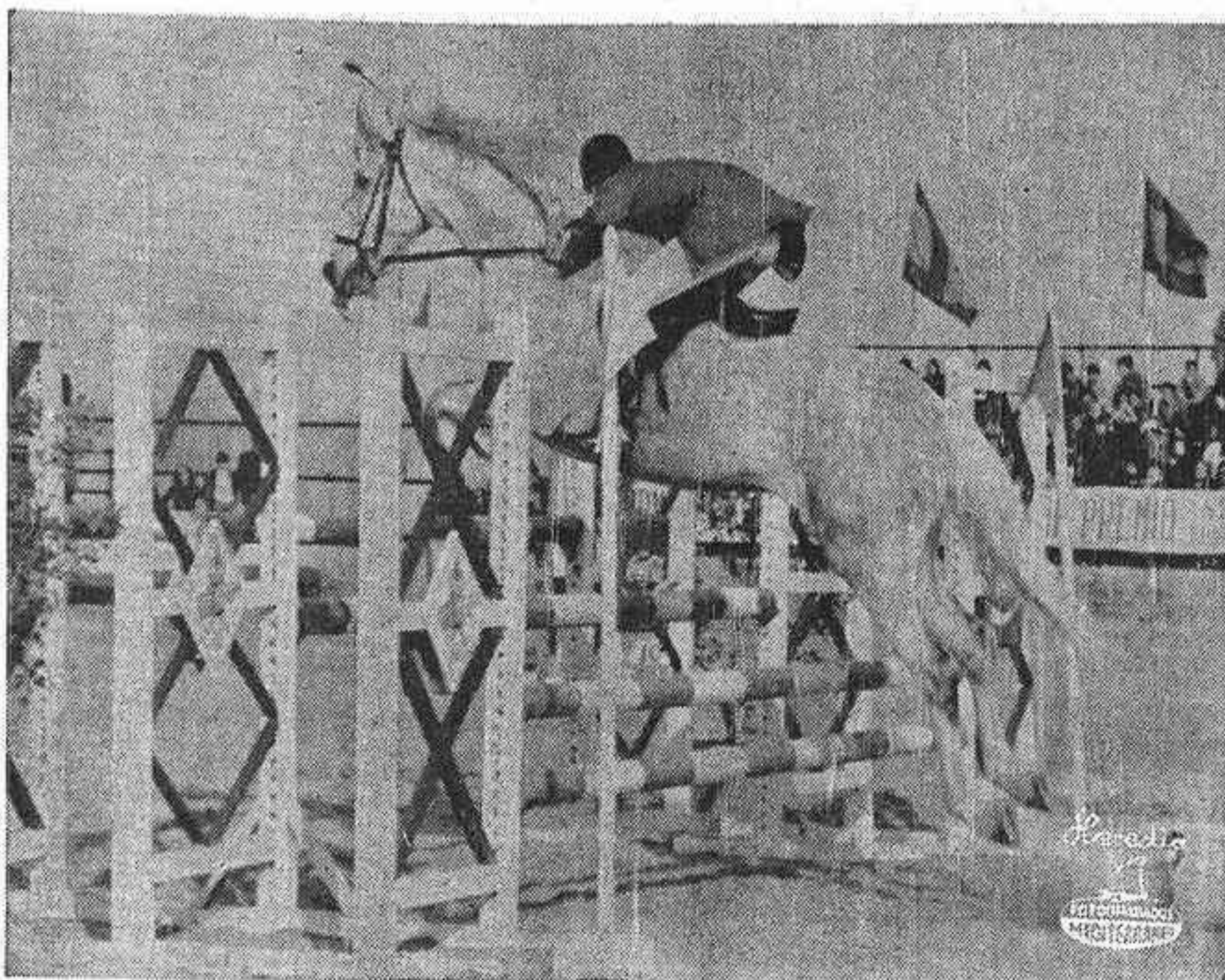
ENTRO de los actos del programa, ayer la Reina de las Fiestas, encantadora señorita María Melchor Nos, visitó ayer tarde los Sectores 4 y 3. La comitiva se desplazó hasta la Plaza del Padre Jofre, precedida de la Escuadra de la Policía Municipal de gala y acompañada de sus Damas de Honor, Madriñas de las Casas Regionales Damas y Madriñas de los sectores que no habían de visitar en la jornada, miembros de la Junta Central y Comisiones de los Sectores, cerrando el cortejo la Banda Municipal.

En el Sector número 4 fue recibida por el Presidente D. Alfredo Miguel Cluana y la Madriña de Virtudes Alós Selma —que entregó un precioso ramo de claveles a la Reina— así como las Damas y Comisión del Sector y numeroso público. Luego de visitada la Gayata la comitiva retornó hacia el centro de la Ciudad, siendo recibida a la entrada de la Plaza del General Sanjurjo por la Comisión del Sector número 3, al frente de la cual figuraban su Presidente D. Juan José Reverter y la Madriña, Srta. María del Carmen Prades Traver, que ofreció un ramo de claveles a la Reina. Luego de visitada la Gayata se trasladaron todos al Salón de Fiestas del Casino Antiguo donde se hizo

entrega por el Presidente de los títulos de Gayatero de Honor al General Gobernador Militar, D. Fermín Laguna; Subjefe Provincial del Movimiento, D. Andrés Villalobos; Subcomisario del Plan de Desarrollo, D. Gabriel Solé Villalonga; Primer Teniente Alcalde, D. Joaquín Pitarch; Presidente de la Comisión de Enlace, D. Alvaro Zaera; Teniente Alcalde D. Emilio Fabregat; D. Matías Olivé y a D. Angel Peña. No se le entregó a D. José María Pachés por estar ausente. Para todos tuvo palabras de elogio muy merecidas que justificaban el honor que se les confería. Seguidamente el General Gobernador Militar, D. Porfirio Laguna, dio las gracias en nombre de todos. Los dos oradores y los agasajados fueron muy aplaudidos y felicitados. El acto terminó en un espléndido vino de honor que la Comisión ofreció a todos los que formaban el cortejo, Comisión y representación femenina del Sector y numerosos invitados.

**LA SEGUNDA JORNADA DEL CONCURSO HIPICO**

Segunda jornada del Concurso Hípico Nacional, que se celebra estos días en el Póigono Rafalafona. Se disputaron las pruebas Fertilberia y Coca-Cola, en las que vencieron respectivamente los caballos "Twist", montado por el



tantes se pagaron a 17 pesetas, y la segunda sección al término del cual se facilitó el siguiente fallo del Jurado:

**PRIMERA JORNADA DEL CONCURSO DE FUEGOS**

Primer.— Gayata núm. 11  
Segundo.— Gayata núm. 6  
Tercero.— Gayata núm. 4

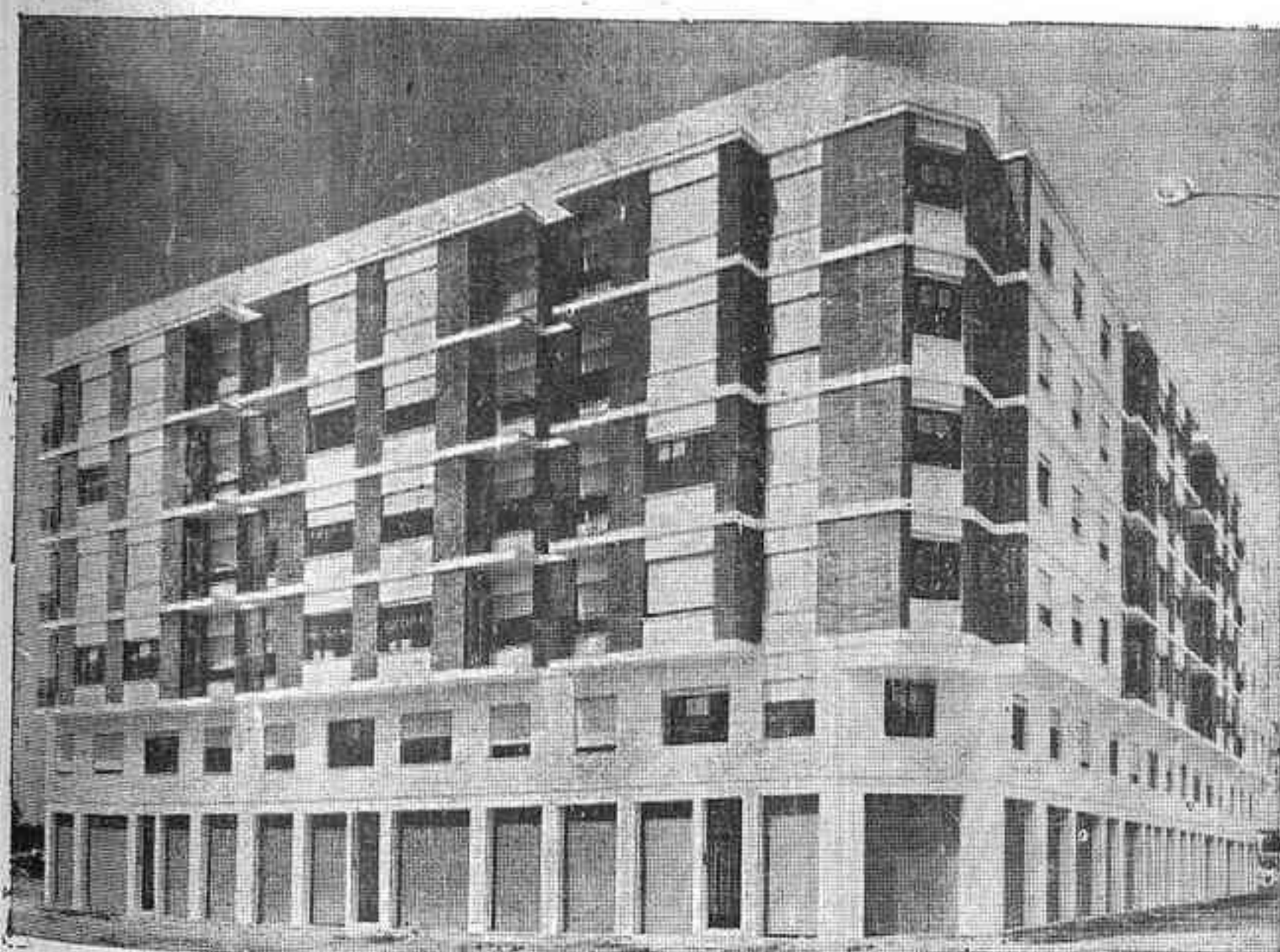
Anoche se celebró con gran animación el concurso de fuegos de las gemelas a 175 pesetas.

## PROGRAMA DE FIESTAS

HOY

- 9.—Torneo de Fútbol Regional Aficionados, en el Campo Municipal de Deportes, organizado por la Delegación Provincial de Fútbol.
- 10.—Carrera de Patines, organizada por la Delegación Provincial de Patinaje.
- 10.—Olimpiada en el Puerto, organizado por la Delegación Provincial de la Juventud.
- 10.—Campeonato Deportivo Escolar, fase de Sector Juvenil, en el Pabellón Polideportivo.
- 11.—Festival en Homenaje a la Reina Infantil de Fiestas y Corte de Honor, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, en la Pèrgola.
- 13.—Gran "mascletá" en la avenida Rey D. Jaume, por Pirotecnia Igual, de Barcelona.
- 15.—Tiro de Pichón a Caja, organizado por el Círculo de San Huberto.
- 15'30.—Campeonato de Tenis, en las pistas del Club de Tenis Castellón.
- 16.—III Jornada del Concurso Hípico Nacional. Premio "Excmo. Diputación Provincial de Castellón".
- 16.—Exhibición de Ganado Vacuno, en la Plaza de Toros.
- 16.—Continuación del Campeonato Deportivo Escolar, fase de Sector Juvenil, en el Pabellón Polideportivo.
- 16'30.—Actuación del Teatro de Marionetas, en la plaza Virgen del Carmen, del Distrito Marítimo.
- 17.—Coso Multicolor, en el Huerto Seguros, patrocinado por la Junta Central y organizado por la Delegación Provincial de la Juventud.
- 19.—Teatro Valenciano, en la plaza Mallorca.
- 19'30.—Campeonato de Tenis de Mesa, cuarta jornada, organizado por E. y D.
- 21'30.—Castillo de Fuegos Artificiales, en el Parque del Oeste, por Pirotecnia Igual, de Barcelona.

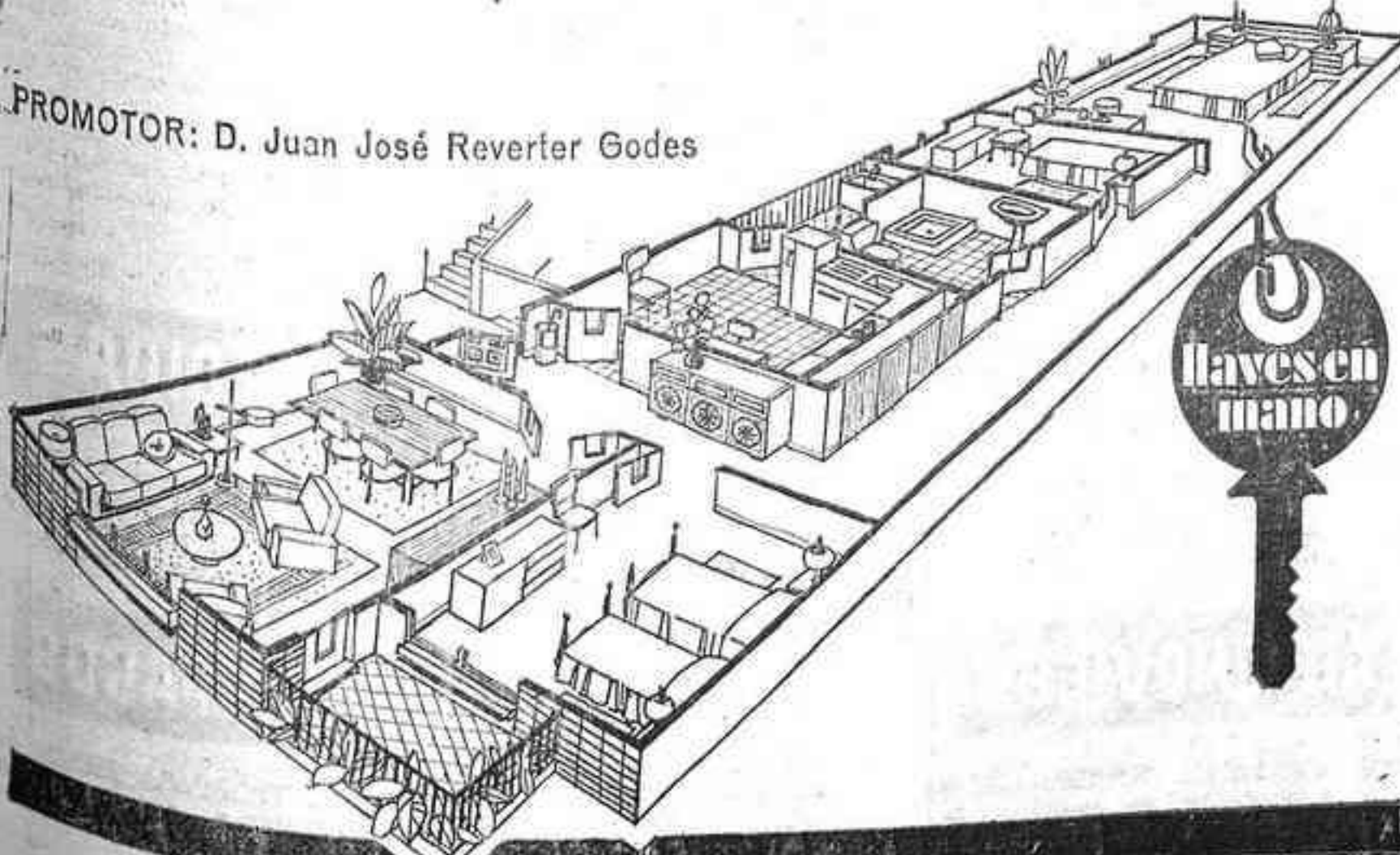
## PISOS TERMINADOS DESDE 272.000 PTAS.



Entrega de llaves en el acto  
Exentos 90% contribuciones e impuestos  
Grandes facilidades. Hasta 10 años  
Magnífica construcción y distribución  
Todos exteriores

3 dormitorios (2 dobles)	Carpintería interior madera y exterior metálica
Comedor-Salón - Solana	Persianas enrollables de plástico
Cocina con baños de granito artificial	Instalación agua caliente
Galería en cocina con lavadero	Saneamiento "SCALA"
Armario empotrado en pasillo	Portero eléctrico
Pavimento de mosaico hidráulico	Antenas TV colectivas

HORAS VISITA: de 5 a 7 tarde en el inmueble  
Calle Hermanos Quintero, esquina Juan Ramón Giménez  
(Junto Parque Oeste)



PROMOTOR: D. Juan José Reverter Godes

Capitán Rotondo, y "Cobefa II", con el jinete Capitán Bermejo. De nuevo, como en la jornada inaugural, los graderos del recinto registraron una buena entrada, con gran animación en las apuestas.

En la prueba Fertilberia se clasificaron 23 caballos. El resultado final, en los primeros puestos, fue el siguiente:

- 1.—"Twist", Capitán Rotondo, 36 puntos, 83 segundos y 4 décimas
- 2.—"Paluelo", Tte. Coronel Alonso Martín, 34 p. 82-2.
- 3.—"Avión", Sr. Calatayud, 33 p. 83-1.
- 4.—"Atómico III", Sr. Estany, 32 p. 81-5.
- 5.—"Tampico II", Sr. Estany, 30 p. 82-1.

En la prueba patrocinada por Coca-Cola se clasificaron 13 caballos y el resultado fue el siguiente:

- 1.—"Cobefa II", Cap. Bermejo, 0 puntos, 30 segundos y 3 décimas.
- 2.—"Abanderado", Cap. Santapau, 0 p. 31"
- 3.—"Eclipse", Tte. Coronel Alonso Martín, 0 p. 32-1.
- 4.—"Acherif", Sr. Aznar, 0 p. 32-5.
- 5.—"Canijo", Sr. Cruañas, 0 p. 35-4.

**APUESTAS**

Serie Verde.— Vencedor, "Olivero IV" (Tte. Esteban). Los boletos acertantes se pagaron a 91 pesetas. Las gemelas, a 310 ptas.

Serie Violeta.— Vencedor, "Anika" (Srta. Alfonso). Los boletos acertantes se pagaron a 26 pesetas, y las gemelas, a 82 ptas.

Serie Rosa.— Vencedor, "Cobefa II" (Cap. Bermejo). Los acertantes cobraron 40 pesetas por boleto y las gemelas se pagaron a 211 pesetas.

Serie Amarillo.— Vencedor, "Atómico III" (Sr. Estany). Se pagaron a 32 pesetas y las gemelas a 676 pesetas.

Serie Blanco.— Vencedor, "Twist" (Cap. Rotondo). Los boletos acer-

# LA PERGOLA

Hoy viernes 7 tarde y 11 noche

## LA SINGLA y su ESPECTACULO FLAMENCO

### FORMULA V

Orquesta de JANY RIGO  
y  
JAIME PALACIOS Y SU CONJUNTO

---

Mañana sábado 7 tarde y 11 noche

## La Singla y su Espectáculo Flamenco

Mary Carmen y sus muñecos  
Lecuona Cuban Boys

---

PRECIOS POPULARISIMOS:

Entrada única tarde: 50 Ptas.  
Entrada única noche: 100 Ptas.

---

Local climatizado con los generadores de aire caliente MASTER.

Distribuidor oficial PERYMAR.  
Joaquín Costa, 77 - Castellón.

## HOY, LA GRAN BATALLA DE FLORES

La Delegación Provincial de la Juventud ha organizado como de costumbre dentro del amplio programa de la Semana de Fiestas de la Magdalena la tradicional Batalla de Flores que tendrá por marco la Plaza de Huerto de Seguros, que ya está siendo acondicionada por las brigadas del Ayuntamiento con el fin de convertirla en alegre coso por el que discurren las 14 carrozas que van a participar en esta auténtica explosión de alegría.

Se celebra la Batalla de Flores con el patrocinio de la Junta de Fiestas del Ayuntamiento y en ella figurarán todas las Comisiones de las Gayatas de nuestra ciudad representadas por sus madriñas y damas así como la Reina Infantil y sus Damas y la Reina de nuestras Fiestas y Damas de la Ciudad.

Se trata sin lugar a dudas de uno de los festejos de mayor aceptación por el público y este año con el aliciente de unos precios más asequibles a todos los públicos a partir de las 3 de la tarde de en el propio coso instalado en la Plaza de Huerto de Seguros.

ocupar cualquier silla del recinto sin distinción ni numeración alguna.

También el confetti y las serpentina estarán al alcance de todos en el propio coso y a precios más que populares con el fin de que todo Castellón pueda participar en esta Batalla de Flores.

Mucho se podría hablar de las artísticas carrozas que van a participar, ya que algunas de ellas encargadas expresamente a Valencia van a ser motivo de que nuestras bellas muchachas castellonenses puedan figurar en la batalla de flores de una forma digna y artística, pero dejamos todo comentario para que el propio público sea quien juzgue este factor en la tarde de hoy viernes día 19.

Como información complementaria debemos hacer constar que la Batalla dará comienzo a las cinco en punto y las localidades y confetti estarán a disposición del público a partir de las 3 de la tarde de en el propio coso instalado en la Plaza de Huerto de Seguros.

## PORTERO ELECTRONICO FERMAX

Instalando un portero electrónico FERMAX, podrán hablar desde la calle con cada vivienda y desde éstas abrir la puerta de entrada a la finca.

Información:  
CASTELLON:  
Cervantes, 7 - Telfno. 224526

## FINCA URBANA CON ALMACEN EN LERIDA

Compuista de casa dos plantas, almacén 350 m2, sin columnas, con 3 puertas entrada camion y solar 450 m2, todo un sólo cuerpo. Edificación sólida 3 años. Luz, agua y dos teléfonos. Situada en plena zona productora de frutas y cereales, a 12 km. (doce Km.) Lérida capital. Se vende a PRECIO MUY INTERESANTE por razones familiares deseando TRATO INMEDIATO. Urge. Escribir al nº 9663 Reclós-anuncios, Vergara, 10. — BARCELONA-2.

PROGRAMA DE EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON
745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser; Información y reportajes; Los Deportes; El Tiempo; 8:30 "El Humor"; 8:45 "Cuchi Cuchi"; 9 "Fingo todos los días"; 9:30 "Tablao"; Música flamenca y folklórica; 9:45 "Paco Ruiz, detective privado"; 10 Música para nuestros amigos; 11 Salud musical; 11:55 Neptuno aconseja; 12 Voces c.e.b.es.; 12:25 Galería Breve; 13 Minutos de Oro; 13:10 La hora del oyente; 13:50 "Festiva 71".

ESCRIBEN LOS LECTORES

¿SE PUEDE O ¿NO SE PUEDE IR A PIE A LA ROMERÍA?
¿Somos? o ¿no somos? ¿Se cuentan las Autoridades de lo que pasa en la Romería? ¿no? Pues yo lo cuento y... "cada cual que entienda su juego". Pero vayamos por partes.
Día de la Magdalena. Delante de mí, matrimonios: una infinidad de "xiquillos"; madres, con coches para los niños, y gente, mucha gente. Detrás de mí, coches, muchos coches. Además pitaban con ganas. ¿Por qué? Pues porque la gente; los "xiquillos"; las madres con sus coches, no les dejaban ir a su velocidad. Yo y con dos o tres personas más no les dejábamos pasar por el sitio que va a nuestra Romería. Rápidamente, como es natural en estas circunstancias, se hizo "equipo" y la gente seguía a su paso, cantando su "Rollo i Canya" sin dejar pasar a los intrusos motorizados.
Pero si mal está ir en coche por donde van los Romeros a pie, peor está ir a 50 kms. por hora. Y ya encuentro de pauperrimo encima querer tener la razón.
Cuento un "pequeño incidente"
Uno de mis compañeros de Romería y que nos hablamos conocido tan apenas diez minutos. O sea uno del "equipo" iba andando: iba a su Romería. Detrás un coche pitaba. Al final cedió la mente a la fuerza y pasó el coche. Pero paró. Y salió un señor (¿?) con no muy buenas intenciones con ese compañero. Que no era de excesiva talla y además un muchacho joven, que iba con su compañero de Romería. Y como nosotros sí que "somos" intervenimos en el incidente. Tengo que confesar que yo particularmente, no lo hice con ánimo de apaciguar la situación, sino tan solo de sustituir al compañero recién conocido y en una situación embarazosa por las circunstancias. Unas palabras, un par de empujones y no pasó de ahí.
Resultaba que el desagradable señor (¿?) iba a ver su finca. No se si existe esta "su finca" (si es verdad dudo de la justicia de Dios). Pero supongamos que sí que existe. ¡Oiga señor! Con 365 días del año y sus 24 horas correspondientes por día. ¿Tiene Vd. necesidad de ir el día de la Magdalena en las horas que dura la Romería? ¿Tiene Vd. necesidad de ir a 40 kms. por hora? ¿Tiene Vd. necesidad de querer tener una razón que Vd. mismo no puede encontrar?
Me he movido dirigirme en estos términos, comentarios que después de ese día he tenido y he visto que coincidían conmigo muchísima gente que fue a pie a la Romería por el camino debido, reaccionó de la misma forma que yo: Los coches "a rodar".
Pero bien es cierto que la crítica destructiva no conduce a nada positivo. Y hagamos caso de lo que dice nuestro "Rollo i Canya": "Amb la canya p' el camí TOIS anirem".
Reconozco que hay personas que no pueden ir a pie y que se ven necesidades de ir en coche y en necesidad de ir a la Romería: "Es deure que manifesta orgull de genealogia". Y los que quieren cumplir con aquello de: "Farem traque en San Roc, matarem lo cuc all", hay otros caminos para llegar a San Roc y aquí está mi crítica constructiva. Y una idea para esos vendedores, puede ser ésta:
Que la Romería a pie siga su camino. Los que tengan necesidad de ir en coche, vayan o por la carretera general o dirijan esa circulación por un itinerario que puede ser como éste: Camino de Liedó; Camino Camín; Camino de Enrriera; llegar a San Roc (almuerzo, "braguet" etc. etc.) seguir por el Camino de Enrriera hasta la Magdalena. Con un par de agentes de tráfico se puede dirigir al tránsito motorizado por este itinerario ¡Muy sencillo!
Y los señores que tengan que ir a ver "sus fincas" vayan los otros 364 días y si es preciso ese mismo día que vaya pero a las tres de la tarde.
Podría contar más incidentes, con solo ese motivo del tráfico mal dirigido que afea y enturbia, un ambiente en esa Romería, donde vamos a "Ratificar la promesa" dos o tres generaciones a la vez.
Creo que es sencillo y para tener en cuenta, el no permitir, circular cualquier vehículo con neumáticos y de no atracción animal por donde va la Romería a pie. ¡Es sencillo! ¡Si señor! ¡A ver al año que viene esto está solucionado! ¡Lo deseamos mucha gente!

SUCESOS: SUCESOS

UN HOMBRE RESULTO MUERTO AL DERRUMBARSE UNA PARED SOBRE EL, EN VALL DE UXO
Amable Salvador Alejo, de 18 años, vecino de Vall de Uxo, resultó muerto al caer encima la pared posterior de la casa número 89 de la calle Trinidad de la citada población.
Pasado aviso al Juzgado de Instrucción, se personó el Juez comarcal del Forense, practicando este el reconocimiento del cadáver, ordenando aquel el levantamiento y traslado posterior al Depósito Judicial para la práctica de posteriores diligencias.
Amable Salvador, circunabado por la citada calle, momento en que se desplomó la pared, alcanzándole de lleno.
La Autoridad Judicial, fue asistida por fuerzas de la Guardia Civil de la localidad.
ACCIDENTE DE TRABAJO
En Benloch, donde reside, resultó lesionado en accidente de trabajo Juan Barreda Agut, de 18 años, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció herida contusa en cuero cabelludo y erosión en pierna derecha, de pronóstico leve s/c.
LESIONADA EN ACCIDENTE CASUAL
María Alegre Escuder, de 6 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en accidente casual, siendo asistida en el Hospital donde el médico de guardia le apreció herida inciso-contusa en región escarpetaria izquierda, de pronóstico leve s/c.
GRAVE ACCIDENTE DE TRABAJO
Ramón Jiménez Vargas, de 16 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció fractura abierta de quinto dedo de la mano izquierda, de pronóstico grave. Quedó internado en el centro.
CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR
En el cruce de la carretera de Nules a Villavieja término municipal de Nules, chocaron el turismo matrícula V-263.398 conducido por José Murgui Sánchez, vecino de Valencia y el ciclomotor conducido por Francisco Pastor Martínez.
A causa del accidente resultó lesionado de cierta importancia el conductor del ciclomotor, vecino de Nules.
LESIONADO EN ACCIDENTE DE MOTOCICLETA
Pedro Giménez Martínez, de 45 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció fractura abierta de quinto dedo de la mano izquierda, de pronóstico grave. Quedó internado en el centro.

LA VOZ DE CASTELLÓN

MATINAL.- 8 Sintonía y apertura; 8:01 Buenos días: Amigos. Con los espacios: El Tiempo, Santoral, Agenda, Noticiero deportivo, y ayer en Castellón: 8:30 Templete de la música. Ballet de Gombau; Danza núm. 5. "Andaluz", de Granados; Sonatina valenciana de Palau Boix; Danza núm. 2. "Oriental", de Granados; Preludio "A Imbre de Torre Bermeja", de Rodrigo; y Danza núm. 12. "Arabesca", de Granados. Interpretada José Tordesillas al piano; 9 Desfile de intérpretes; 10:50 El programa de las fiestas de hoy; 11 Cita a las once; 11:30 Dos voces: dos est. los; 11:45 Su nombre tiene premio.
MEDIODÍA.- 12 El Ángelus; 12:02 Musical Castilla; 13 Sauror español; 13:30 El directo de las 13:30. Un programa de gran actualidad producido por la Cadena Ibérica.
SOBREMESA.- 14 Epíentoro: La Voz de Castellón. Servicio Informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Carletera de guardia; 15:05 Club de amigos. Audición de discos solicitados; 17 Usted programa.
TARDE.- 17:30 Hispanoamérica canta; 18 Sala de Concertos. El amor brujo, de Manuel de Falla. Interpreta la Orquesta Sinfónica de Viena, dirigida por E. van Remoortel; 18:30 Cera fundida, novela de Luisa Alberca. Cap. 6; 18:50 Sala de Concertos, segunda parte. Sinfonía núm. 9 en re menor. Op. 125. "Coral", de Beethoven. Interpretan Cuarteto Vocal y Coro Mixto, con la Orquesta de la Sociedad de Concertos de Viena, bajo la dirección de Karl Ritter. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada.
NOCHE.- 20 Stop. Pare y escuche. Un programa de la Escuela

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY.- Santos José, Esposo de la Santísima Virgen; Apolonia, Leoncio, obs.; Juan, ab.; Landosido, pb.; Amanco, dc. - MISA DEL DIA. - De San José, Solemnidad.
SANTOS DE MAÑANA.- Santos Nicetas, Wulfrano, Cutberto, obs.; Arquipo, ct.; Pablo, Cirilo, Eugenio, José, Alejandra, Claudia, Juliana, mrs. - MISA DEL DIA. - De Sábado.
SANTA MARIA. - Hoy, misa a las 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7:30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, misa a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.
SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misa a las 7:30, 8:30, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.
SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7:30, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Iglesia de San Pablo del Serradal, misa a las 11.
SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misa a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30. Tarde, misa a las 6:30 y 7:30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana. En el Hos-

Cartelera de Espectáculos

CINE SINDICAL: 4:30, 7:30 y 10:30: FLORES DE CACTUS. A. Mayores 18 años.
UN COBARDE. Eastmancolor. Steven Segal y Sara Ross. Mayores 18 años.
ASTORIA: 4:30, 7:30 y 10:30: AEROPUERTO. Técnico color en 70 m/m. Burt Lancaster y Dean Martin. Mayores 18 años.
REX: 4:30, 7:30 y 10:30: EL MONUMENTO en Color. Con Anula Gadé y Pastor Serrador. Mayores 18 años.
CINE SAN PABLO: Continua 3:30: Carmen Sevilla en CAMINO DEL ROCIO y 3 SARGENTOS BENGALIES T. Menores.
SABOYA: 4:30, 7:30 y 10:30: PIENNA CRECIENTE, FALDA MENGUANTE. Eastmancolor. Laura Valenzuela y F. Fernán Gómez. Mayores 18 años.
SERRADAL (Grao): 4:15, 7:15 y 10:15: LA MUJER MALDITA. Técnico color en Panavisión. Elizabeth Taylor y Richard Burton. Mayores 18 años.
CINE CONDAL (Villarreal): Continua 9:30: NO-DO. Complemento y HORizontes de GRANDEZA, película del oeste. A. Mayores.
INFANTA (Villarreal): 8:30 tarde y 9:30 noche: LOS DESESPERADOS. Técnico color y POR QUE TE ENGANAN TU MARIDO. Técnico color. Mayores 18 años.
VICIANA (Burriana): 4, 7 y 10:30: EL COMPROMISO. Técnico color. Mayores 18 años.
GOYA: Hoy viernes: LA AMBICIOSA, por Sara Montiel y EL VALOR DE

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. Tel. 22 39 02 y 22 28 90 - Sin recargo. DAMA Publicidad - Castellón
VARIOS
(2186) CARPINTERIA ARTERO sirve en el acto ventanetas con persiana, marcos, puertas habitación, entradas piso, tapajuntas anchos, etc. Doctor Clara 30 Frente Hospital.
(2188) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Aparato 239. Teléfono 21 62 02, Castellón.
(2239) "DISTRIBUCION COMODA de sus famosos productos ofrece AVON COSMETICS a señoras y señoras con ansias de progresar. Llame al teléfono 21 37 03 de Castellón o escriba al apartado 14.875 de Madrid, para informarse sin compromiso alguno"
(2251) DECLARACION Impuéstas General sobre la Renta; Ricardo Salameo Morillo. Profesor Mercantil. Mayo. 101. Telf. 22 22 07.

VENTAS
(1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES solucunarán mas practica y económicamente su problema de espacio. FODOFICINA Trinidad 85. Teléfono 22-31-82. Castellón.
(2244) MUEBLES DE EMPRESA ZUBIGARAY. Mobiliario me'atico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata. LLANSOLA, Ronda Mijares 48. Castellón.
(2245) CONTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para armarios, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Tranajas al día. LLANSOLA, Ronda Mijares 36 y 38. Castellón.
(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIO CON STYLSAF. Mostradores, góndolas, expositoras, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA, R. Mijares 36 y 38.
(2256) ATENCION poblaciones turísticas, máquinas de pinturas abstractas. Rendimiento sin precedentes. Jefecio mínimo 1.000 resetas día por máquina. Venta de máquinas y concesión de licencias. Sr. Vizcarri. Baxt. 1. 6. 4. Zaragoza.
(2258) POR TRASLADO tendo piso 120 m. todo exterior, orientación sur, mejorada. Razon: Rafalafena. 23-A-B. Hasta las 8 tarde.

ANUNCIOS ECONOMICOS
ALQUILERES
(2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Sinago. Razon: Cardona Vives, 8. teléfono 224846.
(1742) ¿PROPIETARIO tiene un piso para alquilar? Llame a CITOSA se lo alquilará rápidamente. Telf. 22 39 33.
(2396) ALQUILO piso amueblado con teléfono calefacción. Telefonos 22 01 68 ó 22 14 77.
(2484) SE ALQUILAN despachos en la calle Zaragoza. Razon Teléfono 21 28 03.
(2500) ALQUILO PISO amueblado céntrico. Razon: Diagonal, 114.
(2536) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, par. profesionales, en Edificio "ROYAL". Calle Enmedio, 23. Se alquilan. Razon: Gargori, Alfoza, 130. T. 21-20-24.
(2538) PRECISO piso céntrico, no derno, exterior, pequeño. Razon Telf. 22 01 50.
(2541) SE ALQUILA piso amueblado. Razon: Zaragoza, 47.
(2551) ALQUILO LOCAL comercial. Razon Obispo Salinas, 56 (Trafel).

# Pasado mañana, postulación a beneficio de la LUCHA CONTRA EL CÁNCER

## D. Nicolás Pérez Salamero, nos habla de las actividades de la Junta Provincial que preside

**E**l próximo Domingo día 21 de los corrientes se celebrará la postulación a beneficio de la Lucha contra el Cáncer, y en la cual, es de esperar, que el pueblo de Castellón dando muestras una vez más de su generosa colaboración, contribuya al éxito de la misma.

Consideramos interesante, pues, que en fecha tan propia nos interese por la labor que realiza dicha Junta y el destino que se da a las recaudaciones.

Para ello hemos solicitado una entrevista al Ilmo. Sr. D. Nicolás Pérez Salamero, Presidente de la Diputación y Presidente Delegado de la Junta Provincial en Castellón quien nos manifiesta:

—La Junta Provincial de la Lucha contra el Cáncer, se nutre, exclusivamente de la postulación anual, donativos y concertos con Entidades así como del festival o festivales que se puedan organizar no teniendo, por tanto, subvención estatal de ninguna clase. Todos sus miembros colaboran desinteresadamente y no existe partida alguna de sueldos o gratificaciones. Su labor, naturalmente abarca a toda la provincia y se intensifica cada año porque, desgraciadamente, el número de enfermos aumenta también cada año.

—Sr. Presidente: ¿Qué trámites han de seguirse para el tratamiento de un enfermo?

—Un gran porcentaje de enfermos que nos llegan, desgraciadamente, están en un período muy avanzado de la enfermedad y por lo tanto, después de sometidos al tratamiento conveniente, han quedado totalmente curados y, sin pensar de excesivo optimismo puedo asegurarle que el cáncer ES CURABLE, condicionando esto al diagnóstico precoz, la mejor actuación para combatirlo. De ahí la enorme importancia que tendrá el Centro de Diagnóstico Precoz que dentro de pocas fechas va a ser una realidad. Entonces, a través de las Juntas Locales y siguiendo las instrucciones que se cursarán a los Sres. Médicos se podrá tener un control exacto de las detecciones de cáncer que hoy se ignoran.

—Se podrá descubrir entonces por medio del "chequeo" los enfermos que sin manifestación evidente alguna puedan estar afectos de la enfermedad y por ignorarse acuden a nosotros cuando, como le decía antes, están en período muy avanzado. El cáncer, tratado a tiempo, pueden salvarse muchas vidas.

—¿Cuántos enfermos tratan anualmente?

—Ya le he indicado anteriormente que el número de enfermos aumenta paulatinamente. Nosotros tenemos enfermos que se tratan exclusivamente en la Capital por precisar solamente los medios con que contamos en ésta, pero otros hemos de remitirlos a Valencia, a Barcelona o a Madrid, según la prescripción facultativa. Hemos de tener en cuenta que el enfermo, aunque esté desahuciado, no lo abandonamos nunca y seguimos el tratamiento médico y moral hasta la última hora. Y digo el tratamiento moral, porque la Junta de Damas, con sus visitas a los enfermos, les proporciona el consuelo que, en estos casos, ya no puede proporcionar la ciencia.

—Concretando el número de enfermos le diré que en la Capital recibimos por término medio unos diez enfermos mensuales de los



cuales remitimos a los Centros de Valencia y Barcelona, también por término medio más de la mitad de ellos. Al Centro Oncológico de Madrid se remiten menos, porque, desgraciadamente, no se precisan tanto el tener completa la fase de tratamiento en los otros Centros, por lo que se hace uso del Centro oncológico de Madrid ante una operación que así lo requiere.

Anualmente confeccionamos la Memoria de la actividad desarrollada por la Junta y puedo anticiparle, con respecto al año de 1970 que la recaudación fue de 340.000 pesetas por donativos y festivales, más de 400.000 pesetas por concertos con Entidades. Para este año contamos con los ingresos que puedan proporcionar la próxima postulación, los festivales, concertos y donativos y que esperamos se superen con creces porque en cuanto funcione el Centro de Diagnóstico, los gastos se elevarán enormemente. Ten en cuenta que un tratamiento, vamos a decir corriente, puede suponer un gasto de veinte a cuarenta mil pesetas.

Como ya te digo, esto es un avance, a grosso modo, de la Memoria que se presentará al próximo Pleno de la Junta y a la que asisten también las Juntas Locales.

—Sr. Presidente: puede anticiparnos también algo acerca de su exposición de cuadros del pintor Dimas Coello?

—Puedo anticiparle, efectivamente, que dentro de este mes se celebrará dicha exposición. Se trata de 62 cuadros donados por el gran pintor canario Dimas Coello, verdadero artefacto en la especialidad de "Manchas", pintura muy poco divulgada en España pero de mucha aceptación en los países americanos. Estos cuadros son de elevado valor pictórico, pero la Junta, de conformidad con el Sr.

Dimas Coello, no fijará precio para su adquisición si bien se constatará un donativo mínimo de 1.000 pesetas por cuadro con el fin de que, quien lo desee, pueda tener un recuerdo del mismo.

Hasta aquí las manifestaciones realizadas por el Sr. Pérez Salamero, que agradecemos, y a nosotros sólo nos resta desearle el máximo éxito económico en la postulación del Domingo día 21 que, por otra parte, no dudamos, dada la generosidad de los castellonenses y su comprensión con la labor que realiza dicha Junta. Que así sea.

GONZALO PUERTO

### Estudio sobre la fotosíntesis

SEVILLA, 18. (Pyresa). — Un equipo de investigadores sevillanos pertenecientes al departamento de bioquímica de la Facultad de Ciencias de Sevilla y que dirige el doctor D. Manuel Losada Villanueva, trabaja activamente (mediante subvenciones del Instituto Español de Estudios Nucleares y de los laboratorios de una importante firma holandesa, así como del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y de la universidad hispalense) en una serie de estudios sobre la fotosíntesis.

Mantiene el equipo investigador sevillano que la humanidad depende casi exclusivamente de la fotosíntesis para satisfacer sus necesidades energéticas, ya que todos los seres que habitan nuestro planeta se nutren de la energía de los rayos del sol, singularmente a través de la absorción que de ellos hacen las plantas. Por ello, los científicos investigan el metabolismo del nitrato y el papel que la "simonina" y otras sustancias desempeñan en la riqueza proteínica de la materia vegetal fotosintetizada.

## Ante la postulación del próximo domingo a beneficio de la lucha contra el cáncer

### SITUACION DE LAS MESAS

Plaza del Caudillo: Presidida por la Excm. Sra. doña Carmen Martorell de Fernández Romérez. Excm. Sra. doña María Asensi López Blanco de Laguna e Ilma. Sra. doña Dolores Tejedor de Grangé.

Calle Navarra-Esquina a San Francisco: Doña Pilar Sánchez de Muñiz.

Plaza Mayor: Doña Caridad Valero de Francia.

Plaza de la Paz: Ilma. Sra. doña Josefina Cosra de Colom.

Cuatro Esquinas: Doña Amparo Alonso de Plá.

Rey D. Jaime-Esquina Colón: Doña Josefa Francisca Sánchez Pérez.

Plaza de Clavé: Doña Vicenta Felp de Pascual.

Plaza María Agustina: Doña Nuria Marce, de Montoliu.

Chartel San Francisco: Doña Juana Pérez de Heredia de García Arquimbau.

Plaza de Padrell: Dña Manola Rivera, de Serrano.

Avenida Cernuda y Velasco: Ilma. Sra. doña Marisa Gómez de Villamarín.

"Les Planes" (Grao): Doña Pura Moya de Huerta.

Jardines Obreros del Puerto (Grao): Doña Francisca Beltrán de Fabregat.

Cursadas las correspondientes invitaciones para esta postulación y ante algún posible error, rogamos se personen a la Mesa de años anteriores a las señoras que no recibieran dicha invitación.

Así mismo, la Junta agradecerá a cuantas señoras quieran participar, asistan a cualquiera de las mesas indicadas anteriormente.

## La segunda jornada sobre la ESTERILIDAD CONYUGAL

### Dos conferencias ayer en la Residencia de la Seguridad Social

A las 5'30 de la tarde de ayer tuvo lugar en el Salón de Actos de la Residencia de la S. S. Mira. Sra. del Sgo. Corazón la primera de las dos conferencias programadas para la segunda jornada sobre esterilidad conyugal a cargo del Profesor González Merlo, quien disertó sobre "Anatomía Patológica y Citología en esterilidad". Fue presentado por el Dr. A. Rozas, Jefe del Servicio de Obstetricia y Ginecología de dicha Residencia, quien puso de manifiesto la autoridad del Profesor Merlo sobre la misma materia.

Empezó haciendo una clasificación anatómico-patológica de la esterilidad femenina, dando especial importancia al estudio histológico del endometrio en sus dos vertientes orgánica y funcional.

Al estudio de trompa y ovario le concedió menos valor en el diagnóstico histopatológico de la esterilidad debido a las dificultades y riesgo que entrañan dichas exploraciones para no conseguir resultados positivos.

Con respecto a la patología orgánica fijó su atención en el estudio de la tuberculosis genital, que supone, dijo, el 90% de todas las salpingitis, causantes de esterilidad. En cuanto al diagnóstico de dicha afección genital se refirió al microgrado y dio gran valor al cultivo de sangre menstrual, y acompañó estas explicaciones con diapositivas muy demostrativas.

En cuanto a los trastornos funcionales responsables de esterilidad femenina, los dividió en: alteraciones de la fase proliferativa —por déficit o por exceso—, alteraciones de la fase secretoria y trastornos mixtos, ilustrando a sí mismo este apartado de su conferencia con numerosas diapositivas de su experiencia personal.

Pasó a continuación a valorar la citología como elemento diagnóstico en la función ovárica. Dio unas someras nociones de la fisiología en el mismo. Expuso con gran claridad la importancia de la citología en cuanto a informarnos de: función estrogénica, función lútea y evidencia o no de ovulación. Acabó su disertación puntualizando que ninguno de estos medios diagnósticos son de por sí concluyentes, sin la conjunción de otros, como: temperatura basal, estudio de moco cervical, dosificaciones hormonales, etc. etc. Al final de su conferencia se estableció un coloquio al que el Dr. G. Merlo y su colaborador el Dr. Márquez respondieron convenientemente. Fue largamente aplaudido.

A continuación el Dr. A. Rozas presentó al Dr. Angel Ayuga, de la Maternidad La Paz de la S.S. de Madrid, haciendo mención de su completa dedicación al estudio de la esterilidad y resaltando los lazos de amistad que le unen desde hace tiempo con él. El Dr. Ayuga que recientemente ha llegado de la Clínica del Profesor Palmer en la Sorbona de París hizo una perfecta exposición del tema asignado:

Estudio de la esterilidad en el varón. Empezó haciendo un resumen anatómico-fisiológico de la

gonada masculina, así como su regulación neurohormonal. Pasó luego a describir la espermatogénesis ayudado por variadas diapositivas. Estudió todos y cada uno de los pasos diagnósticos en la esterilidad masculina —anamnesis, semínograma, exploración somática, dosificaciones hormonales, biopsia testicular— y pasó luego a señalar los criterios terapéuticos que se siguen en la actualidad. Hizo un estudio estadístico de su experiencia personal dentro del Servicio de esterilidad de la Maternidad La Paz de Madrid, resaltando que el porcentaje de esterilidades masculinas se eleva en la actualidad a un 40% dado que hoy día, el varón, sabedor de procesos que conducen a infertilidad acude a la consulta, más precozmente y con menos complejo que hace unos años.

El Dr. Ayuga contestó a todas las preguntas que le hicieron al concluir su disertación. Fue muy aplaudido.

Cerró el acto el Dr. A. Rozas, anunciando las próximas jornadas, que se celebrarán a mediados del mes de Abril, y agradeciendo la colaboración a los conferenciantes y a la asistencia a todos los oyentes.

## El viaje del Ministro de Industria a EL CAIRO

MADRID, 18. (Pyresa). — El objetivo de mi viaje es devolver la visita que el mes de mayo realizó a España el Ministro de Industria de la R.A.U. que hoy también ocupa el cargo de Viceprimer Ministro, señor Aziz Sidky", ha manifestado el Ministro de Industria, señor López de Letona, momentos antes de emprender viaje hacia El Cairo.

En relación con las gestiones que llevará a cabo durante su permanencia en la capital egipcia, el Ministro de Industria manifestó que espera tener contactos en relación con la instalación en Egipto de una planta de Enasa para la producción de camiones Pegaso y ulteriores detalles sobre la posible participación de España en la construcción de un oleoducto en la República Árabe Unida entre otros temas.

El Ministro, que inició el viaje en un avión Mistere, del ejército del Aire, va acompañado por el Subsecretario del Departamento, señor Benzo Mestre; por el Secretario General Técnico del Ministerio, D. Manuel Azpilicueta y por el Presidente del I.N.I., D. Claudio Bada.

Acudieron al aeropuerto a despedir al Ministro y acompañarles el Subsecretario de Obras Públicas, el Director General de Minas, y el Embajador de la República Árabe Unida en España.

El Ministro permanecerá en El Cairo hasta el próximo miércoles.

### EL TIEMPO

## Continúa el temporal

MADRID, 18. (Pyresa). — Ha continuado durante las últimas veinticuatro horas el temporal de lluvia y viento en España, con precipitaciones intensas en el suroeste de Galicia y moderadas en la vertiente cantábrica, resto de la vertiente atlántica y cuenca del Duero. Destacará Santiago de Compostela con 37 litros, Ponferrada con 23, Lugo con 22, Fontvedra y Vigo con 18, Sorla con 17, Zamora con 15, Valladolid con 13, Cáceres con 12, y de 4 a 8 litros en la mayor parte de las regiones. Los vientos han soplado fuertes en toda la Península y Baleares, alcanzando en la mitad septentrional y Levante, La Mancha y Almería, valores huracanados, con ráfagas superiores a los ochenta o noventa kilómetros por hora. La nubosidad, como es lógico, ha sido abundante en toda la Península y Baleares, mientras en Canarias el cielo permaneció despejado o con escasa nubosidad.

Las temperaturas han continuado moderadas, con valores más altos en Murcia, que alcanzó 23 grados de máxima, Santa Cruz de Tenerife 22 y Valencia y Las Palmas de Gran Canaria con 20, siendo numerosos los observatorios que superaron los 16 grados de temperatura máxima. En cuanto a las mínimas, la más baja la registró Zamora, con cero grados.

### PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana al mediodía sitúan el centro de la borrasca sobre el Canal de la Mancha, pero la Península queda dentro de su radio de acción y los vientos continuarán fuertes, duros, de componente oeste. La nubosidad continuará siendo abundante en toda la Península, aunque con una mayor variabilidad que hoy. Los chubascos también serán más irregulares en cuanto a cantidad e intensidad, debiendo registrarse las precipitaciones más altas en el noroeste y norte de la Península, donde, además, los vientos soplarán con mayor fuerza. También habrá viento fuerte en el valle del Ebro, donde soplará fuerte, y se registrarán chubascos en las dos mesetas y Levante. En Canarias habrá un empeoramiento del tiempo, aunque mejorará rápidamente.

En resumen, continuará el temporal de lluvia y viento durante las próximas veinticuatro horas, y, aunque después se producirá una mejoría, ésta será transitoria y de corta duración, pues las borrascas del Atlántico tienen abierto el camino hacia la Península.

## CLUB NAUTICO

DIA 20 - 10'30

### CENA EN HONOR DE LOS REGATISTAS

#### MENU

- Entramisco de Fritulidades Mixtas
- ...
- Salmón del Sella Grillée (Salsa Holandesa)
- ...
- Brasado de Jamón - Salsa de manzana
- ...
- Vino Rioja Campo Viejo Champañ Delapierre
- Tarta Semifra
- Café
- ...

PRECIO 375 PESETAS

Amenizado por un magnifico conjunto

## La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón

invita a todos los estudiantes de la capital, con edades comprendidas entre los 16 y 22 años, a solicitar su Tarjeta Juvenil, que dará derecho a participar en los sorteos especiales que la Entidad organice para ellos y a cuantas manifestaciones culturales celebre la misma.

Los impresos de solicitud pueden recogerse en la Oficina Urbana de la calle de Enmedio, n.º 24, cualquier día laborable de 9 a 12, a partir del lunes día 22 de Marzo.

Castellón, Marzo 1971

## Plaza de Toros de Castellón

Empresa N. P. T. de Madrid Representante Alberto Alonso

Grandiosas Corridas de la Feria de la Magdalena 1971

DOMINGO DIA 21

A LAS 4'30 TARDE

TOROS de D. Antonio Pérez de San Fernando, Saïamanca, para:

# PAQUIRRI CURRO RIVERA, de Méjico y DAMASO GONZALEZ

# TAURINAS

## Dos orejas a Curro Rivera y una a Miguelín ayer en Valencia

### Con menos de media entrada en la Plaza

**V**ALENCIA, 18 (Especial para Pyresa, de Carlos Briones, Director de "El Ruedo"). El tercer festejo del ciclo fallero, en general, ha resultado muy aburrido. La mayor expectación se centraba en la presentación del mexicano Currito Rivera, hijo de aquel buen torero que fue Fermín Rivera. La expectación de los taurinos, sin embargo, no tuvo la adecuada traducción en las taquillas, pues la plaza registró media entrada y con bastante "titus".

### CURRO RIVERA que actuará el domingo en nuestra Plaza cortó ayer dos orejas en Valencia donde hacía su presentación en España

Ayer por la tarde estuvimos en Valencia deseosos de conocer al matador de toros mejicano Curro Rivera. La tarde era fatal, porque se había desatado un fuerte viento que molestaba a los toreros y les ponía en grave riesgo. En dos ocasiones —una Miguelín y otra Curro Rivera— estuvieron a punto de sufrir un grave percance.

Curro Rivera toreó bien de capa, banderilleó bien, estuvo vistoso con la muleta y en su segundo cordero con la espada por lo que conquistó dos orejas.

En una tarde como la de ayer es difícil enjuiciar a un torero. Que el muchacho triunfará en España lo damos por seguro. Lo que no podemos saber es hasta qué punto. Se trata de un chico de 19 años que lleva ya dos de alternativa. Que sus triunfos en México están bien justificados por lo que ayer le vimos. Toreó con temple, bajando las manos y jugando bien los brazos con la capa. Banderilleó con garbo. Con la franela tieña repertorio, toreó con el compás abierto, con los pies clavados en la arena, con mando, aguantando lo indecible y jugando la cintura tan flexible con acierto que le permite embarcar al toro de lejos y llevarlo largo.

Creemos que serenado ya del nerviosismo que lógicamente le produciría su presentación en España, ante público tan entendido y por ello en una plaza de mucha responsabilidad como es la de Valencia, su buena actuación de ayer se mejorará mucho. Y si —como es lo propio— no torea en medio de un vendaval todavía podrá ser más extraordinaria su labor.

Ya sabemos que con él alternarán Damián González que ayer cortó dos orejas en Valencia y Paquirri que retorna triunfador de América. Con estos ingredientes podemos tener una buena tarde de toros el próximo domingo en nuestra Plaza.

## Preocupación del Ayuntamiento de Madrid por la demora en las obras de la Avenida de la Paz

### Que el Alcalde estima contribuir a descongestionar el tráfico

**MADRID, 18 (Pyresa).** — El Alcalde de Madrid, D. Carlos Arias Navarro, ha ratificado una vez más, la preocupación del Ayuntamiento a la demora en la ejecución de las obras de la proyectada Avenida de la Paz. No obstante, a preguntas de los informadores municipales, el señor Arias Navarro manifestó que él mismo, en un reciente almuerzo con las autoridades limpiadoras de Madrid, y representantes de los medios informativos manifestó que las asignaciones para hacer frente a las obras de la Avenida de la Paz estaban bien seguras y a disposición del Ayuntamiento madrileño. D. Carlos Arias Navarro manifestó que el próximo cuadrante y ejecución de las obras de la ciudad avenida de circunvalación de Madrid en un plazo de tres años.

La Avenida de la Paz, añadió el señor Arias Navarro, no va a ser una panacea que resuelva por completo los problemas del tráfico madrileño; pero sí lo descongestionará sensiblemente. El plan de circunvalación, que próximamente será aprobado por el gobierno, cercará lógicamente, otras poblaciones a Madrid; pero repercutirá inevitablemente en el incremento del tráfico de sus calles.

Sobre la ordenanza municipal de carga y descarga, que reciente mente entró en vigor, el Alcalde manifestó que las medidas adoptadas por el municipio se han cumplido y no se ha registrado ni una sola infracción.

Anunció que el paso subterráneo bajo la plaza de la República Argentina entrará en servicio a finales del presente mes, e informó de que, a propuesta de la comisión municipal de gobierno, se habían incrementado las cuantías de las primeras villas de Madrid, en sus distintas categorías. El premio de teatro Lope de Vega estará dotado en lo sucesivo con 200.000 pesetas y su acento con 30.000. El premio de ensayo Ortega y Gasset contará con una asignación de 200.000 pesetas, igual que el premio de música "Máster Villa". El premio de periodismo "Masonero Román" y el premio de fotografía, tendrán una dotación de 50.000 pesetas cada uno.

Otros asuntos aprobados por la comisión municipal de gobierno han sido el de la construcción de la segunda fase del centro polideportivo del Barrio de La Elipa, por un importe superior a los 30 millones de pesetas, y la aprobación de la revisión de precios de las obras del Monumento a los Caídos en la plaza de la Moncloa.

# IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

## Sostenimiento

**MADRID, 18. (Pyresa).** — Finalizó la semana, corta semana, de sólo tres sesiones, con una tónica de sostenimiento en los mercados eléctricos, de construcción, teléfonos y transportes. Los bancos prosiguieron la línea moderadamente alcista de días precedentes, anotándose en el departamento 12 mejoras con cuantías que oscilaron entre 1 y 5 enteros. No hubo bajas ni repeticiones. En eléctricas fue preciso absorber bastante papel para que los resultados finales fueran el equilibrio que demuestra la suma de 4 avances y una repetición frente a 5 retrocesos unos y otros de parecida cuantía. La subida más importante del día correspondió a Ebro, con su mejora de 20 enteros, que culmina así la línea fuertemente alcista que llevó en la semana, subiendo 9 enteros el martes y 15 ayer, por lo que su valoración se sitúa a 44 puntos por encima de su precedente semanal. Para concluir la reseña de lo ocurrido en la mañana, nos resta únicamente anotar la desgracia del dinero por mineras, monopolios, industrias químicas, siderometalúrgicas, textiles y seguros, sectores todos en los que el predomnio de la oferta fue claro. Al cierre se perillaban posturas de compra para bancos y algún otro título de primera fila.

Por corcos en el bancario las subidas fueron: Hispano, Santander, Urquijo y Vizcaya 5; Zaragozano, Bilbao, Central y Popular 4; Banesto 2 y Fomento, General e Ibérico 1.

Siguiendo el examen por corcos, en electricidad mejoraron Fecosas grandes 2/50, Fecosas pequeñas 2 y Fenosa y Cantábrico 1; Cataluña repitió, y perdieron: Sevillana 3/25, Iberduero y Unión Eléctrica 2/50 y Nansa e Hidrola 1.

En alimentación se produjo el avance más cuantioso del día, los 20 enteros de Ebro; Aguilá y Azucarera perdieron 4 puntos y 1 respectivamente.

En mineras repitió Ponferrada y bajó medio entero Felguera. En monopolios Campsa retrocedió 0/75.

En construcción e inmobiliarias mejoraron Dragados 4, Cementos Alba 3, y Portland Valderrivas e Inmobiliaria Metro 2. Las bajas afectaron a Encinar y Urbis 5, e Hidrocivil 2.

En industrias químicas la única subida correspondió a Española de Petróleos y su 0/50 puntos; las bajas, por su parte, se anotaron en los casilleros de Hidro Nitro 4, Explosivos 1 y Energías 0/50.

En siderometalúrgicas, pocos cambios como consecuencia de la escasa actividad del corco. Hubo dos repeticiones, Finanzauto y Servicios y Santa Ana, y dos bajas, Auxiliar de Ferrocarriles 3 y Material 1.

Del resto de los valores tratados en el transcurso de la sesión, queda por reseñar las repeticiones de:

Telefónica, Metro y Urbanizadora Metropolitana, y las bajas de Suiace 2/50 y Fenix 2.

### Cotizaciones

**BANCOS:**  
Banesto, 117+2.  
Bilbao, 807+4.  
Central, 833+4.  
Fomento, 843+1.  
General, 713+1.  
Hispano, 761+5.  
Ibérico, 724+1.  
Popular, 784+4.  
Santander, 810+5.  
Urquijo, 1050+4.  
Vizcaya, 753+5.  
Zaragozano, 883+4.

**ELECTRICOS:**  
Fecosa, G. 231/50+2/50.  
Fecosa, p. 232/50+2.  
Fenosa, 169+1.  
H. Cantábrico 227+1.  
H. Cataluña, 200.  
Hidrola, 237/50-1.  
Iberduero, 261/50-2/50.  
Nansa, 138-1.  
Sevillana, 216/50-3/25.  
U. E. M. 216/50-2/50.

**ALIMENTACION:**  
Aguila, 288-4.  
Azucarera, 162-1.  
Ebro, 735+20.

**MINERAS:**  
Duro-Felguera, 68-0/50.  
Ponferrada, 190.

**MONOPOLIOS:**  
Campsa, 299-0/75.

**CONSTRUCCION:**  
Dragados, 634+4.  
Encinar, 225-5.  
Hidrocivil, 53-3.  
P. Valderrivas, 445+2.  
Vallehermoso, 308-5.  
Cementos Alba, 296+3.

**INMOBILIARIAS:**  
Fontisa, 866/58.  
Metropolitana, 272+2.  
Urbis, 280-5.

**NAVEGACION:**  
Astilleros Españoles, 93-1.  
Tranmediterránea, 208+3.

**QUIMICAS:**  
Energías, 189/50-0/50.  
Española p. 385+0/50.  
Explosivos, 285-1.  
Hidro-Nitro, 147-4.

**SIDERURGICAS:**  
Auxiliar 136-3.  
Finanzauto S., 409.  
Material C. 141-1.  
Santa Ana, 107.

**TELEFONIA Y RADIO:**  
Telefónica, 276.

**TEXTILES:**  
Sniaze, 169-2/50.

**VARIOS:**  
Metro, 201.  
Unión Fenix, 718-2.  
Urbanizadora, M. 565.

**FONDO DE INVERSION:**  
(Valoración precedente).  
Nuevofondo, 1.921/16.  
Rentifondo, 542/60.  
Creecino, 399/92.  
Inespa, 505/68.  
Inrenta, 1.413/25.  
Eurovalor, 17 16 30.  
Eurovalor 2, 424/76.  
Ahorrofondos, 1.394/79.  
Suma, 1.094.  
Fondiberia, 1.047/01.  
Fontisa, 896/52.  
Gasta, 843/69.  
Gesteval, 89/14.  
Fondonorite, 91/06.

### SITUACION CONFUSA AL CIERRE

**BILBAO, 18. (Cifra).** — Nuevamente la sesión de hoy ha presentado la misma tónica que ayer, es decir, que han flojeado las eléctricas; han subido los bancos, especialmente el Industrial de Bilbao y el Hispano; se han mantenido las siderúrgicas a duras penas y se han mostrado aceptables las industriales.

Al cierre, la situación era confusa.

### MAS BAJAS QUE ALZAS

**BARCELONA, 18. (Cifra).** — La última sesión de la semana en Bolsa se ha desarrollado como la de días anteriores: Algo de firmeza en fondos públicos, pero negocio en obligaciones industriales y escaso movimiento en acciones, en donde se han cotizado 27 valores con alza, 30 con baja y 24 con repeticiones de cambio. El índice general ha sufrido un descenso de 17 centésimas.

# A partir del 1 de Abril...

Viene de la primera

niendo en cuenta, entre otros factores, los índices del coste de la vida, la productividad y la evolución general de la economía.

La nueva cuantía del salario mínimo para los trabajadores mayores de dieciocho años de cualquiera actividad, sin distinción de sexo, en la agricultura, en la industria y en los servicios, ha quedado fijada en 136 pesetas diarias o 4.080 pesetas mensuales. En cómputo anual el salario llega a un promedio de 54.000 pesetas, variando según los sectores laborales y reglamentaciones.

El porcentaje de elevación sobre el salario anterior de 120 pesetas (133 por ciento) es no sólo superior al incremento del coste de la vida, sino también al crecimiento medio de los salarios durante el pasado año, en aplicación del criterio del Gobierno de elevar proporcionalmente más las rentas más bajas. Como consecuencia de esta fijación del nuevo salario mínimo y por mandato de la ley el primero de abril próximo empezarán a aplicarse también las nuevas bases tarifadas de cotización para la seguridad social que han de permitir la mejora de las prestaciones.

### REGLAMENTO DE LA LEY DE CAZA

A propuesta del Ministro de Agricultura y previo dictamen favorable del Consejo de Estado y del Consejo de Pesca Continental Caza y Parques Nacionales ha sido aprobado el reglamento de la Ley de Caza de 4 de abril de 1970, acordándose además que la entrada en vigor de ambos textos legales tenga lugar el día primero de abril próximo.

Con la entrada en vigor de la Ley de Caza se culmina una de las más trascendentes aportaciones del Estado español a la conservación de los recursos naturales renovables, en feliz coincidencia con el año europeo de la conservación de la naturaleza. El Gobierno confía que la nueva legislación garantizará la protección de la riqueza cinegética nacional, asegurando además su deseable conservación y fomento en armonía con los intereses agrícolas, forestales y ganaderos del país.

El Gobierno tiene la seguridad de que todos los españoles interesados contribuirán, en íntima colaboración con el Ministerio de Agricultura, a que estas posibilidades se transformen en una inmediata y feliz realidad.

### PROBLEMAS DE LA LECHE

Las excepcionales circunstancias climatológicas de la campaña agraria 1970/71, caracterizada fundamentalmente por la prolongación de la sequía y la presencia de fuertes heladas en numerosas zonas, han obligado al Gobierno a intervenir en diversos sectores con el fin de aliviar los correspondientes problemas económicos y sociales planteados.

En el sector de la ganadería, y especialmente en el de producción de leche, la incidencia de los desfavorables factores climatológicos, se han traducido a una escasez de las raciones de volumen, fundamentalmente de los pastos, que ha provocado espectaculares alzas de la mayoría de los alimentos que constituyen dicha ración, que se ha manifestado con especial intensidad en el período natural de agotamiento de los pastos, antes de la aparición del primer brote herbáceo; si bien dichas alzas influyen y deben repercutir en el costo de producción de leche a lo largo de todo el año lechero.

El Gobierno ha vigilado atentamente durante toda la campaña la evolución del sector lácteo vacuno, dictando las medidas que ha considerado necesarias para intentar remediar la situación. En tal sentido pueden encuadrarse los préstamos concedidos a la ganadería el pasado verano y la anticipación del segundo período del año lechero 1970/71, de precios mínimos de la leche más elevados que el primero, al 15 de julio pasado, en vez del 1 de septiembre que era cuando debían entrar en vigor.

Igualmente, para el año lechero 1971/72 considerando la continuación de las especiales circunstancias climatológicas y la elevación de los costes de los diversos factores de producción, aprobó una subida generalizada de 0/50 pesetas litro y la prórroga hasta el 15 de abril de los precios altos del segundo período del año lechero anterior, lo que en definitiva supone un incremento sensible de los precios mínimos respecto a la campaña pasada.

No obstante, el incremento del consumo de leche y productos lácteos y la natural disminución de la producción registrada por los motivos citados anteriormente, han destacado el signo deficitario de nuestra producción láctea, cuyos mecanismos de ordenación sin una intervención directa no permiten un desarrollo normal en

fluida y automática con el mercado exterior y modificando asimismo aquellos aspectos estructurales y financieros que posibiliten la autorregulación del sector.

Pieza fundamental del plan es asimismo la creación de un sistema de información, que permita actuar preventivamente, orientando de modo eficaz a los productores.

### TARIFAS DE TRANSPORTE AEREO INTERIOR

El Consejo de Ministros acordó un reajuste de las tarifas de pasajeros de los vuelos domésticos de Iberia de 100 pesetas por vuelo, salvó las líneas interinsulares de Baleares y Canarias en las que el incremento será sólo de 30 pesetas. En dicho incremento queda incluido el de la póliza de seguros por riesgo de accidentes hasta una cantidad de 581.000 pesetas. Se anula la bonificación de precio de los billetes de ida y vuelta.

### RELACIONES SINDICALES

El Ministro de Relaciones Sindicales informó sobre la reunión reciente de la Comisión Permanente del Congreso Sindical, primera celebrada desde la entrada en vigor de la Ley Sindical, y en la que se examinaron, discutieron y aprobaron las "directrices de carácter general en materia electoral" que, a tenor de lo dispuesto en la Ley Sindical, le corresponde al Congreso Sindical determinar, y a las cuales deberán sujetarse las normas reglamentarias que hayan de dictarse para regular el proceso electoral sindical.

Igualmente, dió cuenta del programa de trabajo del Congreso Sindical en relación con el desarrollo de la Ley Sindical y sobre el que se acordó la constitución de seis comisiones, previstas en el propio reglamento del Congreso, que han de elaborar otras tantas propuestas de directrices sindicales sobre materias diversas.

En cuanto a la contratación colectiva en lo que va de año se ha obtenido incremento en cerca de un millón el número de trabajadores protegidos. Los convenios que se hallan en tramitación son 547 y afectan a más de un millón de trabajadores. Los convenios referidos por la autoridad laboral en lo que va de año han sido 202, de los cuales 22 lo han sido mediante laudo dictado por la misma.

### OTROS ASUNTOS

El Consejo de Ministros acordó Pasa a la siguiente

# terrabe

TERRAZOS, BECH TELERONO 135

---

## programas:

**MATINAL**

10:45 Carta de ajuste  
11:00 Apertura y presentación  
11:02 La fiesta del Señor Santa Misa. En directo, retransmisión desde la Basílica de la Virgen de los Desamparados en Valencia.  
12:00 Concierto  
12:30 España en directo. Valencia.

**SOBREMESA**

2:00 Sobre la marcha.  
3:03 Noticias a las tres.  
3:25 Buenas tardes  
5:00 Especial festivo. Largometraje: El correo del oro, con Raloph Scott, Virginia Mayo y Andrew Duggan. Festival Juvenil de la vocación. En diferido, desde el Palacio de los Deportes de Madrid, con motivo del IV Festival Juvenil de la Vocación.

**TARDE**

7:05 Con vosotros  
8:00 Por tierra, mar y aire

**NOCHE**

8:25 Esta noche...  
8:30 Novela "Coro de ángeles".  
9:00 Telediario.  
9:25 España Siglo XX. España neutral.  
9:55 Estudio 1. La casa de Sam Ego, con José Orjas, Javier Loyola, Raquel Dalma, Luis Barbero, José Vivó y Juan José Otegui.  
11:20 Música e imagen  
11:30 Veinticuatro horas  
11:50 Fallas 71. Reportaje de las Fallas valencianas de 1971.  
0:25 Nit de foc y cremá. Re-

transmisión en directo, desde la Plaza del Caudillo de Valencia.  
1:30 Despedida y cierre.

**U. H. F.**

8:00 Carta de ajuste: Rapsodia valenciana.  
8:30 Presentación y avances  
8:32 Don Gato. Alianza con Matute.  
8:55 Silencio por favor  
9:30 Telediario 2.  
9:55 Viaje sin pasaporte. El mundo submarino (II).  
10:20 Estudio abierto. Programa en directo presentado por José María Inigo.  
0:25 Despedida y cierre.

**ENCHUFA EL ASKAR**

PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada y ahora...  
**1R meses de plazo**

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:  
**Radio Meneu** TEL. 52 77 47 VILLARREAL

**PUENTE PARA EL PROGRESO**

## John Deere imprime nueva velocidad al progreso

con sus MOTONIVELADORAS

**CONCESIONARIOS:**  
SAICA  
Avenida de España, 100. Tel. 55 28 29. VALENCIA  
SAICA  
Avenida de España, 100. Tel. 55 28 29. VALENCIA  
AUTOMOVILES LUCAN  
Avenida de España, 100. Tel. 55 28 29. VALENCIA  
La Unión, 11. CASTELLON  
Avenida de España, 100. Tel. 55 28 29. VALENCIA  
PEDRO AROCA ROMERO  
E. Empuente, Valencia, 11. ALCANTAR

## SERVICOLOR SC

Servicio de Asistencia Técnica WERNER

### SERVICOLOR

Garantías/Post-Garantías/Abonos

**CASTELLON DE LA PLANA**  
Hermanos Vilafaña, 1.  
T. 212584.

El Príncipe de España, en El Escorial



SAN LORENZO DE EL ESCORIAL. — El Príncipe de España D. Juan Carlos de Borbón ha presido la entrega de premios en el Real Colegio de Alfonso XII...

La aplicación de las preferencias generales para productos agrícolas e industrializados

Informe de la Comisión Ejecutiva del Mercado Común al Consejo de los «seis»

De los 77 países subdesarrollados que se beneficiarán del sistema, están excluidos España e Israel

BRUSELAS, 18. (Efe). — La comisión ejecutiva del Mercado Común Europeo ha transmitido al consejo de los «Seis» un informe revisado sobre la oferta de la C.E.E. en materia de preferencias generales para productos agrícolas e industrializados...

Así como el problema de la inserción en la lista de beneficiarios de España, Grecia, Yugoslavia y Portugal (miembros los cuatro de la Organización de Comercio y Desarrollo Económico) es de carácter netamente económico...

Entierro de los restos de Pi Suñer en Caracas

CARACAS, 18. (Efe). — Se efectuó esta mañana el entierro del político republicano español Carlos Pi Suñer, en el nuevo cementerio «La Guaira»...

Los restos mortales de Pi Suñer fueron trasladados al cementerio después de haber permanecido en capilla ardiente en el Centro Cultural de Caracas.

El Sr. Suñer había obtenido la nacionalidad venezolana en 1966. Originalmente, los familiares del político republicano español habían dispuesto el traslado a Madrid de Pi Suñer a Barcelona (España) para ser enterrado allí.

El Sr. Suñer había obtenido la nacionalidad venezolana en 1966. Originalmente, los familiares del político republicano español habían dispuesto el traslado a Madrid de Pi Suñer a Barcelona (España) para ser enterrado allí.

Secuestro de un concejal italiano

VIBO VALENTIA (Italia), 18. — (Efe). — La policía ha confirmado hoy que el consejero municipal de Vibo Valentia (provincia de Calabria)...

El secuestro del abogado cañarí, casado y padre de una niña de 12 años, una de las personas más inauyentes de la ciudad, se llevó a efecto mientras aguardaba su automóvil en una calle de la ciudad.

El hecho ha causado gran impresión entre la población.

A partir del 1 de Abril...

Viene de la anterior

Remite a las Cortes un proyecto de ley de bases sobre objeciones al servicio militar por motivos religiosos...

El Consejo de Ministros autoriza la suma de Reclutas Civiles o de Cooperación Técnica con los Servicios Militares...

REFERENCIA DEL CONSEJO PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley de bases sobre objeciones al servicio militar por motivos religiosos...

ASUNTOS EXTERIORES

Autorización para la firma del acuerdo cultural entre España y la República Árabe Siria...

JUSTICIA

Expedientes de libertad condicional, de extradición y de indulto.

EJERCITO

Decreto por el que se nombra Capitán General de la IV Región don Noguera Márquez...

MARINA

Decreto por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

HACIENDA

Decreto sobre supresión del impuesto denominado «derechos de compensación de precios del papel prensa»...

EDUCACION Y CIENCIA

Decreto por los que se aprueban los estatutos provisionales de las Universidades de Sevilla y de Valencia...

GOBERNACION

Acuerdo por el que se aprueba el convenio suscrito entre el Ayuntamiento de San Sebastián y la Compañía Telefónica Nacional de España...

OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se nombra Delegado Provincial del Ministerio de Obras Públicas en Almería a D. Luis Fernández Llorente...

TRABAJO

Decreto por el que se fijan el salario mínimo interprofesional y las bases de cotización para la Seguridad Social...

AGRICULTURA

Decreto por el que se aprueba el plan de ordenación de las producciones avícolas...

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informes políticos varios.

AIRE

Decreto por el que se modifica la tasa de salida de pasajeros de los aeropuertos nacionales...

COMERCIO

Decreto de prórroga de suspensión de derechos arancelarios a los productos petrolínicos...

INFORMACION Y TURISMO

Decreto por el que se reorganiza la Edición Nacional...

VIVIENDA

Decreto por el que se reorganizan los servicios técnicos de la Comisión de Planificación y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid...

MINISTERIO DE RELACIONES SINDICALES

Informe sobre reunión del Congreso Sindical...

afectados por la servidumbre de paso para la instalación de una línea eléctrica de 220 kilovoltios, entre la subestación de La Greña (La Coruña)...

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informes políticos varios.

AIRE

Decreto por el que se modifica la tasa de salida de pasajeros de los aeropuertos nacionales...

COMERCIO

Decreto de prórroga de suspensión de derechos arancelarios a los productos petrolínicos...

INFORMACION Y TURISMO

Decreto por el que se reorganiza la Edición Nacional...

VIVIENDA

Decreto por el que se reorganizan los servicios técnicos de la Comisión de Planificación y Coordinación del Área Metropolitana de Madrid...

MINISTERIO DE RELACIONES SINDICALES

Informe sobre reunión del Congreso Sindical...

Huelga nacional en Gran Bretaña

Como protesta por el proyecto gubernamental de reforma laboral

LONDRES, 18. (Efe). — Un gigantesco paro de casi tres millones de obreros causará hoy el cierre de talleres de talleres de mecánica, fábricas automovilísticas y astilleros de Gran Bretaña...

El paro durará 24 horas y puede costar al país más de 70 millones de libras esterlinas...

El discutido proyecto, que consta de 150 cláusulas y está a punto de ser aprobado ya por el Parlamento, prohíbe las llamadas huelgas de simpatía...

CONGRESO SINDICAL

LONDRES, 18. (Efe). — Coincidiendo con el día de huelga nacional, como protesta por el proyecto gubernamental de reforma laboral...

Victor Feather, secretario general del «TUC» (Federación de Sindicatos) ha pronunciado un discurso de apertura del Congreso...

En un día en el que han parado el trabajo unos tres millones de obreros en Gran Bretaña, Victor Feather ha dicho que el TUC no ha autorizado esta huelga...

«El momento del movimiento sindicalista en Gran Bretaña —ha dicho Feather— es grave...

Hemos de aceptar sacrificio financiero, afrontar el riesgo, pero un riesgo calculado, no irresponsable».

COMENTARIO DE HEATH

LONDRES, 18. (Efe). — El Primer Ministro, Edward Heath, ha calificado esta tarde, en la Cámara de los Comunes, la huelga de hoy en Gran Bretaña, como «una completa estupidez».

RECOMENDACION DEL CONGRESO CROYDON

LONDRES, 18. (Efe). — El Congreso especial del «TUC», que se celebra hoy en Croydon, ha aprobado la recomendación a todos los sindicatos afiliados a la organización que no se registren bajo la nueva ley de reforma laboral propuesta por el Gobierno.

Una de las cláusulas de este proyecto de ley, determina que todos los sindicatos británicos deberán de inscribirse en un nuevo registro que se abrirá con la ley, para estar legalizados como entidad sindical.

Regresó de Estados Unidos...

Viene de la primera

De dentro de este mes ambos temas, que actualmente están en estudio, sean aclarados antes de la visita del señor Stans...

Respecto a otros productos españoles, se ha negociado el aumento de exportación de nuestros contingentes de algodón...

En relación con la misión comercial española a la Unión Soviética, el señor Fontana Codina expresó que estamos en conversaciones con aquel Estado desde hace varios meses...

Respecto a los dos objetivos del viaje del Ministro de Comercio a Estados Unidos —defensa contra las trabas a nuestra exportación y expansión de las inversiones estadounidenses en nuestro país—...

En cuanto a las inversiones estadounidenses de capital, el Ministro de Comercio expresó su confianza en el aumento de las mismas en nuestro país...

En cuanto a las relaciones comerciales con Colombia, se reflejó el señor Fontana Codina a las importaciones de café y a las exportaciones de productos industriales...

A preguntas de un periodista portorriqueño el Ministro de Comercio destacó que si es cierto que nosotros exportamos a su país 35 millones de dólares anuales, frente a medio millón que importamos; también es verdad que el caso de nuestro país no es una excepción...

# Un título importante para La intervención militar en Laos 1971: «Españolas en París» se ha convertido en un desastre

## El productor, José Luis Dibildos: «por primera vez en mi carrera, como guionista, productor y español, respaldo personalmente, una película»

### «La película pretende ser un homenaje a las chicas españolas que marchan a trabajar a Francia, a esa parcela de la emigración»

Por Juan José PORTO

“Espanolas en París” ha sido, posiblemente, la película española que, en los últimos años, ha suscitado más comentarios y reacciones, durante su filmación, antes de su rodaje. La película aborda la problemática de las emigrantes españolas a Francia, de las “chicas” que dejan su país para servir en otro. La ha dirigido un realizador español, Roberto Bodegas, un realizador español que profesionalmente se ha hecho en Francia, sobre un guión de José Luis Dibildos, que él mismo ha producido.

Dibildos es un hombre de palabra fácil y clara, sumamente sencillo y, al parecer, de gran sinceridad. Personalmente, pienso que se trata de una persona exquisita, enamorada, apasionada por el cine al que dedica las veinticuatro horas de cada día. Como guionista y como productor ha mantenido siempre una línea de independencia, que le define y acredita como “autónomo”, a escala industrial. No le hizo a su despacho para hablar de un largo camino profesional, ni de alegrías, ni de fracasos. No, yo he ido buscando la verdad de esas “Españolas en París” que tan ciertamente ha polarizado la atención y el interés de amplios sectores. Dibildos, insisto, es un hombre que habla con meridiana, diáfana, claridad.

#### OBJETIVOS

—“Españolas en París” dice— va a decidir toda mi futura política de producción. He invertido en ella más de diecisiete millones de pesetas y, por supuesto, todo mi interés, mi entusiasmo. Por primera vez en mi carrera, como productor y como guionista, me coloco detrás de un filme; más claro, como español y profesional,

me responsabilizo del filme, con virtudes y defectos.

—¿Cómo nació la idea del filme?

—A raíz de una coproducción con Francia, yo me desplacé a París. Allí cada día almorcaba o cenaba en casa de algunos amigos o colegas, lo natural. Bueno pues observaba que en cada casa, indefectiblemente, prestaba servicio una chica española. Hice una investigación seria y me di cuenta que el caso era general. De esto hace ya algunos años. Yo ya conocía a Roberto Bodegas. El tiempo y una situación favorable, ha hecho posible la realización de la película ahora.

—En realidad, ¿qué es Española en París?

—El gran experimento de la película es que Roberto y yo hemos querido hacer un cine de calidad y altura, con una técnica moderna, depurada, pero utilizando una línea narrativa clarísima. Ten en cuenta que el tema es algo que afecta muy directamente a un tercio de la población española, sin exageraciones: la emigración. Fuera de España, viven tres millones de compatriotas, de cada una de las cuales dependen otras personas que esperan aquí, en España. Entonces esa estancia en el extranjero nunca es un fin, ni una meta, sino una etapa. La película quiere ser un homenaje a esa parcela de la emigración, a las asistencias que se marchan a París. Fijate bien, Juan José, si nosotros, con estas pretensiones, hacemos un cine difícil de entender para un público normal, al que va dirigido, nos habremos traicionado nosotros y habremos traicionado también a esos espectadores, a ese pueblo al que pretendíamos rendir homenaje. No se trata de un discurso, ni es toda la verdad sobre el tema, pero todo lo que hay en la película es ver-

dad, es rigurosamente cierto. Mira, en ese caso concreto, antes que la imaginación ha funcionado la información. Hemos diecisiete viajes a París, realizamos encuestas; más de cien horas de grabaciones magnafónicas. Luego, el filme se ha realizado, de verdad, íntegramente en París. Los personajes franceses son incorporados por actores franceses que hablan en francés, y los españoles por españoles que hablan en español... Todo quiere ser auténtico, real a la verdad social e histórica de estas cosas.

—¿Reparlo?

—Bueno es bastante extenso: Laura Valenzuela, Ana Belén, Máximo Valverde, Tina Sainz, con las colaboraciones de José Luis López Vázquez, José Sacristán, Simón Andreu, Pierre Vernier, Francis Arnou, Emma Cohen...

—¿Estás satisfecho?

—Ya te he dicho antes: por primera vez en mi vida cinematográfica, como español, como guionista, como productor, con mis ideas me pongo detrás de la película, para respaldarla.

Ahora, sólo falta el veredicto del público, a una obra ambiciosa,

honrada y sincera. Habrá suerte.

—¿Estás satisfecho?

—El tema está en el aire y en la pantalla y, pronto, en el corazón de mucha gente, aunque el productor, insiste: “No hemos pretendido emocionar al público con habilidad, con truco, vamos, sino con las verdades, con las realidades de esta gente respetable y admirable”.

(PYRESA)

## Van a ser reforzadas las tropas británicas destacadas en el ULSTER

### Serán enviados 1.300 soldados más

LONDRES, 18 (De) correspondencia de Pyresa, Manuel Adrio.— “Nunca nadie ha hablado tanto para decir tan poco”. Con esta frase, el líder de la oposición de Irlanda del Norte sentenciaba el discurso de Chichester Clark en el que el Primer Ministro anunció ante el Parlamento de Stormont que entre este fin de semana y los primeros días de la próxima el Gobierno británico enviará al Ulster tres unidades armadas con un total de mil trescientos hombres.

Esta ha sido la respuesta de Chichester Clark a las demandas del ala extrema del partido unionista, que le obligó a trasladarse a Londres hace dos días, y esta ha sido la respuesta del Gobierno inglés a las tres exigencias que el “Premier” del Ulster pre-

sentó a los ministros ingleses de Interior y Defensa y más tarde a Edward Heath. Como se recordará, Chichester Clark se presentó inopinadamente en Londres el pasado martes para pedir con carácter de urgencia en envío de nuevas tropas a la región, la autorización para detener y encarcelar a los terroristas sin orden judicial, según establece una de las cláusulas del acta de poderes especiales que no está en vigor actualmente, y que fueren puestas bajo la autoridad de Stormont las tropas territoriales de Irlanda del Norte.

De estas tres peticiones, Chichester Clark sólo ha podido arrancar de Londres una, y en menor proporción de la exigida, pues no se cree que la presencia de otros mil trescientos soldados resuelva el problema del terrorismo en el Ulster, aunque tras ellos lleguen los que hoy el Primer Ministro ha llamado “Supporting Personnel”, y en los que él ve a personal especializado del servicio de inteligencia, que indudablemente tienen más posibilidades que los soldados de romper la “muralla de silencio” y complicidad tras la que se ocultan los miembros de la IRA.

#### EL MAL MENOR

Posiblemente, estos mil trescientos soldados estén más destinados a defender a Chichester Clark al frente del Gobierno que a combatir a los terroristas. La postura del Primer Ministro es cada día más débil ante los enconados ataques de la oposición, pero a Londres no le interesa su caída ante el temor de que suhan al poder los extremistas de la Orden de Orange, quienes contribuirían a radicalizar la situación tan con su política de mano dura, como por lo que supondría de desafío para los católicos. La posibilidad de llegar a estos extremos es la que aconsejó a Whitehall “acceder” a una de las exigencias de Chichester Clark, aunque en el ánimo del Gobierno inglés estaba aumentar el número de soldados en los próximos días, ya que en Semana Santa empieza la peligrosa temporada de conmemoraciones religiosas, con la marcha de los católicos

NUEVA YORK, 18 (Del correspondencia de Pyresa, Guy Bueno).— Habían dado nombres como “Lolo” en honor de la actriz Gina Lollobrigida, y “Sofía” o “Liz”, recordando a la hermosa Loren o a la preciosa Taylor, a los picachos seleccionados para ser convertidos en bases inexpugnables a ambos lados de la ruta número nueve, camino de la frontera laosiana a Chepone. Eran aquellos tiempos —y tan sólo han pasado seis semanas— en que la entoria acompañaba a las tropas survietnamitas de élite, a las que había sido confiada la misión de cortar la arteria vital del adversario conocida por “La senda de Ho Chi Minh”. Eran los tiempos en que todo parecía ser “matar y cantar”. ¿No ponía en la proa de uno de los centenares de helicópteros de combate americanos que apoyaban la operación: “Ma tar es nuestro negocio y el negocio es bueno”?

#### BAUTISMO DE FUEGO DE LOS “B-52”

Desde entonces —y tan sólo han pasado seis semanas— la gran aventura se ha convertido en irreparable desastre. En estos últimos días, seis bases, la “Lolo”, la “Sofía”, la “Liz”... han tenido que ser abandonadas al amparo de la noche. En estas úl-

timas horas, tres bases más han caído en manos enemigas. La tropa survietnamita se repliega a marchas forzadas sobre la frontera. De los 20.000 hombres que inicialmente la franquearon el 8 de febrero pasado, unos 6.000 por lo menos han buscado ya el refugio de la patria desde el viernes pasado. Pero también en el solar nativo los acontecimientos han tomado ahora un cariz ominoso. La base de Khesanh, tram polin de salto de la operación la osaniana, lleva tres días encañando el mortífero fuego de artillería y de morteros desencadenado desde las colinas adyacentes por los contingentes survietnamitas y del Vietc. Tres días, durante los cuales con cada alarma, los centenares de helicópteros estacionados en la base deben buscar rápidamente la salvación por las vías del cielo para evitar su destrucción en tierra. Por primera vez en la historia de la guerra, los B-52 han sido ahora objeto del fuego de misiles antibalísticos.

En Washington se insiste en que el repliegue de Laos de las fuerzas survietnamitas se desarrolla según “los planes previstos”, que se trata meramente de “maniobras móviles”. Extraños son estos planes que no han previsto, sin embargo, la evacuación de la artillería de las bases montadas al principio de la operación, por lo que la fuerza aérea estratégica americana, incluidos los gigantes aviones B-52 tienen que desenganchar toneladas de bombas sobre los baluartes tan urgentemente evacuados, como objeto de destruir las cañones y demás material bélico, abandonados en la huida. Curiosa “manobra móvil” esta, por la que desesperadamente se abren paso por la jungla, a golpe de machete, las fuerzas survietnamitas diezmadas y derrotadas.

#### LA PA'ABRA DEL PENTAGONO, DEVALUADA

La verdad es que, a pesar de las declaraciones según las cuales el Pentágono se esfuerza en transformar ante la opinión pública un terrible descalabro en algo parecido a una victoria, el pueblo americano no parece aceptar ya una sola explicación oficial. Demasiado numerosas y precisos son los informes facilitados por los correspondientes de guerra, demasiado elocuentes los programas televisados cada día a los millones de hogares americanos, como para que la opinión pública pueda seguir dando crédito a los comunicados de guerra.

#### UN “GIRO COMPLETO”

PARIS, 18 (Efe-Reuters).— El Vietcong ha declarado que la irrupción de fuerzas survietnamitas apoyadas por norteamericanas en el sur de Laos, había dado un “giro completo”, experimentando graves pérdidas en hombres y material. La señora Nguyen Van Tien, miembro de la delegación del Vietcong en las conversaciones de paz de París, ha manifestado que las fuerzas atacantes habían sufrido más de 10.000 bajas, incluidos más de 2.000 soldados y pilotos estadounidenses en la operación iniciada en el pasado, añadió que en esta cifra se comprenden los muertos, heridos y prisioneros en Laos y en las proximidades de Jhe Sanh, base situada en el Vietnam del Sur donde fue organizada la operación. Unos 450 aviones y helicópteros han sido destruidos, así como de 500 vehículos mecanizados, la mitad de ellos tanques o vehículos acorazados.

#### INICIATIVA COMUNISTA

SAIGON, 18. (Efe-Reuters). — Tropas comunistas atacaron esta madrugada la retaguardia de un batallón sudvietnamita, resultando muertos 50 soldados de Saigón, 80 heridos y un número no especificado de desaparecidos. Informa un portavoz militar.

En cuatro días de lucha en torno a la base “Lolo”, donde los artilleros sudvietnamitas se vieron obligados a dinamitar las piezas antes de proceder a la evacuación de la base, las fuerzas sudvietnamitas han tenido un total de 116 muertos y 270 heridos, según el portavoz, lo que representa la cifra más elevada de bajas sufrida en el curso de una sola operación desarrollada en territorio laosiano. En los combates de esta mañana los comunistas tuvieron 567 muertos, lo que representa un total de 1.667 en la lucha sostenida en torno a “Lolo”.

## Estado de emergencia en Córdoba (ARGENTINA)

CORDOBA (Argentina), 18. — (Efe). — A partir de las 14.00, hora española de hoy, ha sido declarada zona de emergencia esta ciudad, según anuncio oficial del comandante del tercer cuerpo y jefe de la guarnición militar.

#### ZONA DE EXCEPCION

CORDOBA (Argentina), 18. — (Efe). — Es a capital y los departamentos de Santa María y Colón de la provincia de Córdoba, han sido declarados zona de excepción por el comandante del III Cuerpo de Ejército, General Alcides López, según comunicado hecho público después del mediodía.

#### SESENTA PERSONAS DETENIDAS

CORDOBA (Argentina), 18. — (Efe). — Se ha informado en medios oficiales que hay alrededor de sesenta personas detenidas en la fecha por las fuerzas de seguridad. Las detenciones fueron practicadas en pequeños incidentes aislados y su mayor importancia, encontrándose asociados los detenidos en dependencias policiales.

## Incidentes en Valencia

VALENCIA, 18. (Cifra). — A última hora de esta tarde, un grupo de jóvenes se concentró frente al monumento que se ha levantado en memoria de José Antonio en la avenida del mismo nombre, intentando profanar el monumento del fundador de la Falange.

También otro grupo de jóvenes se reunió en la zona del distrito de Jesús, lanzando varios artefactos contra la sucursal número 5 del Banco Popular Español, situado en el número 75 de la calle de Jesús. Se produjeron roturas de cristales en las oficinas de la entidad bancaria.

La policía realiza gestiones para identificar y detener a los autores de estos atentados.

## Egipto se prepara para la guerra

### Un millón de personas entrenadas para operaciones de defensa en el interior del país

EL CAIRO, 18 (Efe-Upi).— El Presidente, Anwar Sadat, ha iniciado una serie de conferencias con altos militares de la R.A.U., encaminadas a preparar al país para la guerra, informa hoy “Al Ahram”.

Añade el rotativo que Sadat se entrevistó ayer, durante varias horas, con los comandantes del frente de Suez. A la reunión asistió el Ministro de la Guerra, General Mohamed Fawzi; el Jefe de Estado Mayor, General Mohamed Sadek y otros jefes de Estado Mayor.

El diario añade que Sadat, en calidad de comandante supremo de las fuerzas armadas, ha fijado una serie de conferencias militares para los próximos días.

El sábado presidirá una reunión de cierta “comisión encargada de preparar al país para la guerra”, dice “El Ahram”. Y añade que en esta comisión figura el Jefe de Gobierno, Mahmud Fawzi; el Ministro de Asuntos Exteriores, Mahmud Riad; el Ministro de la Guerra, Mohamed Fawzi, así como los ministros de Industria, Interior, Tesoro y Economía.

El pasado martes, la asamblea

nacional egipcia expresó su confianza en la política de Sadat y dijo que Egipto “se convertiría en una nación de luchadores”.

Se están realizando preparativos en el frente interno. Los hospitales se proveen de plasma, se han dispuesto nuevos centros sanitarios y numerosos estudiantes entrenados están preparados para actuar en retaguardia. Aproximadamente un millón de personas han sido entrenadas para realizar operaciones de defensa en el interior de la R.A.U., informa la agencia Oriente Medio.

#### ABBA EBAN, EN WASHINGTON

WASHINGTON, 18 (Efe).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, Abba Eban, dijo anoche que “No hay razón para que un mapa de paz en el Oriente Medio contenga previos límites”.

El alto funcionario judío dijo también anoche en Chicago que el asunto de fronteras en esa zona era una cuestión que debía preocupar a las partes implicadas. Eban —que tiene previsto reunir-

se en Washington con el Secretario de Estado norteamericano, William Rogers—, agregó que esa ocasión presentaría a Rogers “un cuadro definitivo”, de la política israelí.

William Rogers dijo el martes pasado que Israel podía mantener su seguridad aunque no continuara ocupando los territorios capturados en 1967, en el encuentro contra los países árabes.

“Teniendo en cuenta que es el futuro de mi país el que está en juego, se me ocurre que el juicio final en ese aspecto debe estar a cargo de Israel”, dijo Eban antes de hacer uso de la palabra en una cena organizada por grupos judíos norteamericanos para recaudar fondos.

#### ATENTADO TERRORISTA

TEL AVIV, 18 (Efe-Reuters).— Diecinueve árabes, entre ellos un niño de 18 meses de edad, resultaron heridos al hacer explosión una bomba de mano arrojada contra un automóvil de la policía militar israelí.

El atentado tuvo lugar hoy en una calle de la ciudad de Jenin, informa un portavoz militar.

## HUMOR



## Pequeños juglares de Dios

Por Juan Carlos VILLACORTA

ENTRE las crecientes sombras del mundo actual y en el seno de la Iglesia hay un lugar de esplendor, el que ocupan sus niños cantores a los que la liturgia postconciliar ha magnificado al hacerlos descender del coro y al colocarlos en torno al altar; aquellos que antes eran niños de coro y hoy son ministros.

Un buen día un sacerdote de los suburbios de París, el Padre Maillet, quiso acompañar a sus feligreses y acompañarse en su soledad porque él y los suyos eran pobres y estaban solos. Sobre un desmone que daba a la ciudad se puso a cantar con unos niños de su parroquia y fue así como nació en su corazón la idea de unir a todos los niños cantores. Los vistió con túnica blanca que recogía un cíngulo, y colgó sobre sus pechos una cruz de madera.

Comenzó a crecer así del germen de “Les petits chanteurs de la croix du bois” una Federación Internacional que es como una ONU cantante que agrupa doscientos mil

niños del mundo entero, la mayoría de familias humildes, pero, en su totalidad, ungidos ya por la gracia del arte.

De esos doscientos mil niños venticinco mil son españoles, están organizados en una Federación nacional desde hace veinte años y ahora van a celebrar su tercer Congreso Nacional en Santiago de Compostela peregrinando a la tumba del Apóstol en el Año Santo para merecer las gracias del Jubileo. Llevarán a Santiago el más puro mensaje de fe de todas las regiones españolas pues, en realidad, son pequeños guías del pueblo cristiano y, en sus colegios y en sus catedrales, profesan con su arte, no de los que añician lo que va a ocurrir sino de los que descubren con su afección profunda la verdad. Y cantarán al Dios que alegra su inocencia, graves y casi solemnes, como cantan los niños, predicando con sus cánticos la más adecuada parábola de nuestro tiempo: la de la comunión y la solidaridad.

Ellos son de algún modo el sal-

mo y la canción de sus tierras y una bienaventuranza. Bienaventurados los que cantan porque ellos consuelan al prójimo pero ellos cantan desde las praderas de la inocencia y el protagonizar el movimiento de la nueva liturgia comunitaria conducen al pueblo para que participe en la comunión del misterio con un plan espiritual que alimenta y no sacia, el de la música.

Cumpelen de este modo los Niños Cantores una misión importante, la de alegrar a la asamblea con la participación.

Estos pequeños juglares de Dios en el siglo XX, esparcidos por los cinco continentes, de todas las razas y de las más distintas condiciones sociales, están renovando la liturgia al tiempo que educan con el ejercicio de la música su personalidad, se inician en el conocimiento del único lenguaje universal para la expresión de los sentimientos, sean estos humanos o sagrados, se conocen y estrechan contactos en sus reuniones diocesanas, nacionales e internacionales

(PYRESA)





# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Coronada y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES 19 DE MARZO DE 1971

## colowall



PAPEL-PLÁSTICO  
SUPERLAVABLE  
PARA REVESTIMIENTO  
DE PAREDES

se coloca de cara al futuro

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**MADERAS CLEMENTE, S. L.**

Navarra, 1 - Teléfono 216955  
CASTELLÓN  
Ctra. Onda, 101 - Tel. 520800  
Sangre, 15 - Teléfono 521695  
VILLARREAL

## Hoy, la «cremá» de Fallas en Burriana



Estos días han constituido las Fallas de Burriana, en las plazas y lugares más representativos de los barrios de una ciudad cuya tradición fallera se ha puesto nuevamente de manifiesto, testimonio de humor e ironía festivas, que han vuelto a ser tema de comentario y motivo de atracción de visitantes.

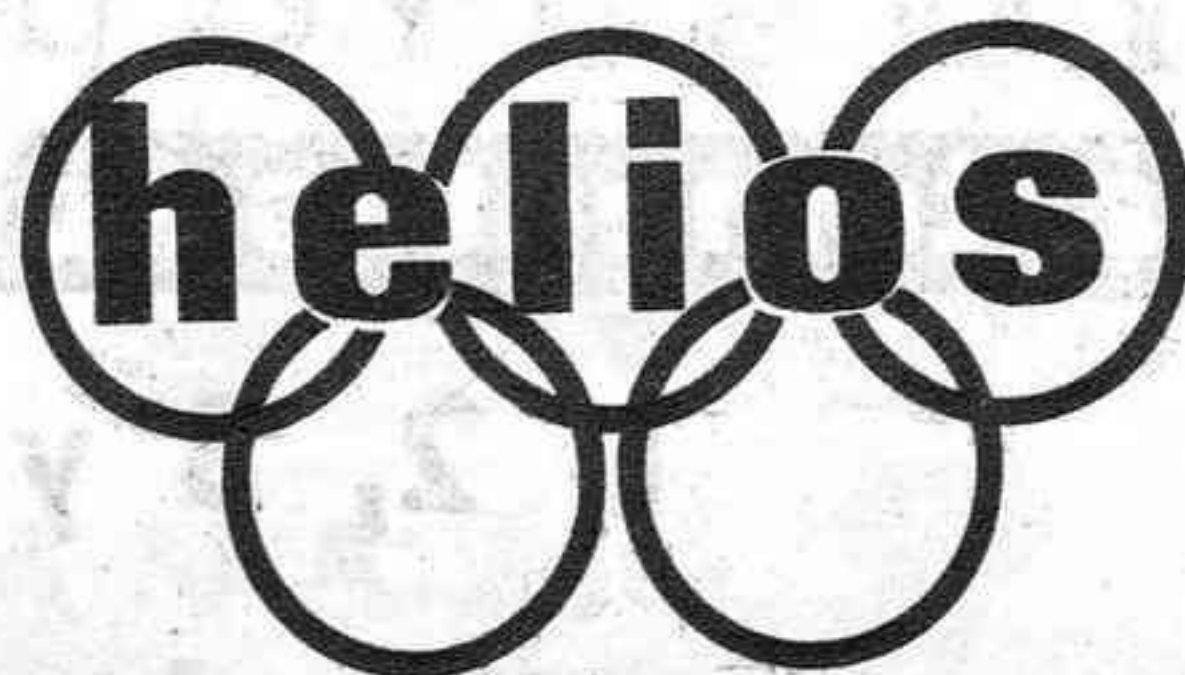
Hoy, con la fiesta de San José, Burriana va a vivir la gran culminación de las fiestas, con una jornada cargada de resonancias festivas y con esa apoteosis final de la cremá, que se llevará el pavesas el dulce amargor de esas críticas que las fallas suscitaron de actualidad como pasajera presencia del picante humor de una fiesta de verdadero rango.



### DEPORTES

Precios de competición

GRAL. ARANDA, 2



### JUGUETES

Extenso surtido todo el año

BURRIANA

TEL. 51 0590

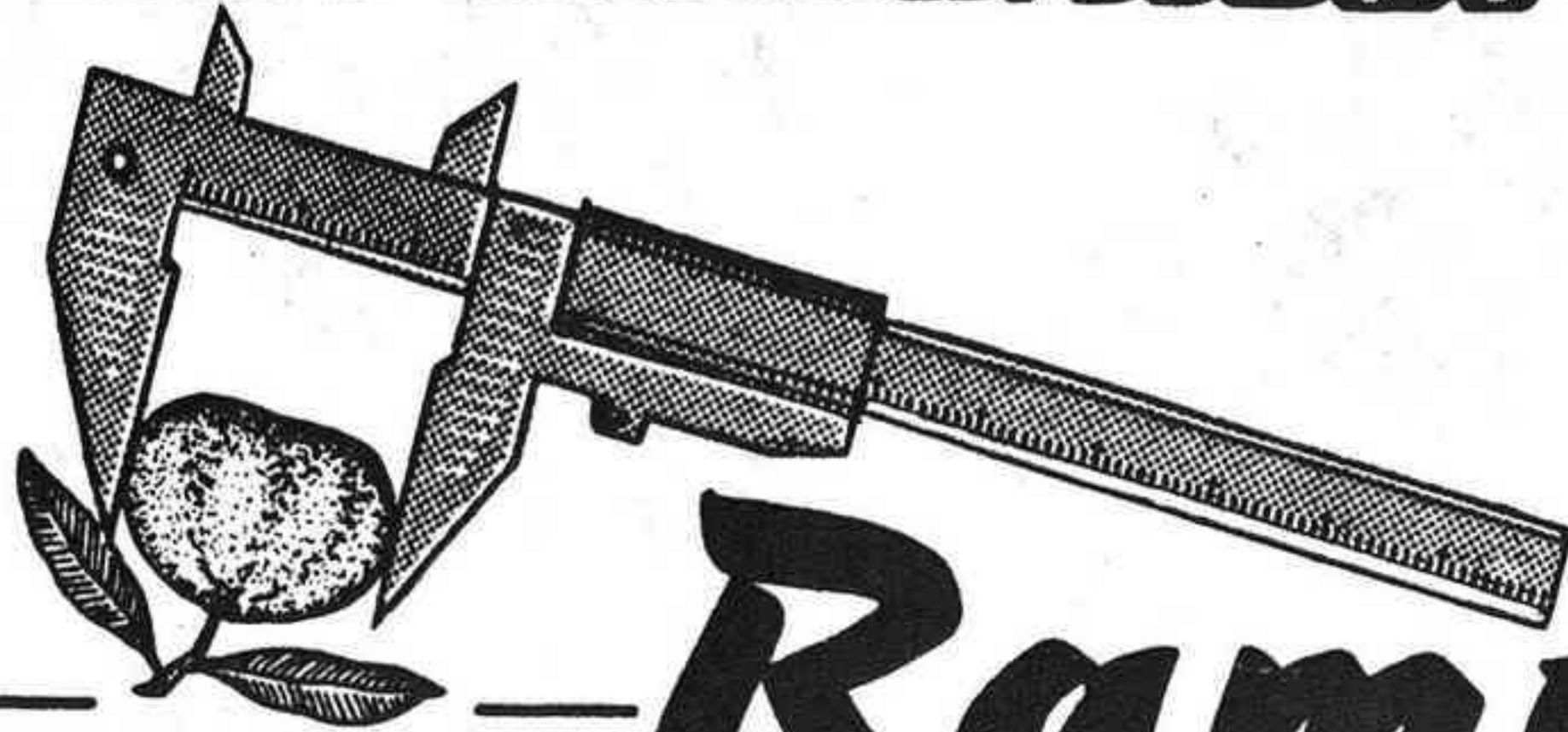
Especialidad en  
Calibradoras para

CLEMENTIN  
SATSUM  
MANDARIN

A

Y DEMAS FRUTOS

*talleres mecánicas*



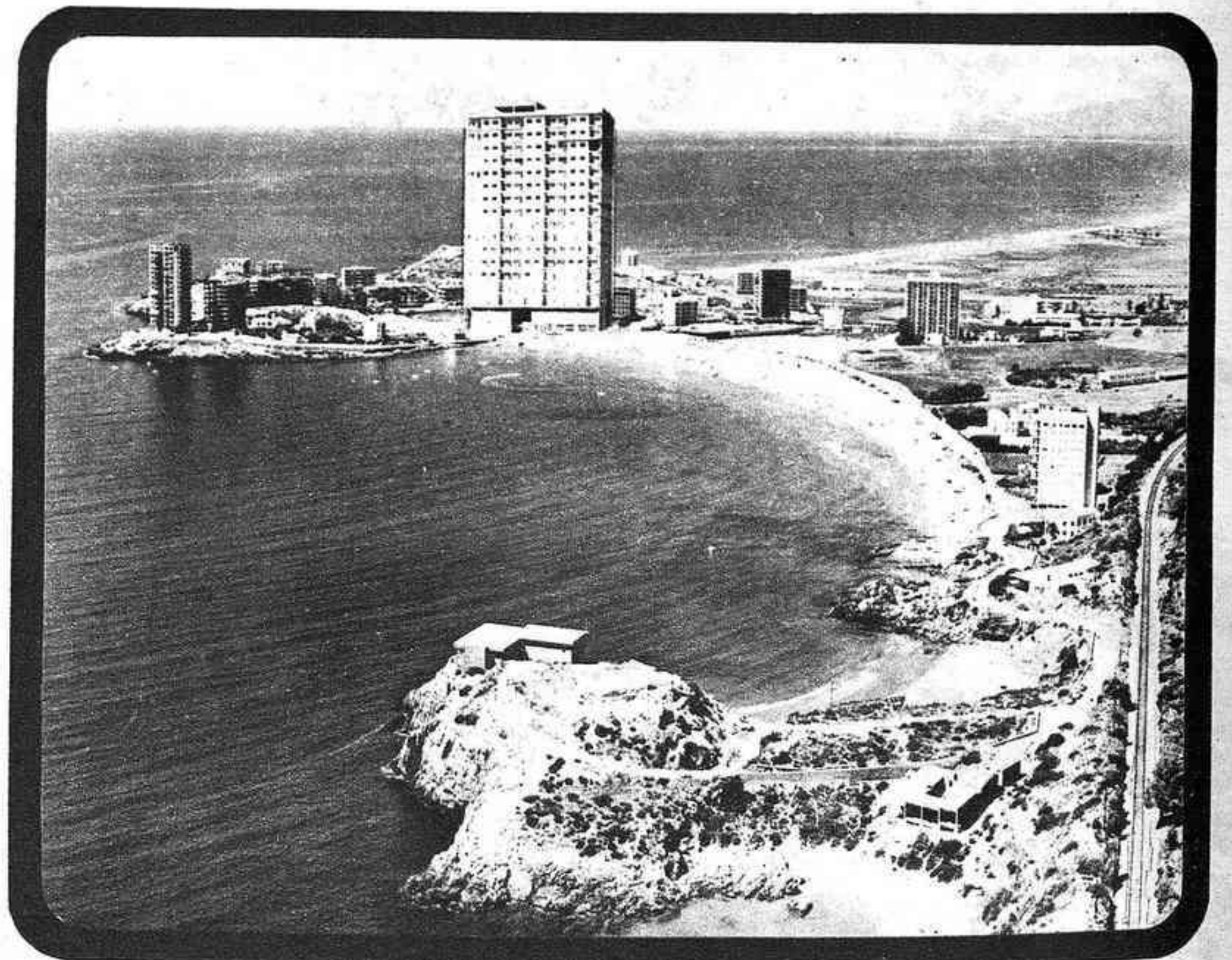
**Ramos**

Maestro Bonet, 5

Telf. 510582

BURRIANA

**apartamentos**



A PAGAR EN  
**¡¡100 meses!!**

EDIFICIO  
**GRIMACA**  
OROPESA DEL MAR  
[Castellon de la Plana]

HAGALO SUYO por solo 2.475 pesetas al mes

**Apartamentos sobre el mar.** Rodeados de montañas

**1, 2, 3 y 4 habitaciones**

INFORMACION Y VENTA: **Azcona, 17** - TELS: **246 7184-246 6383** - MADRID

# Siete fallas se han levantado este año en BURRIANA

## CUYAS FIESTAS JOSEFINAS SE REAJUSTAN HACIA UNA MAYOR BRILLANTEZ EN EL FUTURO

MUSICA, luz, color... Pero, ¿cómo dar una idea exacta de lo que son las fiestas falleras? Las fallas son todo eso y mucho más; y muy especialmente son también el fruto del esfuerzo de un pueblo unido en el deber. Si todas las fiestas, de por

si, son alegres; en estas de Burriana, la alegría desborda todos los cauces imaginables, porque en las fallas, hasta el dolor por la "cremá", que reduce a la nada lo que tanto costó levantar, se esconde tras el alegre creptiar de tracas y carcassas.

Hoy en Burriana todo es música, arte, luz y color, entre el tra-

queteo de mil tracas y el tronar de los cohetes. Es sin duda la jornada más importante de las celebraciones josefinas; y esta noche, la gran "cremá", cerrará unas fiestas que, durante los últimos días, han unido a todos los burrianenses en un mismo sentimiento. Las fallas, por su monumentalidad y los indudables valores que reúnen, son justo motivo de la admiración de propios y extraños. No hay para menos. Como auténtica manifestación del arte y la cultura populares, en parodias escabridas se combinan maravillosamente la pretensión estética del artista con la audaz ironía del crítico, del desenfadado humorista que pone en la picaresca vicios y defectos, costumbres perniciosas del mundo actual. Y lo manifiesta en un tono desenfadado, sin acritud ni destemplanza, pero también sin ninguna concesión a la sátira. Todo eso es lo que esta noche sucumbirá en la "cremá", aniquilando en el fuego purificador los vicios ridiculizados, para que en la brisa del amanecer se lleve en volandas las últimas cenizas de aquello que fue.

**CRONICA DE LAS FIESTAS**

Prácticamente las fiestas falleras se iniciaron en Burriana el pasado miércoles, día 10, con el "Pregó" al que siguió la tradicional "Cridá", desde los balcones del Ayuntamiento, con la participación de la Reina Fallera, señora María José Ventura Medall, el Alcalde de la ciudad, D. José Igual, y el Presidente de la Junta Local Fallera, D. Joaquín Alberti. Ese mismo día fue inaugurada la exposición del Niño, coreografiando la jornada con una brillante fiesta social en el Llar Fallero.

La jornada del pasado viernes estuvo dedicada a rendir pleitesía a la Reina Fallera Infantil, Mari-sa Aragón Artero, presentándose su homenaje las comisiones falleras y la Junta Local.

Como una realización del más alto rango, el día siguiente tuvo lugar la inauguración de la II Ex-

posición de Maquinaria Agrícola instalada en la Plaza de Calvo Sotelo y organizada por el Centro de Iniciativas y Turismo. Al acto asistieron, junto con la Reina Fallera y su Corte de Honor, las primeras autoridades. En este certamen ferial participan más de medio centenar de expositores, superando el éxito alcanzado los más optimistas previsiones de sus organizadores. Por la noche, el mismo sábado, se celebró e gran desfile de carrozas y comparsas con la clásica Cabalgata del Niño, cerrándose también la jornada en el Llar Fallero.

El pasado domingo, como actos más destacados del programa del día, se disputó el XIV Trofeo Fallas de pesca con caña, organizado por la Sociedad Deportiva "El Pescador", y a las cinco y media de la tarde, desfiló la gran Cabalgata Infantil.

El lunes por la tarde, en la Estación del Norte, fue recibido el Trea Fallero, que como cada año organiza la Casa de Valencia en Barcelona. Asistieron la Reina Fallera, su Corte de Honor, Falleras de los distintos barrios, Comisiones y Junta Local Fallera. Poco después, la Reina presidió el acto de entrega de los premios del curso de Escaparates. A primera hora de la noche fue inaugurada, ante el Ayuntamiento, la "I Font de Vi" y alcanzó también gran éxito la "jorriá de la sardina". Seguidamente, y con la clásica cena, ronda nocturna, con visita a los distintos emplazamientos de falla para presenciar la "plantá".

Los premios a las fallas fueron otorgados el martes, tras el fallo del jurado calificador. Los premios se distribuyeron de la siguiente forma: Primero, "Falla del Barrio de Onda. Segundo, Falla de la Plaza Chicharro. Tercero, Falla de Escorredors. Cuarto, Falla del barrio de Valencia. Todas estas fallas premiadas fueron visitadas, a primera hora de la noche, por la Reina, Corte de Honor y Junta Local Fallera.

Anteayer, a las seis de la tarde, en la Plaza de D. Jaime Chicharro se celebró el Concurso del Pasodoble, con la intervención de todas las bandas de música que participan en las fiestas. Y por la noche, en el Hotel Aloha, cena-baile de gala en honor de la Reina Fallera, Sr.a. María José Ventura Medall, y su Corte de Honor, con la actuación de los cantantes Sotés y Basilio.

La de ayer fue una de las grandes jornadas de las fiestas falleras. A la una de la tarde tuvo lugar el acto de clausura de la II Exposición de Maquinaria Agrícola, y después la Reina Fallera Infantil y su Corte de Honor ofrecieron la comida en la Casa Residencia de Ancianos. Por la tarde, la Reina Fallera Infantil, Corte de Honor y Falleras Infantiles de barrio, así como las Comisiones, Autoridades y Junta Local Fallera, realizaron su visita oficial a las distintas fallas. Y a las nueve de la noche, en la Plaza de España, se celebró la IX Orgia Fallera que, saliendo de los respectivos emplazamientos de falla, culminó en la torre campanario. Tuvo lugar también, entre los actos destacados del día, el 23 Gran Premio de Burriana de Ciclismo, carrera en dos etapas, organizada por la Sociedad Sport Ciclista Burriana y patrocinada por el Ayuntamiento. Hoy se disputará la última etapa en el circuito urbano de Primo de Rivera.

**PROGRAMA PARA HOY**

**FESTIVIDAD DE SAN JOSE**

Al amanecer, "despertá" por las Comisiones y desfile de las Bandas de Música.

A las 10:30 horas, segunda etapa con el siguiente recorrido: Salida plaza Cardenal Primado hasta la Papelera del Mijares, total de 70 km.

A las 11:30 horas, en la Iglesia de San Blas, Misa solemne con asistencia de Reina, Corte de Honor, Falleras de Barrios, Comisiones, Autoridades y Junta Local

Fallera; terminada ésta, se efectuará, Corte de Honor y Junta Local, en el campo de San Fernando, al partido de fútbol que enfrentará al titular de la ciudad con un calificado equipo de Segunda División.

A las 16 horas, la Reina Fallera, Corte de Honor y Junta Local el Auxilio Social.

A las 16 horas, la Reina Falle-

Pasa a la siguiente



FALLA DEL BARRIO LA MOTA



FALLA DEL BARRIO DE VALENCIA



SERVICIO OFICIAL



# V. CANÓS

## TALLERES:

P. Primado E. Tarancón

Teléfono 51 14 15

# BURRIANA

# La comisión del barrio de Onda, cuya falla ha logrado el primer premio, invierte en fiestas 300.000 pesetas, de ellas la mitad en la falla

Viene de la anterior

A las 18 horas, Vista Oficial a las Fallas por la Reina Fallera, Certe de Honor, Falleras y Compisines, Junta Local y Magnífico Ayuntamiento.

A las 20 horas, clausura de la "Feria de la".

A las 22:30 horas, empezará la Crema de las fallas, no presntadas, siguiendo por orden inverso las que hayan obtenido premio.

Finalizada la "Crema", gran castillo de fuegos artificiales en lo alto de la torre campanario, como fin a las fiestas Josefinas del presente año.

## SETECIENTAS MIL PESETAS EN FALLAS

Este año se han levantado en Burriana siete fallas, que han supuesto una inversión global que supera con mucho las setecientas mil pesetas. Según se nos informó, la ciudad invierte en las fiestas más de dos millones de pesetas. Las cifras, en este caso, con su frío pero exacto lenguaje, nos relevan de cualquier otro comentario. Con esta dotación económica no puede extrañar a nadie el prestigio alcanzado por las fiestas falleras burrianenses.

Las fallas plantadas son las siguientes: Barrio de la Merced, Barrio de San Blas, Barrio de Escorredor, Barrio La Moja, Plaza de Chicharro, Barrio de Valencia y Barrio de Onda.

En los últimos años se ha adivertido la desaparición de algunas fallas. Precisamente en una de las fallas plantadas estas fiestas se alude a la desaparición de las fallas la Raviera, La Vila, Flaménica, Cazadores y Centro España y la de Propietari del Garbí, preguntándose cuál será la próxima en desaparecer. Particularmente no podemos pensar que las fiestas falleras estén en crisis, ni tal siquiera que pasen por una etapa de menor interés entre el vecindario, sino que, por lo que pudimos advertir, se está produciendo ahora un oportuno reajuste de cara a la evolución en este aspecto concreto de los festejos Josefinos. Las fallas no sólo no están en crisis, sino que indudablemente van a más y, ante ellas, se abre un futuro esperanzador y, si cabe, de todavía mayor brillantez.

## LOS BURRIANENSES Y SU PARTICIPACIÓN EN LAS FIESTAS

Indudablemente los burrianenses, cuyo espíritu fallero no puede ponerse en duda, colaboran activa y pasivamente por el mayor éxito de las fiestas falleras. Testimonio de esta participación son las mismas fallas que, aparte su especial significación, son también claro exponente de la obra realizada en unidad, por y para todos,

y en la que todo el vecindario se siente implicado de alguna forma.

—El pueblo —nos dijo el propio Alcalde de Burriana— es indudable que participa mucho, pero no tanto como debería o como, en verdad, deseáramos los que nos esforzamos por una brillantez cada vez mayor de las fiestas falleras. Los vecinos no deben olvidar nunca que los barrios son los que hacen realmente la fiesta; y que, precisamente de ellos, de su colaboración, depende siempre el mayor éxito de esta.

—¿Qué supone el Llar Fallero para las Comisiones?

—Una importante aportación para engrasar sus ligueros. Particularmente creo que se confía excesivamente en él, pues algunas comisiones en gran medida fundamentan su presupuesto de acudir con la aportación que les pueda proporcionar el Llar. Esto no debe ser... El pueblo debe darse cuenta de que la fiesta es cosa de todos y que es necesario un sacrificio por parte de todos, sin esperar de antemano lo que pueda proporcionar el Llar Fallero.

—¿Y cómo ve el futuro de las fallas?

—Con optimismo. Nuestra labor debe ser la de promocionar las comisiones y procurar que cada año se plante un mayor número de fallas. Por ello, estamos dispuestos a trabajar lo indecible para conseguir un renacer de las

fallas y de las fiestas falleras, en general. Este debe ser el objetivo de todos los burrianenses.

## LA FALLA DEL PRIMER PREMIO

La falla del Barrio de Onda ha conquistado nada menos que el Primer Premio. La comisión de este barrio está ya acostumbrada a recibir galardones, pues raro es el año en que no reciben algún

popular que fueron objeto de general admiración. Sólo vive, se mantiene, el espíritu indomable de los falleros y el genio del artista que, al desaparecer su obra piensa ya en la falla del próximo año.

En Burriana precisamente fue donde nos dijeron que el mayor orgullo de un buen fallero es que su falla sea la más brillante en

el momento de la "crema" que el fuego la consume rápidamente entre el resplandor de llamas impresionantes. Las lágrimas, si las hay, se comen; la nostalgia se deja en el olvido, para mejor ocasión. Este es el sacrificio que, un año y otro, impone la "crema" a quienes de verdad se entregan en esa gran empresa de levantar las fallas.



FALLA DE LA PLAZA CHICHARRO



FALLA DEL BARRIO DE LA MERCED

## La gran semana fallera burrianense

NUESTRA ciudad se ha sumergido plenamente en el bullicio y el movimiento festero que representan las fallas. La gente, olvidando preocupaciones y problemas naranjeros, seguramente por aquello de que las preocupaciones no resuelven nada, vive intensamente el programa preparado por la Junta Local, que este año sí, parece dedicar más esfuerzos a que la fiesta llegue a la calle.

Si no superamos escrupulosamente el programa fallero, destacaremos de él las realizaciones que más nos han llamado la atención, por su resonancia o por su novedad.

Así, por ejemplo, los actos de pleitesía que se dedicaron el pasado viernes en el Llar, a las dos Reinas de las Fiestas. Por la tarde a la niña Mar sa Aragón que a salón lleno, recibió su homenaje poético y por la noche la señora María José Ventura, con menor asistencia de público, acogió con satisfacción las estrofas que se le dedicaron. Ambas fueron cumplidamente obsequiadas con regalos y flores.

La nota destacada corrió a cargo del Banco de Bilbao que, haciendo honor a su actual campaña en homenaje a la mujer, tributó a la Reina Mayor la primera "Rosa de Plata", bella muestra de joyería en plata, representando a tamaño natural dicha flor con toda perfección y detalle. Ha sido un gesto muy bonito que habla muy bien de la delicadeza del director de la sucursal burrianense D. Rafael Bon, quien remarcó la intención de la entidad que respalda el esplendor de la fiesta, en años venideros, con otras tantas "Rosas de Plata".

Respecto al acto de pleitesía en sí, debemos patentizar nuestra disconformidad a que s'ga tal ceremonia por el cauce seguido estos años. Si el homenaje que las Comisiones y Junta Local ofrecen a la mujer burriana en las personas de sus Reinas no se ennoblecen de manera rotunda e inmediata, más vale suprimirlo. Ni ha calado en el pueblo ni lo que allí se recita o les alcanza, salvo excepciones, el nivel tolerable admisible. Y es que no se puede dejar al albedrío de las Comisiones de Burriana la búsqueda y captura de vates o literatos a los que ellos no conocen ni de referencia, obligándoles a salir del paso con la mejor de las intenciones. La pleitesía podría y debería ser un auténtico Juego Floral Fallero, con característica propia y única, pero debería ser encomendado a quien de esto pueda entender algo más que los actuales falleros y componentes de la Local.

El sábado por la tarde se inauguró la II Feria de Maquinaria Agrícola, que este año ha visto colmar su recinto de máquinas agrícolas de todas clases y marcas. Un verdadero éxito que hay que apuntar en el haber del Centro de Iniciativas y Turismo local. Habrá que ir pensando en un nuevo y más capaz solar donde ubicar las próximas ferias, puesto que la Plaza Calvo Sotelo resulta ya insuficiente.

El domingo por la mañana se falló en el Hotel Aloha de nuestra playa el VIII Salón Fotográfico "San Juan Bosco". El Jurado lo formaban D. Xavier Mierachs, de Barcelona; D. José M. Ruiz Ruiz, de Valencia; y D. Alejo Molina, de Guadalupe. Se examinaron detenidamente las 287 fotografías presentadas, que com-

panan las 56 colecciones admitidas a concurso, dictando los siguientes fallos: Premio de Honor "San Juan Bosco 1911", de 5.000 pesetas, a la colección presentada por D. Antonio Vázquez Acevedo, de San Fernando (Cádiz); otorgándose, además, cinco accesos que reayeron en las colecciones de D. José Albina Nave, de Valencia; D. Manuel Lafuente Caboto, de Sorja; D. José A. Marín Chacón, de Alicante; D. Manuel Cruzado Cazador, de Castellón; y D. Germán Arriag Peras, de Valencia.

Con una selección de veintidós colecciones, efectuada por el mismo Jurado, se ha montado en el Salón del Colegio Salesiano una exposición que está siendo muy visitada por los aficionados locales y también por muchos fotógrafos de la provincia y de la región. Un nuevo éxito de la Agrupación Fotográfica local.

En la cabalgata del "N not", auténtico pasacalle a base de carrozas, falleras y disfraces, obtuvo el primer premio de carrozas la falla del barrio Onda, el segundo la falla Plaza Chicharro y el tercer premio se lo llevó la falla de la Merced. De comparsas, el primer premio fue para la falla del Escorredor.

El martes se inauguró la "Feria de la Vi". La idea de resucitar una antigua costumbre burriana ha caído bien en el pueblo. Aunque no tenga la justificación de la tradicional de San Blas que desapareció hace unos lustros, en el momento de su puesta en funcionamiento asistió un imponente gentío que saboreó, a empujones, sardinas asadas y vino, gratuitamente distribuido todo. Los que tomaron la cosa en serio fueron los marinos de los dragaminas que nos han honrado con su visita naval, teniendo ocasión de ver a más de uno que se aprovechó bien

premio por uno u otro motivo.

—¿No es así, señor Navarro?

—Hombre, nosotros siempre intentamos superarnos. En los once años que llevo en esta Comisión hemos conseguido cuatro primeros premios y otros también muy importantes.

D. José Navarro Martínez, Presidente de la Comisión de la falla de este barrio, ha sido distinguido por la Junta Central Fallera de Valencia con el apreciado "Bunyoí d'Or". Justo premio a su actividad y a sus esfuerzos por las fiestas falleras.

—¿Cuántos premios han conseguido este año?

—Vamos a ver... Primero en el concurso de fallas, primer premio también por nuestra carroza en la Cabalgata del Niño, primer premio en la batalla de flores; y segundo, en la Cruz de Mayo. Creo que no está nada mal.

El artista de la falla premiada ha sido D. Vicente Tornador.

—¿Y el presupuesto?

—En total, el presupuesto supera las trescientas mil pesetas de las que aproximadamente la mitad se han invertido en la falla.

—¿Satisfecho?

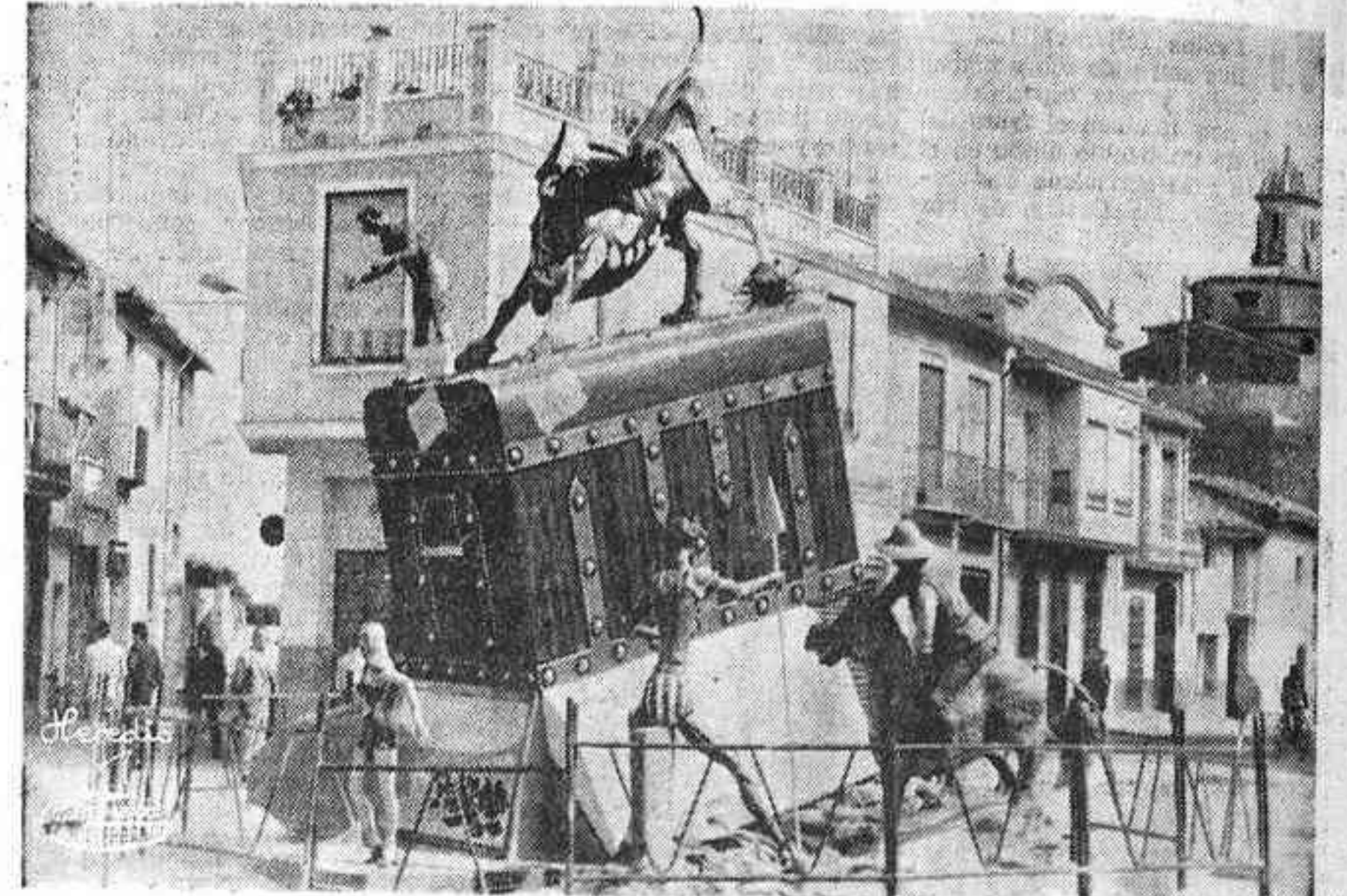
—Muchísimo. Este es un buen barrio, con mucho entusiasmo fallero y prácticamente todo el vecindario colabora en la medida de sus posibilidades. Los premios nos estimulan a superarnos y, el barrio, como ve que vamos consiguiendo galardones, no nos niega nunca su mejor colaboración.

—Como debe ser...

ESTA NOCHE, LA GRAN CREMA

Ilusiones, trabajos, desvelos... todo morirá en pocos minutos para convertirse en cenizas, pero para revivir también al despertar la mañana del día siguiente a la "crema". Desaparece la obra, pero no los sentimientos que la inspiraron y la hicieron realidad.

Muchas son las enseñanzas que la "crema" nos ofrece. Es como la condena de las vanidades, como un recuerdo repetido cada año de cuanto Jorge Manrique cantara en sus coplas. "¿Qué se hicieron?", se pregunta el poeta. "¿Qué fue de tanta invención?... Es la triste verdad del morir. Y con las fallas, en el fuego quizá purificador, muere también toda la vanidad de unas obras de arte

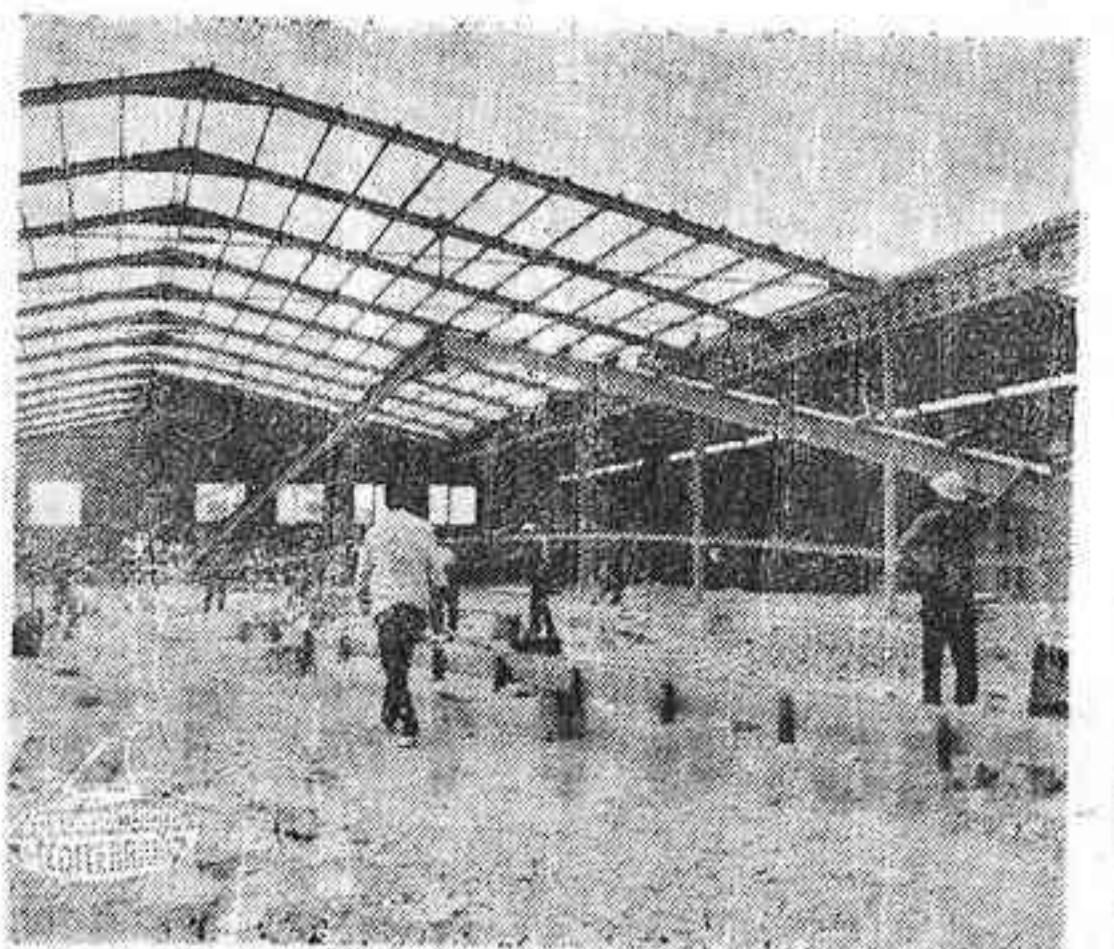


FALLA DEL BARRIO DE SAN BLAS



FALLA DEL BARRIO DEL ESCORREDOR

## Talleres BORILLO



Carpintería Metálica y en Aluminio.  
Estructuras metálicas para Viviendas y Naves Industriales.

LEOPOLDO BORNAY BERNABEU  
Helados «La Lijonense»  
Generalísimo, 15-tel 51 11 51 BURRIANA

## AUTO - SERVICIO



Especialidad en toda clase de bebidas  
SAN RAFAEL, 9 y SAN PEDRO PASCUAL, 10  
Teléf. 51 03 93 BURRIANA

## TEJIDOS Y CONFECCIONES

## MANUEL USO

Felicita a la Burriana Fallera ofreciéndole para su vestido las más selectas novedades

LIBRERIA - PAPELERIA  
OBJETOS DE ESCRITORIO

San Vicente, 10 Tel. 51 12 60  
BURRIANA

### CONSEJOS PROVINCIALES DEL MOVIMIENTO Y DIPUTACIONES PROVINCIALES

**E**l próximo día 28 de marzo hay convocadas elecciones para la renovación de los Consejos Provinciales del Movimiento y para la renovación también de todas las Diputaciones Provinciales, Cabildos Insulares y Mancomunidades Interinsulares.

Son dos elecciones, naturalmente diferentes una de otra, pero que tienen en definitiva un punto común: su proyección hacia un sensible fortalecimiento de la Provincia. Consejos y Diputaciones, cada uno dentro de sus misiones y competencias, de un encaminado hacia la consecución de esas obligaciones que son las que de verdad han de hablarnos de auténticos desarrollos de nuestras comunidades provinciales.

Las Diputaciones, como organismos representativos y de gestión de la Administración Provincial, y los Consejos, co-

rganos colegiados del Movimiento, hábiles para suscitar y ordenar la más positiva participación política y cuidar de que se cumplan los fines que la Ley atribuye a aquel Movimiento, son dos plataformas que, por la manera en que están constituidas, puedan dar clara prueba de la realidad de nuestra democracia orgánica.

En la elección para la renovación de miembros de las Diputaciones intervendrán miembros de los Sindicatos, de los de las Entidades profesionales, económicas, culturales, etc., pues representantes de tan variadas zonas ha de haber en las Diputaciones, respecto a los Consejos Provinciales del Movimiento, habrá representantes elegidos por las asociaciones, federaciones, hermandades, Consejos Locales, etc., etc. Pensemos también que en estos Consejos hay representantes de los Sindicatos,

de las Diputaciones, de los Ayuntamientos, y de otros variados organismos, y habremos visto que el nivel representativo es bien patente.

Diputaciones y Consejos son, pues, vías y actúos por donde afluyen positivos estímulos democráticos que, si en verdad proceden ya de las bases locales y populares, no se detienen en las plataformas provinciales sino que continúan generando nuevos efectos de representatividad y de gestión en altos — los más altos — órganos políticos de la nación. Así, las Cortes, el Consejo Nacional, Consejo del Reino, etc.

Las elecciones del día 28 para elegir, por una parte, Consejos Provinciales y por otra, Diputados, bien es verdad que, aunque de diverso carácter, son absolutamente distintas a la una de la otra, confluyen a la hora de evidenciar la realidad de la actual democracia del país.

## El Sector Servicios adquiere una mayor importancia en términos absolutos y relativos, a medida que aumenta el nivel de desarrollo de un país

### Interesantes manifestaciones del Subcomisario del Plan de Desarrollo, D. Gabriel Solé Villalonga, a Radio Nacional de España

**A**NTE la creciente importancia del sector Servicios dentro de una economía en desarrollo, uno de los hechos más acusados en la vida española, Radio Nacional de España difundió el pasado sábado, en su día, un interesante programa de entrevistas con el Subcomisario del Plan de Desarrollo, D. Gabriel Solé Villalonga, que por el interés del tema y la personalidad del entrevistado, reproducimos a continuación:

—¿Qué importancia debe atribuirse al sector Servicios dentro de una economía en desarrollo?

—El Sector Servicios adquiere una mayor importancia no solamente en términos absolutos, sino también relativos, a medida que aumenta el nivel de desarrollo de un país, dice el Sr. Solé. Las inversiones en Servicios constituyen un motor indispensable del desarrollo económico y social, hasta tal punto que, de no ser debidamente atendidas, resulta imposible conseguir un rápido ritmo de crecimiento de la producción agrícola e industrial. No se puede crear sin unas buenas comunicaciones, sin unas buenas redes de distribución, sin formar debidamente a las personas etc., dice el señor Solé Villalonga.

—En otro aspecto, ¿cómo se manifiesta en España esta importancia del sector servicios?

—Concretamente, en el año 1970, el incremento real obtenido por el Sector Servicios en su conjunto —es bien sabido que se trata de un sector heterogéneo en su composición, por tanto, nos referimos al conjunto del Sector— ha sido superior, este incremento relativo, al experimentado, tanto por el Sector primario, como por el Sector secundario de nuestra economía. Y si no sólo esto, sino también que el incremento obtenido por el Sector Servicios en 1970 ha sido superior al incremento que este mismo Sector experimentó a lo largo de 1968 y, también, de 1969.

Y si nos fijamos en una perspectiva a un plazo más largo, entonces observamos un marcado dinamismo en el Sector, como lo prueba la población activa del mismo, que hace 10 años, en 1960, ocupaba a poco más de una cuarta parte de los hombres que componen nuestra población activa. Pues bien, al final de la década de los 60 ese porcentaje se ha incrementado hasta una tercera parte de la población activa. Creo que es una muestra significativa del dinamismo del Sector Servicios.

—Durante 1970 aumentaron sensiblemente los precios de muchos servicios. ¿A qué fue debido ello?

—Lo cierto es que durante 1970 aumentaron no sólo los precios de los Servicios, sino también los restantes precios de la economía, y que este crecimiento, en comparación con el de muchos otros países, es decir, como hay que ver este incremento de precios españoles, en el contexto internacional, fue moderado en nuestro país. No de olvidarse que las tarifas estaban congeladas en España desde 1967 y que, una vez restablecido el equilibrio económico, no resulta aconsejable mantenerlas artificialmente bajas. El buen orden económico exige que cada uno pague el coste de los servicios que usa (salvo cuando ello resulte socialmente inadecuado, claro está), evitando, en lo posible, las subvenciones que disfrazan el coste real. Esta es la razón por la que se actualizaron las tarifas de determinados Servicios en el curso del año pasado.

—Finalmente, ¿cuáles son las perspectivas que presenta el sector?

—En el futuro, es de esperar un crecimiento aún mayor del Sector Servicios. Tengamos en cuenta

## VOCACION INTEGRADORA

**C**ON frecuencia se oye decir: "¿Qué es hoy la Falange? La pregunta estaba en el ánimo de las gentes preocupadas por encontrar definiciones claras y válidas, contestaciones positivas para sus inquietudes. La respuesta la ha dado en Valladolid, de forma precisa y terminante, el Ministro Secretario General, Esperamos que sirva para despejar dudas y reafirmar criterios para mantener viva la esperanza lo mismo de los falangistas maduros, que de los pertenecientes a las nuevas generaciones.

La Falange es ni más ni menos que el torrente vital en la entraña del Movimiento, al que nutre constantemente de su savia vivificadora. No es un grupo, ni una fracción, ni un partido, porque sabe que la nostalgia no sirve más que pa-

ra destruir y que toda separación es una forma de traicionar a la Patria. Ese papel que ahora cumple arranca de su vocación de integración, puesta precisamente de manifiesto un cuatro de marzo en Valladolid. La unión con las JONS era un símbolo de la actitud que iba a mantener posteriormente, incluso a fuerza de sacrificios pero planteándose siempre con todo rigor la medida que había de dar en cada circunstancia.

Es espíritu tiene perfil irrevocable, aunque, naturalmente, responde a métodos nuevos. Los que impone este tiempo que vivimos, tan distinto a aquel otro de la anteguerra civil. El idealismo, el estilo y la voluntad para la andadura son suyos y esa gloria nadie se la puede arrebatar. La Falange luchó desde un principio abiertamente contra los separatismos locales, los separatismos

políticos y los separatismos de clase. Por eso, ahora, ante cualquier intento disgregador, sus hombres se apilan lealmente junto a la figura que supo conducirlos en los momentos más azarosos y ha sido permanente custodio de la paz. Esa llama de la unidad la mantiene viva y en alto.

Pero si la Falange sirvió firmemente a la idea de unidad, en busca de la dignidad del hombre y persiguiendo un Estado fuerte, capaz de construir una nueva España, sobre los cimientos de la Justicia social, hoy no hace demagogia. Se sitúa aquí y ahora sobre la realidad y procede como lo que es: raíz esencia parte constitutiva, integrada, integrante e integradora del Movimiento Nacional forjado por Franco. "Lo que es el espíritu falangista, que conserva su talento, radicalmente abierto que solo busca la fide-

lidad en el servicio, la lealtad y la entrega, que está alejado de todo intento de monopolio, pero que está decidido de modo radical y absoluto, a que el camino de España sea el que su grandeza, independencia y libertad exigen; que el Movimiento es capaz de ofrecer, porque está vitalmente empapado de la savia del espíritu falangista", decía Fernández-Miranda.

Caundo nació la Falange, el mundo se debatía entre el capitalismo liberal y el socialismo marxista. Ambos provocaban por igual la injusticia y la insolidaridad. Hoy seguimos frente a ellos, pero los dos han cambiado. Los teóricos marxistas afirman que la elevación del nivel de vida actúa como un nirvana sobre el individuo, lo materializa y no le deja vivir la auténtica libertad. El hombre es esclavo de la sociedad fuerte y rica. Por otro lado, el capitalismo moderno comete el error de creer que carece de alma y que el confort sin apertencias espirituales, puede ser un substitutivo de la libertad. Nuestra tercera postura es que el desarrollo creciente sea la base de la sociedad con alma: Un profundo socialismo nacional, que lleve hasta sus últimas consecuencias la revolución del Movimiento. Más, no olvidemos que para ello, frente a la tentación diaria frente a la ahiagaza continua, hay que mantener vivo aquel sentido inicial de integración, cuya eficacia práctica se ha manifestado a lo largo de más de treinta años.

## La labor del P. P. O. en el SAHARA

**A**IUN (Sahara Español). Desde la fecha citada han tenido lugar diecisiete cursos, habiendo obtenido el título del P.P.O. doscientos setenta y cinco saharauis. Se han impartido tres cursos de alfabetización de auxiliares administrativos; uno de camarería; uno de instalador electricista doméstico; uno de carpintería; un curso de tractorista agrícola en Tinigin (Zona Sur); cuatro de mecánico reparador general; uno de mecánico de motores diesel y uno de instalador electricista industrial. Para 1971 se han previsto dos cursos de mecánico reparador general, dos de instalador electricista industrial y dos de operarios de planta.

Además de estas actividades el P.P.O. en colaboración con la Sección Femenina contribuye a la formación de la mujer saharauí, cosa a la que coopera el Patronato de Protección al Trabajo y supervisa el P.P.O. han efectuado dos cursos de promoción de la mujer saharauí y uno de confección industrial y se están realizando cursos actualmente en Aaiún y en Villa Cisneros.

Los datos que ofrecemos son más eloquentes que las palabras. Lo que hemos hecho público es solo el principio; los planes para el futuro son muy ambiciosos, no sólo en lo que se refiere a la misión del P.P.O., sino en todos los aspectos. España desea transformar la existencia, hija del atraso, de los nómadas para integrarlos en el seno de la vida moderna.

## La gran semana fallera burrianaense

Viene de la anterior

de la oportunidad ofrecida en forma de vino, trasgagándose a la tasa. Y con la nota favorable de no tener ningún incidente que registrar.

En el concurso de escarapates, volvió a alzarse con el primer premio el comercio de tejidos y confecciones de Manuel Usó. El segundo premio fue para su compañero José Gutiérrez. El escarparte de Usó, como siempre rebosando burrianaense, estaba basado en los siguientes elementos: Reproducción a todo color de una de las fotografías ganadoras del Salón Internacional de la Naranja, como fondo; los escudos de la Junta Local y de la ciudad, en su versión antigua, a ambos lados, todo ello compuesto primorosamente en telas de color; dos grandes timales, como anunciando la festividad josefina, sobre los que campear sendos canstros de flores, también en tela, de los que salen los retratos al óleo de las dos Reinas. Todo ello adobado con el buen gusto característico de Mano Usó y completado con otros detalles del género propio del comercio de telas. Al felicitar merecidamente al ganador, aprovechamos la ocasión para insinuar que no se desca de esta faceta de los escarpartes, tan interesante por lo que tiene de emuladora y bonita por sus resultados. Este año han sido muy pocos los comerciantes que han arregado sus vitrinas exteriores para optar al premio. ¿Por qué? Además, sabemos de otro que había preparado únicamente su muestrario de cara al público, inscribiéndose para el concurso, y que no fue posteriormente ni siquiera visitado por el jurado. Fallo imperdonable que habla poco en favor de los organizadores.

ingenio y de la gracia participó Granell, por llevar cuarenta años de servicio, y a D. Vicente Palomero, de oro, por los veinticinco años de empleo.

El Alcalde de la ciudad, D. José Igual, pronunció unas palabras de felicitación para los empleados y directivos de la entidad bancaria y alabó la acertada campaña que lleva a cabo en pro de la mujer española.

Cerró el acto D. Augusto Carrer Rodríguez, Director de Zona de la Dirección de Sucuriales, quien se congratuló de poder ofrecer a Burriana estas nuevas instalaciones que permiten ampliar los servicios que viene prestando el Banco.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos. Y debemos reseñar que entre la numerosa concurrencia de exportadores e industriales presentes, se hallaban D. Luis Moreno Miranda, Director del Banco de Bilbao en Valencia; el Subdirector de dicha plaza D. Vicente Salinas García-Nieto y D. Vicente Jafina Liach, con el mismo cargo; los Directores de las sucursales de Castellón, Villarreal y Puerto de Sagunto.

Las nuevas instalaciones, de gran capacidad y con notables adelantos en cuanto a comodidad para clientes y empleados, ofrecen, entre otras las novedades del ambiente musical y la caída de recepción de ingresos nocturnos, gran facilidad para muchos comercios que erran con horror posterior al normal del Banco. Asimismo, una acogedora sala de juntas, puesta a disposición de los clientes para sus reuniones. Todo ello construido y decorado con superior buen gusto.

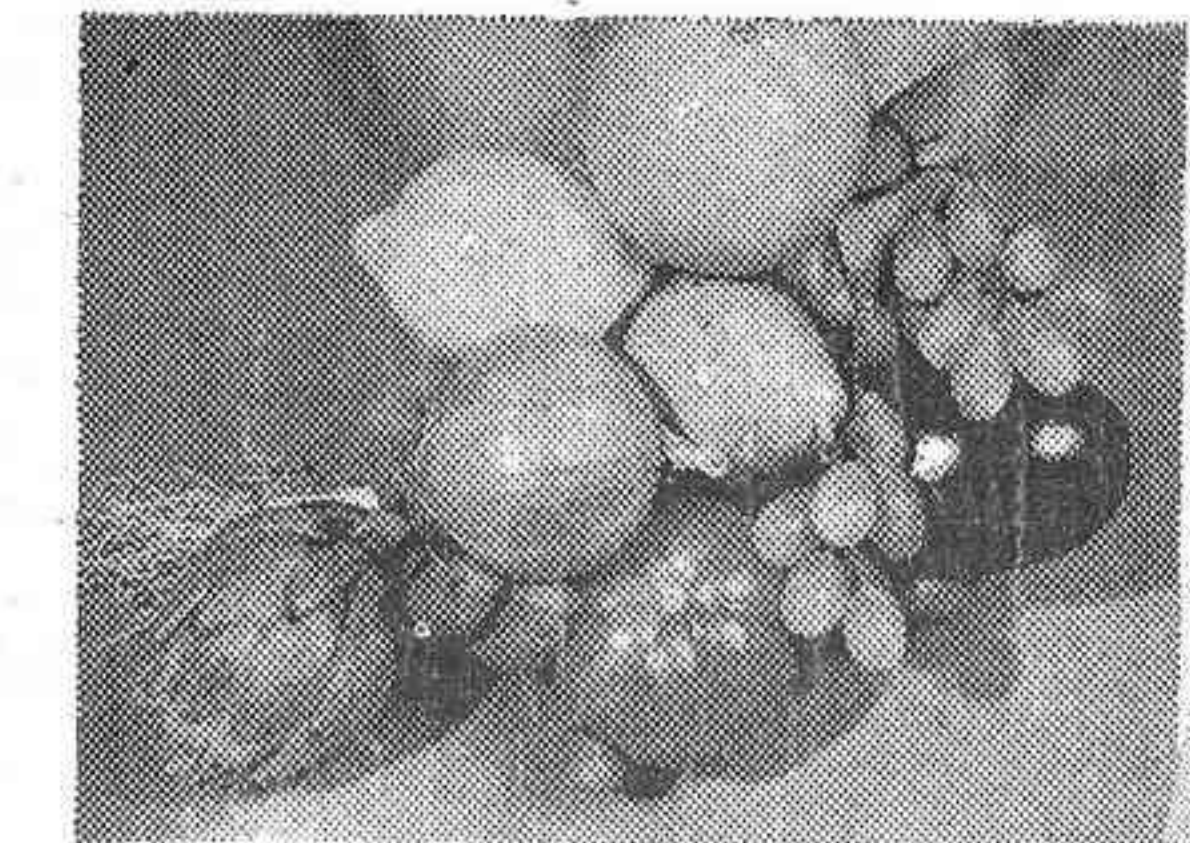
El acto de clausura de la II Feria de la Maou'nar Agrícola tuvo el rango merecido a la importancia que va adquiriendo este certamen. En primer lugar, el Director de la Sucursal del Banco de Bilbao, D. Rafael Bon Samarín, y el Apoderado de la Central de Bilbao y enviado especial a la Feria, D. Luis Alfonso Gómez Hornos, recibieron a las autoridades y Reinas en el Bancobús que señoreaba el recinto ferrial, ofreciéndoles un vino de honor. Poco después en la Cova So Blai, se procedió a la entrega de diplomas a los expositores y de las placas a los stands premiados. Bello la presidencia de D. Pedro Bofas, Delegado Provincial de Agricultura, y don José Joaquín Ovelar de la Merced, Jefe de los Servicios Fitosanitarios provinciales, el Sr. Alcalde y el Presidente del C.T. de la Feria, entregó la Placa de Oro, en recuerdo en el pedestal del famoso "Mercurio" de nuestro Museo Histórico a la firma Vicente Usó "Smat", y el tercer premio, Usó también de plata, a la firma "Macaper".

Posteriormente se ofreció una comida, por el C.I.T. a las autoridades y galardonaos en un restaurante del Puerto.

Y siguen las fiestas. La afluencia de visitantes forasteros es cada vez mayor, aprovechando la festividad y lo soñado, aunque ventoso, del día. Las charanvas bulliciosas de las diversas bandadas musicales que recorren las calles de Burriana prestan al ambiente su típico colorido fallero, con el contrapunto de las explosiones de cohertería.

Se entregaron los diplomas e insignias a los empleados más veteranos de la sucursal, que fueron los siguientes: de platno y brillantes a D. José Gil y a D. José

## Así responden sus frutos al Sulfato de Potasa de Abonos Unión



- Aumenta la calidad del fruto y su resistencia a plagas y enfermedades
- Enriquece la tierra en azufre
- Eleva la producción
- Corrige la salinidad de los suelos

Información y venta:  
**CINAFSA, S. A.**  
Játiva, 20  
Teléfono 22 66 85  
VALENCIA

**UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO S.A.**

El martes, en el Llar, se efectuó la entrega de los premios a las fallas de este año. La ganadora ha sido la Comisión del Barrio Ondal: segundo premio para la Falla Plaza Ch'charro; el tercer premio para la Falla del Escorredor y el cuarto para la recién constituida Comisión del Barrio Valenciano. Como siempre, hubo el desdén de los falleros que no admiten la fección del jurado. Es muy fallero exclamar: "Mos l'han robat", refiriéndose al premio. Sin entrar en la cuestión y dejando aparte la apreciación personal, si nos guiamos por un conocimiento, se razonablemente de los premios a las fallas, no creemos suficiente que uno señoree en la Junta Central y en a fallas se pasen rápidamente por las fallas y emitan su fallo, inapelable, sin que a los participantes se por que se ha valorado una obra fuera sobre otra u otras. De manera general, todos sabemos que la valoración de una falla se basa, entre otros aspectos, en la monumentalidad, a juste, acabado, que no se dice a todo el mundo, puntualidad en cada fase alcanzada por cada una de las fallas, y con la monumentalidad son medibles, en la evaluación del

Y desde luego, supervisando su corrección literaria. Ya es bastante lo que se sufre leyendo los cartellitos de fallas, muestra palpable y lamentable del analfabetismo que impera en los círculos falleros respecto a nuestra lengua vernácula.

En la "Cova So Blai", pabellón de fiestas levantado por el Club 53, se proclamó solemnemente la Reina de la Cova, en la persona de la guapísima señorita María José Saura Fe's. El acto de mantenedor del acto corrió a cargo del abogado D. Vicente Fel's Monfort, que estuvo sencillamente brillante y convincente. La velada transcurrió en grato ambiente y se mantuvo animada hasta altas horas.

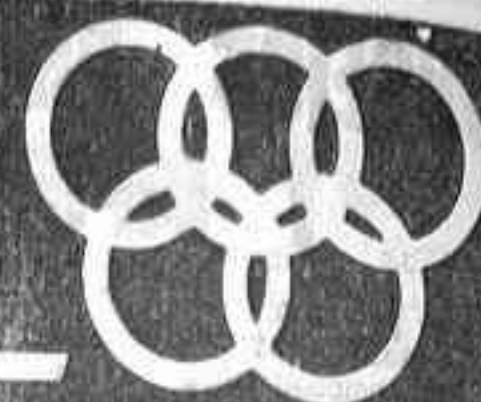
Un hecho destacadísimo, por su carácter social y por mostrar mayoritariamente las fuerzas económicas de la ciudad, fue la inauguración del nuevo local destinado a las oficinas de la sucursal del Banco de Bilbao en la localidad. Con asistencia de la Reina de las Fiestas y Corte de Honor, autoridades locales y diversas personalidades relacionadas con la economía burriana, el reverendo don Cornelio Menfort bendijo las modernas y amplias instalaciones, pronunciando a continuación un breve parlamento para remarcar los aspectos positivos que se encierran en el movimiento bancario. Seguidamente el Director de la Sucursal, D. Rafael Bon Samarín, agradeció la presencia de los concurrentes y ofreció a Burriana y a sus ramas económicas los servicios del Banco, señalando el fuerte lazo de unión que siempre ha tenido la entidad y el pueblo.

Se entregaron los diplomas e insignias a los empleados más veteranos de la sucursal, que fueron los siguientes: de platno y brillantes a D. José Gil y a D. José

**UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO S.A.**



# Vida deportiva



MOTORISMO

## El domingo, el sensacional XVII Trofeo Magdalena puntuable para el Campeonato de España

### Mañana llegará el Secretario General de la R.F.M.E. y por la tarde entrenes oficiales en el circuito Rafalafena

Por ESCAPE

LOS Trofeos Magdalena, tal y como han venido celebrándose, han constituido un gran acontecimiento de la máxima espectacularidad y popularidad dentro y como final deportivo de nuestras fiestas, lo mismo en sus comienzos, con el circuito de Ribalta pasando por frente al Hospital, que cuando más adelante, ya en competiciones puntuables se celebró con el Paseo Ribalta y la famosa curva de la búsca tomando la Ronda, que cuando últimamente en Castellón se dejaba libre el recinto ferial, dando la vuelta casi completa a la Farola, para pasar por Pérez Galdós, hasta llegar por fin el año 1965 al circuito Costa de Azahar, donde la magnificencia fue tal que se consideró por personas como el actual Presidente de la Federación Internacional Motociclista, D. Nicolás Rodri del Valle, y el actual presidente de la RFME, D. Luis Soriano, capaz de albergar una prueba del Campeonato del Mundo, a poco que la cosa de empujarla y se realice el circuito de unos cuatro kilómetros que está con algún nuevo trazado al alcance de la afición de nuestra Provincia, y la de España y ya, en este terreno de la internacional, falta en verdad de circuitos que reúnan las cualidades del que se puede ubicar en nuestra costa. Pero llegamos a este año, y de nuevo otro circuito, el del Polígono de Rafalafena, y el XVII Trofeo Magdalena se presenta para celebrarse en el mismo, de nuevo con todos los adimentos de prueba sensacional y por la que suspiran todos los aficionados de todas partes. Y como queremos dar considerada oficial, salvo algún aumento posible, dejamos el asunto de lo que es y puede ser el Trofeo Magdalena, dentro de nuestras fiestas y lo que pudiera representar para Castellón, para este Castellón que todos anhela, y por el que trabajamos desde este deporte lo que podemos, con más precisamente al gran futuro de nuestro gran pueblo, y de sus mayores ambiciones en los órdenes deportivos del motor, nada despreciables en la actual coyuntura.

### MAÑANA LLEGARÁ A CASTELLÓN EL SECRETARIO GENERAL DE LA RFME

Se confirma para mañana por la mañana la llegada a Castellón del secretario de la RFME, D. Adolfo Cabo de León, que esperamos pasen unas agradables horas en esta nuestra tierra, que él conoce en invierno y en verano, que es como decir que conoce todo lo noble y agradable de Castellón.

### MAÑANA A LAS TRES, COMIENZO DE LOS ENTRENES OFICIALES

Mañana a partir de las tres de la tarde, darán comienzo los entrenes del XVII Trofeo Magdalena con un programa muy dilatado de cuatro carreras. La meta estará situada en la calzada delante del Instituto Femenino, y el orden de entrenes será: a las quin ce horas, entrenes promoción motociclista 250 cc. juniors, que realizarán el segundo entreno a las 16:45; la clase de 50 cc. realizarán los primeros entrenes a las 15:25 y los segundos a partir de las 17:10, estas serán con toma de tiempos como los anteriores y la de 50 cc. puntuable para el Campeonato de España; la categoría de 125 puntuable para el campeonato de España correrá en primera sesión a las 15:30 y en segunda a las 17:35; y por último las 250 Campeonato de España entrenarán en primera sesión a las 16:15 y en segunda a las 18. Esperando se que pese a la lluvia, el público se comportará ya desde mañana en los entrenes, como merece la prueba y el esfuerzo de los organizadores. De todos depende la continuidad en estas pruebas del campeonato de España, que todos desean para sus poblaciones.

Y como final de hoy, damos las listas de los participantes con los números de dorsal. Promoción 250 con 22 corredores; 50 cc. Campeonato España con 21 corredores; 125 Campeonato de España con 23 corredores, y la prueba grande de 250 cc. con 37 corredores y las marcas Bultaco, Montesa, Ducati y Ossa en lista.

### RELACION DE INSCRITOS

#### PROMOCION JUNIOR 250 C. C.

- 1.- José Vilella Torrens, Bultaco, Barcelona.
- 2.- Ricardo Codina Baya, id. id.
- 3.- Marcelino Manzanera Millán, Montesa, id.
- 4.- José María Escuder Terralla, Bultaco, Castellón.
- 5.- José Luis Rodríguez González, id. Sevilla.
- 6.- Juan María Díaz, id. Barcelona.
- 7.- Ángel M. del Pozo Cercadillo, id. Madrid.
- 8.- Antonio Vicente Martínez, id. Elche.
- 9.- Raul Salomo Juan, Montesa, Barcelona.
- 10.- Francisco Ortega Muñoz, Madrid.
- 11.- Francisco Rubert Mezquida, Ducati, Castellón.
- 12.- Cristóbal Edo Cubedo, Bultaco, Alcora (Castellón).
- 13.- José Luis Mirabet Gasch, id. id.
- 14.- Vicente Mallol Molina, id. Canals (Valencia).
- 15.- Alberto Bascorons Grau, Barcelona.
- 16.- Ramón Pano Sanz, id. Madrid.
- 17.- Mariano Larra Lagaesca, id. Zaragoza.
- 18.- Emilio Gracia Burriel, Montesa, id.
- 19.- José Manuel Navarro Beltrán, id. id.
- 20.- Gabriel Gracia Gallego, id. Paquino (Murcia).
- 21.- Gerónimo Martín, Madrid.
- 22.- Anselmo Carpio, Bultaco, id.

#### 50 C. C. CAMPEONATO ESPAÑA

- 1.- X X X X Madrid.
- 2.- X X X X id.
- 3.- Juan Bordons Barcelona.
- 4.- Fernando González de Nicolás, Derbi, Madrid.
- 5.- Francisco Javier Berrocal, id. Reus.
- 6.- Vicente Ribá Rico, id. Valencia.
- 7.- José Felices Rodríguez, id. Jerez de la Frontera.
- 8.- Pascual Royo Martínez, id. Torrente.
- 9.- Alfonso Porta Cebrián, id. Valencia.
- 10.- Pedro Auradell Ribas, id. Gerona.
- 11.- Joaquín Rovira Pastor, San Vicente (Alicante).
- 12.- Carlos Navajo, Madrid.
- 13.- Manuel Cardoso Garzón, Derbi, Sevilla.
- 14.- Alberto García, Barcelona.
- 15.- Francisco Orantes, id.
- 16.- Javier Batillo, Derbi, id.
- 17.- Jaime Alguersuari, id. id.
- 18.- Joaquín Gali, id.
- 19.- Arturo Díaz, Derbi, Madrid.
- 20.- Juan Pares March, id. Barcelona.

#### 125 C. C. CAMPEONATO ESPAÑA

- 1.- José Medrano, Bultaco, Alicante.
- 2.- Enrique Escuder Bernat, id. Castellón.
- 3.- Juan Bordons, id. Barcelona.
- 4.- Fernando González de Nicolás, id. Madrid.
- 5.- Benjamín Grau, id. Barcelona.
- 6.- Manuel Varea Andújar, id. Valencia.
- 7.- Vicente Rigla Rico, id. id.
- 8.- José Felices Rodríguez, id. Jerez.
- 9.- Pascual Royo Martínez, id. Torrente.
- 10.- Vicente Escuder Bernat, id. Castellón.
- 11.- Isidro Nogués Nebot, id. Madrid.
- 12.- Juan Sánchez González, id. Sagunto.
- 13.- Carlos Navajo, id. Madrid.
- 14.- Manuel Cardoso Garzón, id. Sevilla.
- 15.- Jorge Frank, id. Bilbao.
- 16.- Eduardo González, Bultaco, Barcelona.
- 17.- Francisco Orante, id. id.
- 18.- Ramón Gali, id. id.
- 19.- Arturo Díaz, id. Madrid.
- 20.- Juan Pares, Derbi, Barcelona.
- 21.- Mariano Postigo, Bultaco, Alicante.
- 22.- Antonio Silvestre, Derbi, id.
- 23.- X X X X id.

#### 250 C. C. CAMPEONATO ESPAÑA

- 1.- José Medrano, Bultaco, Alicante.
- 2.- Enrique Escuder Bernat, id. Castellón.
- 3.- Juan Bordons, id. Barcelona.
- 4.- Fernando González de Nicolás, id. Madrid.
- 5.- Francisco Javier Berrocal, Montesa, Reus.
- 6.- Manuel Varea Andújar, Bultaco, Valencia.
- 7.- Vicente Rigla Rico, id. Valencia.
- 8.- José Felices Rodríguez, id. Jerez.
- 9.- Pascual Royo Martínez, id. Torrente.
- 10.- Vicente Escuder Bernat, id. Castellón.
- 11.- Isidro Nogués Nebot, id. Madrid.
- 12.- Juan Sánchez González, id. Sagunto.
- 13.- Carlos Navajo, id. Madrid.
- 14.- Manuel Cardoso Garzón, id. Sevilla.
- 15.- Jorge Frank, id. Bilbao.
- 16.- Eduardo Carol, Montesa, Barcelona.
- 17.- Eduardo González, Ossa, id.
- 18.- Alberto García, Bultaco, id.
- 19.- Benjamín Grau, Montesa, id.
- 20.- Pedro Auradell Ribas, Ducati, Gerona.
- 21.- Alberto Aparicio, Bultaco, Barcelona.
- 22.- José Navarro Martín, id. id.
- 23.- Roque J. Miró, id. Reus.
- 24.- Ramón Anguera Medina, id. id.
- 25.- Juan García Romero, id. Barcelona.
- 26.- Alfonso Porta Cebrián, id. Valencia.
- 27.- Joaquín Rovira Pastor, Alicante.
- 28.- Francisco Orante, Bultaco, Barcelona.
- 29.- Luis Mulero, Montesa, id.
- 30.- Ramón Gali, Bultaco, id.
- 31.- Javier Pérez, Barcelona.
- 32.- Jaime Alguersuari, Montesa, id.
- 33.- Javier Berba, id. id.
- 34.- Joaquín Gali, Barcelona.
- 35.- Arturo Díaz, Bultaco, Madrid.
- 36.- Enrique Nadal, Ossa, Barcelona.
- 37.- Mariano Postigo, Bultaco, Alicante.
- 38.- Mariano Postigo, Bultaco, Alicante.

### Por el mal tiempo se suspendió en Valencia la velada de boxeo, que se celebrará hoy

VALENCIA, 10. (Prensa). — A consecuencia del mal tiempo ha sido suspendida la velada de boxeo anunciada para esta noche en la Plaza de Toros, habiendo sido aplazada hasta mañana. A mediodía se ha celebrado, en Radio Valencia, el pesaje de los pugilistas participantes en la reunión. Los resultados han sido los siguientes: Campeonato de Europa del Peso Ligero: Le Jacuen, 60'400 kilos; Velázquez, 60'600 kilos. Campeonato de España del Peso Ligero, juniors: Loren, 67'500 kilos; Martín 58'700 kilos. Otros combates: Pacheco, 67'400 kilos; Pérez Gómez 69'700 y Villanueva 98'300 — Jao Tarzón, 88 kilos.

## Pequeña historia del Cross de las Naciones

### INGLATERRA, acaparadora de triunfos, tanto individualmente como por equipos

### España ha participado desde 1929 en veinticuatro ocasiones representada por 74 atletas

### Arizmendi, ganador del año 1964 y en el segundo puesto por equipos en 1962, las mejores clasificaciones españolas

OR tercera vez, se va a celebrar el Cross de las Naciones en España. Como en las dos anteriores, en los años 1955 y 1963, el escenario elegido es el hipódromo de Lasarte cercano a San Sebastián. Esta competición atlético-campeste, es una de las más antiguas que existen dentro de la historia del atletismo europeo y posiblemente del mundial. Comenzó a celebrarse en el año 1908, con la participación de los equipos británicos nada más. Era un Campeonato, denominado Cross de las Cuatro Naciones, porque sólo intervenían los equipos de atletas de Inglaterra, Escocia, Irlanda y Gales. Cuatro años después, fue admitida Francia, con lo que ya fue el Cross de las Cinco Naciones, pero con la unión de Bélgica en 1923 y de España, Suiza, Italia y Luxemburgo, en el año 1929, desapareció del título el número de naciones y se denominó ya, simplemente, "Cross de las Naciones". Fue pues en el año 1929, cuando la carrera se celebró en el hipódromo de Vincennes de París, cuando atletas españoles intervinieron por primera vez. Desde entonces, nuestros equipos representativos han estado presentes en veinticuatro ocasiones. La de este año, será la vigésimoquinta. Cuando el Cross de las Naciones se celebró en San Sebastián en el año 1963, se cumplía el cincuenta Cross de las Naciones este de ahora de 1971, será el cincuenta y ocho, pues la carrera no se celebró en los años 1915, 1916, 1917, 1918 y 1919, ni en 1940, 1941, 1942, 1943, 1944 y 1945, a consecuencia de las guerras.



Francisco Arizmendi, único atleta español que ha ganado el Cross de las Naciones, con la actriz Mari Sol Ayuso

### LAS ACTUACIONES ESPAÑOLAS

La mayor parte de los vencedores han sido atletas ingleses, pero entre los que no son de esa nacionalidad, figura un nombre español, el de Francisco Arizmendi que resultó vencedor en 1964, un año después de que por su retirada en San Sebastián, el equipo español se viera privado de conseguir el primer puesto por naciones, cosa que no se ha logrado todavía. Otros atletas que si no han ganado, si han obtenido un puesto entre los tres primeros, son Antonio Amorós, segundo en 1961 en Nantes y Mariano Haro, que fue tercero en San Sebastián en el año 1963. El mejor puesto por equipos conseguido, es el segundo y se logró en el año 1962 en Sheffield, con un total de 115 puntos, que corresponden a la suma de los puestos ocupados por los seis primeros atletas del equipo. Con menos puntos, 109, el equipo español quedó en tercer lugar en el año 1955, cuando la carrera se celebró por primera vez en San Sebastián. La peor clasificación es la que se consiguió en el año 1958 en Cardiff en la que el equipo español quedó en octavo lugar, de nueve equipos participantes. Claro es, que hay otro año peor aún, como el de 1930, en Inglaterra, en el que el equipo español no figuró en la clasificación por naciones por retirada de Ramos y Egaña y debido a que se había concurrido con un equipo reducido. La puntuación más alta del equipo español, se consiguió precisamente en el pasado año en Vichy, ya que se llegó a 302 puntos, cuando hasta entonces la mayor cifra de puntos era de 256, en 1958 y repetida en 1967. Los detalles de las actuaciones españolas en el Cross de las Naciones, en lo que a la clasificación por equipos se refiere, con los siguientes: 1929: Tercer puesto entre diez equipos con 117 puntos. 1930: Último sin puntuar, entre siete equipos. 1935: Sexto entre siete equipos, con 207 puntos. 1949: Cuarto entre siete equipos, con 134 puntos. 1950: Cuarto entre diez equipos con 152 puntos. 1951: Quinto entre ocho equipos con 190 puntos. 1952: Quinto entre siete equipos, con 165 puntos. 1953: Cuarto entre diez equipos con 143 puntos. 1954: Cuarto entre siete equipos con 146 puntos. 1955: Tercero entre ocho equipos con 169 puntos. 1956: Sexto entre ocho equipos con 185 puntos. 1957: Sexto entre diez equipos con 213 puntos. 1958: Octavo entre nueve equipos con 256 puntos. 1959: Cuarto entre nueve equipos con 167 puntos. 1960: Sexto entre ocho equipos con 243 puntos.

1961: Quinto entre nueve equipos con 176 puntos. 1962: Segundo entre diez equipos con 115 puntos. 1963: Quinto entre once equipos con 128 puntos. 1964: Quinto entre nueve equipos con 157 puntos. 1965: Quinto entre quince equipos con 187 puntos. 1967: Séptimo entre once equipos con 236 puntos. 1968: Tercero entre trece equipos con 129 puntos. 1969: Sexto entre trece equipos con 203 puntos. 1970: Séptimo entre trece equipos con 302 puntos. Individualmente, España ha estado representada en esas veinticuatro ocasiones por 74 atletas, siendo el gran Antonio Amorós, el que más veces ha formado en el equipo español y el que mejores clasificaciones ha alcanzado en general, pues en su haber tiene un segundo puesto, un quinto, un séptimo, un octavo y un décimo, además de clasificarse en otras cuatro ocasiones entre los veinte primeros. Amorós figuró en el equipo español inintermittentemente los doce años comprendidos entre 1951 y 1962. Por número de actuaciones le siguen Fernando Aguilar y Luis García Serna con diez. Las actuaciones de los atletas españoles uno a uno, y relacionadas por orden alfabético y con los puestos alcanzados son las siguientes: Fernando Aguilar: 1939, retirado; 1961, 27; 1962, 15; 1963, 32; 1964, 13; 1965, 28; 1967, 77; 1968, 56; 1969, 45; 1970, 76. Antonio Aguirre: 1954, 38; 1955, 28. Aurelio Aguirre: 1961, 67. Simón Aldazabal: 1949, 43; 1950, 49. José María Akday: 1961, 61. Manuel Augusto Alonso: 1959, 43; 1961, 17; 1963, 24; 1964, 47; 1965, 81; 1967, 64. Javier Álvarez Salgado: 1967, 57; 1968, 13; 1969, 27; 1970, 9. Antonio Amorós: 1951, 18; 1952, 19; 1953, 14; 1954, 11; 1955, 5; 1956, 8; 1957, 10; 1958, 33; 1959, 7; 1960, 57; 1961, 2; 1962, 29. Manuel Andreu: 1929, 54; 1935, 41. Francisco Arizmendi: 1962, 33; 1963, retirado; 1964, 19; 1965, 23; 1967, 35; 1968, 52. A. Ayala: 1950, 50. Buenaventura Baldomá: 1949, 26; 1950, 6; 1952, 5; 1953, 8. Tomás Barús: 1959, retirado; 1961, retirado; 1963, 41. Félix Bidegui: 1954, 30; 1955, 23; 1956, retirado. Sergio Bueno: 1956, 42; 1957, 75. Francisco Camí: 1935, 45. Gerónimo Campos: 1929, 23; 1930, 23. José Castro Rubial: 1958, 40; 1959, 41; 1960, 99. Felicitó Curcio: 1953, 43; 1954, 32; 1955, 22. Miguel Chaloca: 1929, 33. Cipriano Cilleruelo: 1935, 60. José Coll: 1949, 11; 1950, 17; 1952, 43; 1953, 17. Santiago Coll: 1935, 44. Iluminado Corcuera: 1962, 14; 1963, 33; 1964, 62; 1965, 35; 1967, 72; 1968, 21; 1969, 96. Claudio Egaña: 1929, 27; 1930, retirado. Joaquín Escudero: 1957, 41; 1958, 73. Jesús Fernández: 1964, 55; 1965, 47. Fernando Fernández-Gautan: 1970, 53. José Fernández Serrano: 1958, 48; 1960, 39; 1964, 56. Antonio Fochilla: 1970, 89. Luis García Serna: 1954, 17; 1959, 53; 1960, 50. 1955, 10; 1956, 15; 1957, 16; 1958, 28; 1959, 16; 1960, 36; 1961, 47; 1962, 33; 1963, 29; 1964, 32; 1965, 23. Manuel Polo: 1949, 36. José Quesada: 1951, 64; 1952, 60; 1953, 44. Juan Ramos: 1929, retirado; 1930, retirado. José Reliegos: 1929, 20; 1930, 49. Manuel Revért: 1951, 67. Gregorio Rojo: 1949, 30; 1952, 40. Pedro Sacristán: 1967, retirado; 1970, 82. Pedro Sierra: 1949, 51; 1950, 19; 1952, 31; 1954, 22. Ramón Tasende: 1968, 51; 1969, 52. José Teixeira: 1953, 35. Antonio Teixeira: 1953, retirado. Luis Vargas: 1957, 63; 1958, 57. Leonardo Vegas: 1950, 63; 1951, 68. Miguel Vidal: 1957, 49; 1958, 46; 1960, 33; 1961, 29; 1962, 32. Ricardo Yebra: 1949, 22; 1950, 23.

**LOS VENCEDORES**  
Fuera ya de las actuaciones españolas, tanto por equipos como individualmente, completamos este bosquejo histórico del Cross de las Naciones, diciendo que de los cincuenta y siete vencedores individuales: Mariano Haro, cargado de trofeos, es también uno de los atletas más distinguidos por sus actuaciones en el Cross de las Naciones y que en este año puede alcanzar también uno de los puestos de honor

Pasa a la pág. 18



# Vida deportiva

## En el amistoso de ayer tarde, el Barcelona ganó al Castellón por 2-1

### En partido mediocre y escasa asistencia de público

**C**ON más automóviles en los alrededores del Estadio que aficionados en sus gradas, se celebró ayer por la tarde el encuentro amistoso de fiestas con el Barcelona. Como decimos, aun a pesar de una tarde bastante agradable en su temperatura, aunque con un viento que acabó haciendo desparecible el día, la asistencia de público fue poca.

Los goles fueron conseguidos por Laredo el primero del Barcelona, a pocos minutos de terminar el tiempo. En la segunda mitad, Zaldúa consiguió el segundo para los azulgranas, siendo Clarés, un minuto escaso después del gol de Zaldúa, el autor del tanto castellonense.

## Francia ganó a España en partido de sub-23, arrebatándole la Copa Latina de la categoría

### Por 1-0 en partido accidentado en Montpellier

**M**ONTPELLIER (Francia). — Francia ha conquistado hoy la Copa Latina de Fútbol, reservada a las selecciones "Sub-23", tras un accidentado encuentro jugado en Montpellier, en el que venció a España por 1-0.

Un gol ampliamente protestado por los jugadores españoles, que marcó el extremo izquierdo del Oeste, a los cinco minutos de la segunda mitad, ha dado la victoria a Francia. Del'Oste se encontraba en un claro fuera de juego, hasta el punto de que el árbitro levantó la bandera señalándole, pero el árbitro no hizo caso a la indicación del juez de línea y dio por válido el gol.

Los franceses se encuentran más veloces y, sobre todo, con más entusiasmo. Durante los primeros quince minutos, la presión de la selección gala es insostenible, destacando la actuación del extremo derecho Parizon, que se desenvuelve con habilidad en el área española.

La selección española no logra establecer un esquema de juego concreto y sólo la defensa, con la ayuda de los medios, se desenvuelve con eficacia, frenando los continuos avances contrarios. A medida que transurre el tiempo, los españoles van recuperándose y organizan algunos contraataques que llevan el peligro hasta la portería francesa.

El Real Club Náutico de Valencia este año solamente envía dos snipes, ya que han coincidido nuestras fiestas con las suyas. Quizás sea el año en que menos representantes valencianos vienen a nuestras regatas, el snipe "Tormenta", del Sr. Casanova y el "Nano II", del Sr. Belda; no obstante creemos que la calidad superará a la cantidad.

## 102 inscripciones y 50 trofeos, para el «III TROFEO MAGDALENA» de hoy a las 10 de la mañana

Nuestros cálculos han quedado cortos, digámoslo ayer 75 a 80 inscripciones pero hoy han sido 102, hasta el momento, puesto que que el espectáculo será digno de nuestras Fiestas de la Magdalena, muchas y muchas venidas de varias provincias españolas y de la nuestra propia, dilucidará la supremacía en este maravilloso III Trofeo Magdalena.

La selección española ha jugado bien, sin duda, pero no a un ritmo sostenido. Su actuación, quizá mejor que la de su reciente encuentro en Portugal, tuvo dos fases muy distintas entre sí. En la primera mitad, no se emplearon a fondo y no controlaron el centro del campo, por lo que el mayor dominio correspondió a Francia.

El Club Náutico de Madrid envía los snipes "Mosquito", del señor Grandados; "Erika", del señor Domínguez; "Gaviotas", señor Ochoa; "Pado", Sr. Delgado; "Clidus", Sr. Cases y "XX", del Sr. Basres, grandes especialistas en vientos variables destacando el Sr. Delgado, Presidente de la clase snipe.

## El último partido de Liga, es trascendental para el Medina

El domingo, tiene el Medina de Castellón, un compromiso realmente difícil, tiene que jugarlo todo a una carta ante el equipo barcelonés del Tennis Barcino, que ya venció al equipo local en el partido de ida. El partido es realmente dramático por dos conceptos, en primer lugar el Medina debe de ganar este partido sin ningún paliativo y como sea, siempre que impere la deportividad, porque en caso de perder se verá sin ninguna posibilidad de salvación y tendrá que jugar la siempre peligrosa promoción de permanencia.

## La Reina de las Fiestas Srta. Maria Melchor Nos, presidió el sorteo de la Fase de Sector de los Juegos Escolares Nacionales, en el Salón de Actos del Ayuntamiento

Mañana da comienzo la fase de sector de los Juegos Nacionales Escolares que la Delegación de la Juventud, una vez más, pone a disposición de esos deportistas escolares, que van a competir para optar a la plaza de la Fase Nacional de estos juegos.

El gol creó un clima de tensión Cuatro mil espectadores se encontraron en las gradas, con un tiempo húmedo y fresco, que acabó en lluvia a finales del encuentro. Terreno en buenas condiciones.

Entre los partidos que se disputarán hoy cabe destacar la final de la prueba de "Doble Damas", que enfrentarán a las parejas formadas por la señora Beltrán-señora Young y la señora Tirado-señora Alexandre, partido que se presenta muy disputado e interesante, dada la calidad de las cuatro contendientes.

## EL TORROT-O.A.R. JUEGA EL DOMINGO CONTRA EL MEDINA DE BURRIANA

En el Campeonato Provincial, tenemos otro importante partido para el segundo equipo castellonense del Torrot-O.A.R., un desplazamiento con posibilidades a Burriana, equipo este que aunque están mejor de juego que el año pasado, todavía no están a la altura de los demás participantes, pero el equipo en sí le falta algo más de acomplamiento, de todos modos es un equipo que lucha y a se entrega nunca. El Torrot-O.A.R. tampoco anda muy bien que digamos esta temporada, pero ello no debe de ser impedimento para que salgan ganados, a los de este partido.

### HORARIO DE LOS ENCUENTROS

<b>BALONCESTO</b> En E. Castilla (Pista exterior)	9'00.—Alicante-Teruel. 10'00.—Almería-Albacetón. 11'00.—Valencia-Albacete. 12'00.—Córdoba-Murcia.
<b>BALONMANO</b> En E. Castilla (Polideportivo)	9'00.—Valencia-Castellón. 10'00.—Teruel-Albacete. 11'00.—Baleares-Almería. 12'00.—Murcia-Alcánte.
<b>VELEIBOL</b> En E. Castilla (Pista exterior)	9'00.—Castellón-Teruel. 10'00.—Baleares-Alcánte. 11'00.—Albacete-Valencia. 12'00.—Murcia-Almería.
<b>FUTBOL</b> En Campo Municipal de Deportes	9'00.—Almería-Baleares. 10'00.—Murcia-Alcánte. 11'00.—Teruel-Castellón. 12'00.—Albacete-Valencia.

## GALLEGO dice: ¿Le gustaría ganar entre 3.000 y 9.000 pesetas semanales --extras-- conmigo?

La Ford Car Cleaning, S. A., le ofrece la oportunidad de obtener ese beneficio limpio, mediante una inversión de 96.000 a 252.000 pesetas. Tan sólo debe usted dedicar de dos a tres horas a la semana, en sus momentos libres.

### NO SE TRATA DE VENDER

La Ford Car Cleaning, S. A., le ampliará la información gustosamente; exige solamente que usted tenga intención de formar su propio negocio —como recomienda Gallego—. Si le urge información, díganos su teléfono o escribámos.

## FORD CAR CLEANING, S. A.

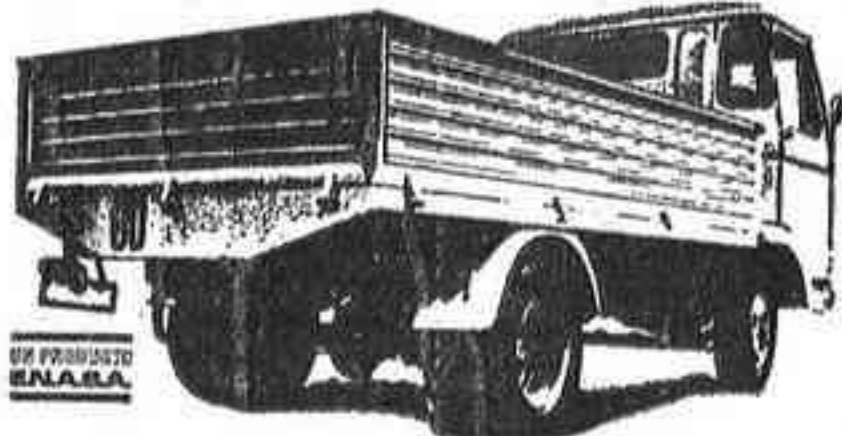
Aribau, 282-284, 1.º - BARCELONA-6

## Trofeo del Delegado Nacional de Deportes para la XIV vuelta a pie a Castellón

El día 28 próximo, Castellón celebrará la actual temporada de carrera a través de su tradicional vuelta a pie que de año en año adquiere mayor solera, tanto por la valía de sus participantes, ya que los prestigiosos Clubs de las distintas provincias que hasta ahora vinieron a nuestra soledad ciudad, aportaron sus mejores atletas, como por la calidad de los trofeos que serán otorgados a los triunfadores de las distintas pruebas programadas, de alevines, infantiles, féminas, juveniles, juniors y seniors, contando entre otros, con los donados por el Excmo. Sr. Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, Excmo. Diputación Provincial, Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Castellón, Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, Srta. Delegada Provincial de la Sección Femenina, Sr. Delegado Provincial de la Juventud, Ilmo. Sr. Delegado de Información y Turismo, Presidente de la Cámara de Comercio de Castellón, Sr. Presidente del Circuito de Cazadores "San Huberto", Armería Levantina, Coca-Cola, etc. etc., con los que esta XIV vuelta a pie a Castellón eleva su rango que si en un principio fue de carácter local, pasando más tarde a ser provincial, y hoy con inclusión de provincias de más allá de nuestra región, es lógico que la Federación Provincial de Atletismo, aspire a su encuadre dentro del marco nacional. —MAESTRE

SAVA S-212 nueva revelación de la técnica E. N. A. S. A.

- 2300 KGS. (CAJA + CARGA)
DOBLES RUEDAS TRASERAS
CABINA DE 3 PLAZAS
5 MODELOS COMBI, MICROBUS, PLATAFORMA, CAPITONE Y FURGON
CARNET DE 2ª



PIDA UNA DEMOSTRACION EN:
AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A.
Pintor Oñate, 14 - Teléfono 21 64 86
Concesionario para Castellón y provincia

ULTIMOS MODELOS EN COCHECITOS JANE, VEDETTE y ARRUE EN

DORMI-MUEBLE

«LA CASA DE LAS CUNAS»

COLON, 40 TEL. 22 47 17 CASTELLON

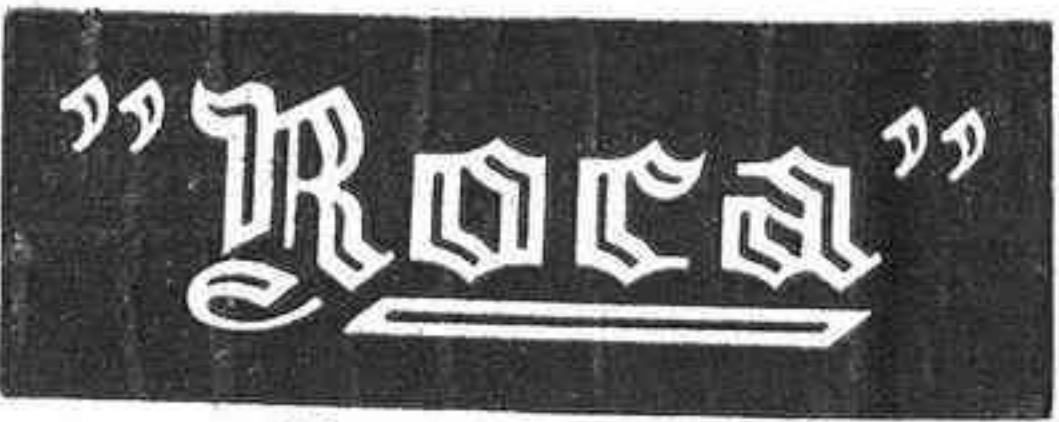
Motocultores «BJR»

Motor Lombardini, 14-18 y 28 C.V.
Dos y cuatro ruedas, éstos con articulación
Tracción 4 ruedas - Sistema hidráulico

Sub-agentes:

- Alcalá Chivert: Pascual Beltrán, Barón Alcahal, 43
Morella: Miguel Segura, San Julián, 52
San Mateo: José Pitarch, Los Angeles, 3
Segorbe: Antonio Castillo, Esperanza, 22
Vall de Uxó: Salvador Jarque, José Antonio, 48
Vinaroz: Bautista Burdeos, Pilar, 77

SANEAMIENTO



LIMAC

PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-60 - 21-49-08

...SU AUTOMOVIL, en

TALLERES ESCUDER

Extenso surtido en:

- FURGONETAS Y BERLINAS CITROEN.
VARIOS GORDINIS FASA.
CITROEN BREAK - Seminuevo.
Varios 1.400 G - Muy buen estado.
600 y 600-D, 1.500.
VARIOS 850.
R - 10 Seminuevo.
SIMCA 1.000 Seminuevo G. L.
RENAULT 4-L y 4-F.

...AUTOMOVILES PERFECTAMENTE REVISADOS
FACILIDADES PAGO

EXPOSICION: PLAZA PADRE JOFRE, 18
TELEFONO: 21 44 17 - CASTELLON

Table with multiple columns containing numbers and names, likely a lottery or prize list. Includes a central box for 'LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO CADUCAN EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 1971'.

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 500 pesetas cada uno, todos los billetes que terminan en 9, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.



Vista bien vistiendo en



Enmedio, 33 CASTELLON





PEQUEÑA HISTORIA DE GRANDES AMORES La pesca del BACALAO

NAPOLEON Y SUS "CONQUISTAS"

Por RAMON VAZQUEZ

El siglo XIX también prodigo en amores de por su grandeza impresionaron al mundo; historias que serian revividas a principios del XX por el cine para entretenimiento de millones y millones de personas. Tras el caos de la Revolucion, Francia se convirtió en el eje del mundo gracias al genio de Napoleon Bonaparte. En los primeros años del siglo, el gran Corzo habia consolidado rapidamente su poder, y aunque tuvo muchas mujeres, una esbelta condesa polaca, Maria Walecka, fue quizas el gran amor de su vida. Casado en 1796 con una exotica joven, Josefina de Beauharnais, el joven genio militar se habia convertido, en el transcurso de pocos años, en Emperador. Un año despues de la derrota de Trafalgar las victimas de Jena y Austerlitz abren a Napoleón la ruta de Berlin. Los franceses ocupan Prusia hasta el Vistula, y Napoleon se traslada a Varsovia donde instala sus cuarteles de invierno, permaneciendo allí hasta febrero de 1807. Bastan unos pocos meses para que el corazón del emperador quedase cautivo de la joven patriota polaca Maria Walecka. Aunque ella también se enamoró de Napoleon, jamás olvidó su verdadero cometido: la reconstrucción de Polonia. Napoleón crea el Gran Ducado de Varsovia, formando con las provincias polacas arrebatadas a Prusia, y rey del nuevo país será Federico Augustus de Sajonia, aliado de Napoleón. Sólo despues de las derrotas austriacas de 1809, Polonia podrá recuperar Cracovia y Lublin. Mientras tanto Maria Walecka ha olvidado sus ambiciones patrióticas y sigue a Napoleón a través de Europa buscando la oportunidad de pasar algunos días a su lado. En mayo de 1810 dará a luz a su hijo León quien llevará el apellido de su esposo, aunque todos saben que es hijo de Napoleón. Dos meses antes, el Emperador, ya rotos los lazos legales con Josefina, se casa en medio del mayor esplendor con Maria Luisa de Austria. Es una jugada política que le asegura la alianza con la que fue una potencia enemiga. Pero Maria Walecka le sigue siendo fiel aún cuando el matrimonio de su amado tiene proua descendencia. En marzo de 1811 nace el rey de Roma, hijo de Napoleón y Maria Luisa. En abril de 1814, un Napoleón derrotado firma su abdicación y es trasladado al exilio en la isla de Elba. Desde aquí Napoleón solicita la colaboración de Maria Luisa para regresar, pero ésta prefiere hacer caso de los consejos de su padre el emperador Francisco II de Austria. En cambio Maria Walecka se esfuerza por olvidar su desventurado romance y se casa en 1816 en Lieja con el general Felipe Antonio d'Ornano. A año siguiente murió a consecuencia de un parto. Y Napoleón, envejecido y enfermo de cáncer, falleció en 1821. Otro de los amores más comentados de su época fue el de Chopin y George Sand a lo largo de diez años. Fue Franz Liszt quien en 1836 hizo que el joven músico polaco de 26 años, Federico Chopin, conociera a la escritora Aurora Rupin, ex-esposa del Barón Casimiro Dudeant, quien le dio dos hijos, Mauricio y Solange. Tras separarse del barón, Aurora inició un romance en París con Jules Sandan, quien no sólo colaboró en su primer libro, sino que le proporcionó su seudónimo: George Sand. La escritora, hija de un oficial de Ejército y una campesina, de temperamento violento y apasionado, le gustaba vestir ropas masculinas y fumar puros en público, como protesta contra una época en que se consideraba a la mujer como un ser débil y lánguido, necesitado del apoyo varonil. Antes de conocer a Chopin, George Sand tuvo amores con el poeta Alfred de Nussset, con un médico veneciano, con un abogado, Michel de Bourges, quien le tramitó la separación legal del barón Dudeant, y con el preceptor de sus hijos, un joven tímido llamado Mallefille. Chopin, hijo de un profesor de francés residente de Polonia, —niño prodigo pues compuso sus primeras obras a los 8 años— a los 19 era considerado el mejor pianista de su patria. Delicado de salud, esbelto y rubio "con las facciones de una hermosa doncella", como lo describió un amigo, Chopin estaba penosamente introducido en la vida artística parisiense cuando conoció a George Sand, quien le llamaba maternalmente "mi pequeño". A finales de 1836, la escritora, sus hijos y Chopin se trasladaron a la cartuja de Valdemosa, en Palma de Mallorca, para pasar el invierno. Pero el clima mediterráneo no le sentó bien a Chopin. Enfermó gravemente y tuvo varias hemorragias. En febrero del año siguiente decidieron regresar a Francia. George Sand recogió sus recuerdos en el libro "Un invierno en Mallorca" y Chopin compuso allí algunas de sus más hermosas obras. El idilio se prolongó hasta 1846 en que se acentuó la enfermedad de Chopin y los hijos de George Sand presionaron a su madre para que abandonase al músico. Cuando los vientos de la revolución de 1848 sacudían a Europa, Chopin se trasladó a Inglaterra para dar un concierto ante la reina Victoria, pero su vida se extinguió visiblemente. Tras una larga agonía murió en octubre del año siguiente. Más puros y profundos fueron los amores de la reina Victoria de Inglaterra y el Príncipe Alberto, y en Francia, los de la emperatriz Eugenia de Montijo y Napoleón III. En ambos casos, el juicio histórico señala que, además de la honestidad, estos amores estuvieron saturados de dignidad, no tanto por el alto nivel de los personajes, como por la sinceridad y fuerza de los sentimientos. Eugenia de Montijo destacó por su gracia y cultura, y en 1850 cautivó el corazón de Napoleón III. Sin que sea un hecho histórico probado, se cuenta que estando ella asomada al balcón de su casa, pasó el emperador, quien, al verla, quedó prendado de su belleza. Tres años despues se realizaba la boda. En 1856 nació el primogénito, Napoleón Eugenio. Durante su reinado, Eugenia protegió las artes, realizó obras benéficas, preocupándose especialmente de los hospitales y las escuelas. La guerra contra Prusia, que terminó con la derrota de Francia y el fin del Segundo Imperio, llevó a Eugenia y a su esposo a Londres, donde éste murió en 1871. El príncipe Napoleón Eugenio murió en combate contra los zulúes, en 1879. Su hija, Eugenia de Montijo se trasladó a Madrid para residir en el palacio de su pariente, el duque de Alba. Cumplidos los 90 años, la anciana emperatriz murió en España en 1920. El siglo XIX iba a finalizar con otros dos apasionantes historias de amor. Maria Luisa, esposa de Napoleón, no fue la única mujer desgraciada de la dinastía de los Habsburgos. Isabel de Austria, hija de la duquesa de Baviera, y más tarde esposa de Francisco José de Austria, vivió uno de los idilios más tormentosos de la época. Su gran amor fue el capitán inglés Bay Middleton, ex-oficial de Caballería, apuesto, de unos cuarenta años al iniciar el idilio con Isabel. Abogada por la etiqueta de la corte de Viena, Sissi —como le llamaban a la joven soberana— dejó tres hijos a su esposo, pero lo abandonó con frecuencia. El soberano se consoló rápidamente conagrados a cultivar el amor de una actriz. Los amores entre la emperatriz y el capitán inglés se prolongaron durante muchos años, hasta que, cediendo a las presiones y tratando de evitar incidentes más encontrados, los amantes se despidieron para siempre. Desde entonces la vida de Sissi estaría sellada por la tragedia. En 1889, su hijo Rodolfo parece ser que se suicidó junto a su amante Maria Vetsera. Sissi jamás se repuso de esta tragedia. Y el 18 de septiembre de 1889, un escaqueño italiano llamado Le-



Josefina Beauharnais, Emperatriz de Francia y esposa de Napoleon

Quando el pescado se convierte en oro

- El bacalado en puerto salió en 1969 a 22'80 pesetas kilo, y se vendió al público, por lo menos, a 80. - Lo que ganan los hombres del bacalao: (aproximadamente) el técnico de pesca: 1.500.000 pesetas al año el capitán: 600.000 el jefe de máquinas: 450.000 marineros especialistas (saladores, etc.): 180.000 marineros rasos: 150.000 - Una «pareja» que cuesta entre 70 y 100 millones de pesetas, suele rentar al armador del 7 al 10 por ciento al año.

Por MANUEL MARIA



Los marineros pican el hielo que se ha acumulado sobre la arboladura durante la noche, como primera faena de cada día

RESULTA muy importante traducir los resultados de la pesca del bacalao, como de otros sectores de la industria, en pesetas, en cien mil desambarcadas y en setenta y cinco mil en seco. Según datos del Servicio Sindical de Estadística del Sindicato de la Pesca, el valor del bacalo desembarcado por nuestra flota durante el año 1969 ascendió a 2.296.918.000 pesetas (dos mil doscientos noventa y seis millones...), Se había de bacalo desembarcado, que suer ser la tercera parte de lo capturado. Como desperdicios, quedan en el mar esas otras dos partes que son las cabezas, hígado, —el valioso hígado de bacalo que nuestros barcos no pueden aprovechar— etc. Había esta estadística de 100.742 toneladas de bacalo desembarcado, lo que supone alrededor de las 300.000 capturadas. Al ser desembarcado, sale el kilo de cheni disparaba contra la emperatriz dándole muerte. Una fría mañana de enero las horripiladas condesas y baronesas de Viena, la hermosa y próspera capital del aún poderoso imperio Austro-Húngaro, susurraban tras sus abanicos: "Es verdad... Estaban juntos y ambos han muerto...". Era la culminación de un escándalo que desde hacía más de un año había conmovido a la ciudad. Un romance entre Rodolfo de Habsburgo, casado con Estefanía Cobo, hija del rey Leopoldo II de Bélgica, y la baronesa Maria Vetsora. "Los amantes de Magerling" se amaron saltándose a la torera los rígidos preceptos de la vida real vienesa. Gracias a una amiga de Sissi y de su esposo Francisco José, la baronesa de Larisch, Rodolfo supo que "la pequeña Vetsora" estaba enamorada de él. Cuando el emperador se enteró de este nuevo "affaire" de su hijo, hizo lo posible porque éste no manchara el prestigio del trono. El escándalo estalló y toda Viena comentó que el inocente rostro de Maria ocultaba un alma intrigante y ambiciosa. Y se rumoreó que Rodolfo buscaría la anulación de su matrimonio para casarse con ella. Sobre el amplio lecho del sumptuoso pabellón de caza de Mayerling, a 40 kilómetros de la capital, unos criados encontraron los ensangrentados cuerpos de Rodolfo y Maria Vetsora. ¿Se suicidaron o alguien los asesinó? La verdad nunca podrá aclararse. Si dijo que el Emperador había mandado a un hombre de confianza a "poner fin al asunto". Para Francisco José la dignidad de la monarquía valía más que los sentimientos. También se dijo que Maria Vetsora había dado muerte al príncipe porque éste le había comunicado que, obligado por los intereses de la corona, no podría verla nunca más... pese a que ella esperaba un hijo. Con el tiempo subsistió la versión de que los amantes de Mayerling habían decidido morir juntos antes que vivir separados. Y en 1945, cuando murió Estefanía, el imperio había dejado de existir hacia un cuarto de siglo y la tragedia de Rodolfo y Maria Vetsora se entretreía con las leyendas de una "Belle époque" desaparecida, para siempre. bacalo a 22'80 pesetas. Luego, al secarlo, y pierde otro peso. Puede decirse que las trescientas mil toneladas que se vienen capturando estos últimos años, se quedan en cien mil desambarcadas y en setenta y cinco mil en seco. Otra cuestión importante es la economía bacaladera es saber cómo se reparte el dinero entre los hombres del bacalao. Sin estadísticas de las que fiarse es difícil dar cifras exactas. Participan en esta industria 4.500 hombres como mano de obra. Generalmente los armadores dicen que todos los años pierden dinero, los gastos son enormes y prácticamente incontraables. Pero, en un intento de constatación, si se distribuyen los 2.296 millones de pesetas que importó el bacalao desembarcado en 1969 entre las 89 unidades que le capturaron, sale cada unidad pesquera a algo más de 25 millones. Las informaciones que hemos podido recoger entre los hombres del bacalao nos dieron un capital de pesca para una "pareja" media de treinta millones de pesetas, que se repartían así: Millón y medio de pesetas (al año se entiende y siempre como cifra aproximada) para el primer término de pesca, 600.000 (seiscientos mil) para el segundo técnico. Para el capitán de la pareja otras 600.000. Capitan del segundo barco 450.000. Jefes de máquina de cada barco 450.000 pesetas para cada uno. Contramaestres y primeros marineros a 180.000 pesetas. Los saladores, también a 180.000, uno en cada barco. El resto de la tripulación, los marineros, salen a 150.000 pesetas cada uno. El total de 46 tripulantes de la "pareja" se lleva unos diez millones de pesetas de los treinta que forman el capital de pesca. ¿CUANTO QUEDA PARA EL ARMADOR? Si le preguntamos al armador que cuanto le queda, dirá naturalmente que solamente deudas. Pero nadie aguanta un negocio ruinoso. Y el armador fuma cada día mejores puros y lleva camisas de seda natural, y tiene en construcción una nueva "pareja". Entre combustible, viveres, sal, prechos de pesca, etc., se puede calcular fácilmente un gasto de otros diez millones de pesetas. Ya no quedan más que diez como posible beneficio. Habrá que descontar impuestos, amortización del capital, gastos imprevistos de averías que surgen, primas de seguros, tanto del barco como de la tripulación etc. etc. Y para que contabilizar el riesgo. Porque ¿qué ocurre cuando la pesca es mala? Cuando no se captura una determinada cantidad de bacalao, el que más pierde es el marinero, que no tiene que llevar a casa para que coman sus hijos. Pero también un armador puede arruñarse si las capturas no se dan como deben darse. Que es un buen negocio nadie lo duda, pero duro, tanto para el marinero como para el armador. El riesgo, para unos es de la propia vida, para los otros es de la propia capital invertido. Resulta difícil calcular cuánto dinero hay que invertir para sacar al mar una "pareja" bacaladera, pero parece que por menos de 70 o 100 millones no se puede hacer nada. Si le calculamos a este capital una rentabilidad media del 7 al 10 por ciento, que es lo que suele repartir como dividendos cualquier industria rentable, no andáramos muy desambarcados en los números de la cuenta. — (PYRESA)

vida deportiva

Pequeña historia del Cross de las Naciones

Viene de la Pág. 14

- cuales, treinta y tres han sido ingleses, once franceses, cinco belgas, dos escoceses y otros tantos marroquíes y uno, de Irlanda, Yugoslavia, Túnez y España. El famoso atleta francés Jean Bouin, fue el primero que ganó tres veces seguidas, gesta que igualaría despues el inglés J. T. Holden, quien años más tarde de esas tres victorias consecutivas alcanzaría otra. Alain Mimoun el singular atleta francés, oriundo de Argelia, que con sus casi cincuenta años aún corre, ha conseguido también cuatro victorias en el espacio de ocho años. El belga Roelants tiene en el mismo espacio de tiempo, tres victorias. Por equipos, la superioridad de Inglaterra resulta aplastante, ya que en los cincuenta y siete años, en que el Cross se ha celebrado, ha conseguido la victoria en treinta y nueve, dejando que las otras dieciocho se las repartían Francia con trece, Bélgica, con cuatro y Escocia con una. Los ganadores del Cross de las Naciones, individualmente y por equipos, han sido los siguientes: 1933: A. Shrubb (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1934: A. Shrubb (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1935: A. Aldridge (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1936: J. C. Straw (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1937: A. Underwood (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1938: A. J. Roberson (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1939: A. E. Wood (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1940: A. E. Wood (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1941: J. Bouin (Francia), por equipos, Inglaterra. 1942: J. Bouin (Francia), por equipos, Inglaterra. 1943: J. Bouin (Francia), por equipos, Inglaterra. 1944: H. Nichols (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1949: J. Wilson (Escocia), por equipos, Escocia. 1951: W. Freeman (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1952: J. Guillemot (Francia), por equipos, Francia. 1953: C. E. Blewitt (Inglaterra), por equipos, Francia. 1954: W. M. Cotterell (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1955: J. E. Webster (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1956: E. Harper (Inglaterra), por equipos, Francia. 1957: I. Payne (Inglaterra), por equipos, Francia. 1928: H. Eckerley (Inglaterra), por equipos, Francia. 1929: J. M. Cotterell (Inglaterra), por equipos, Francia. 1930: T. Eveson (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1931: T. F. Emyhe (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1932: T. Eveson (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1933: J. T. Holden (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1934: J. T. Holden (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1935: J. T. Holden (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1936: J. T. Holden (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1937: J. C. Fleckart (Escocia), por equipos, Inglaterra. 1938: C. A. J. Emery (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1939: J. T. Holden (Inglaterra), por equipos, Francia. 1940: R. Pujazon (Francia), por equipos, Francia. 1941: R. Pujazon (Francia), por equipos, Francia. 1942: J. Demis (Bélgica), por equipos, Bélgica. 1943: A. Mimoun (Francia), por equipos, Francia. 1944: L. Theys (Bélgica), por equipos, Francia. 1945: G. B. Saunders (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1946: A. Mimoun (Francia), por equipos, Francia. 1947: P. Mihalle (Yugoslavia), por equipos, Inglaterra. 1948: A. Mimoun (Francia), por equipos, Inglaterra. 1949: P. Sando (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1950: A. Mimoun (Francia), por equipos, Francia. 1951: F. D. Sando (Inglaterra), por equipos, Bélgica. 1952: S. E. Eldon (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1953: F. Norris (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1954: A. Rihadi (Marruecos), por equipos, Inglaterra. 1955: B. B. Heatley (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1956: G. Roelants (Bélgica), por equipos, Inglaterra. 1957: E. Fowler (Inglaterra), por equipos, Bélgica. 1958: F. ARIZMENDI (ESPAÑA), por equipos, Inglaterra. 1959: J. Fayolle (Francia), por equipos, Inglaterra. 1960: El Ghazi (Marruecos), por equipos, Inglaterra. 1961: G. Roelants (Bélgica), por equipos, Inglaterra. 1962: M. Gammoudi (Túnez), por equipos, Inglaterra. 1963: G. Roelants (Bélgica), por equipos, Inglaterra. 1964: M. Tagg (Inglaterra), por equipos, Inglaterra. 1965: I. Payne (Inglaterra), por equipos, Francia.

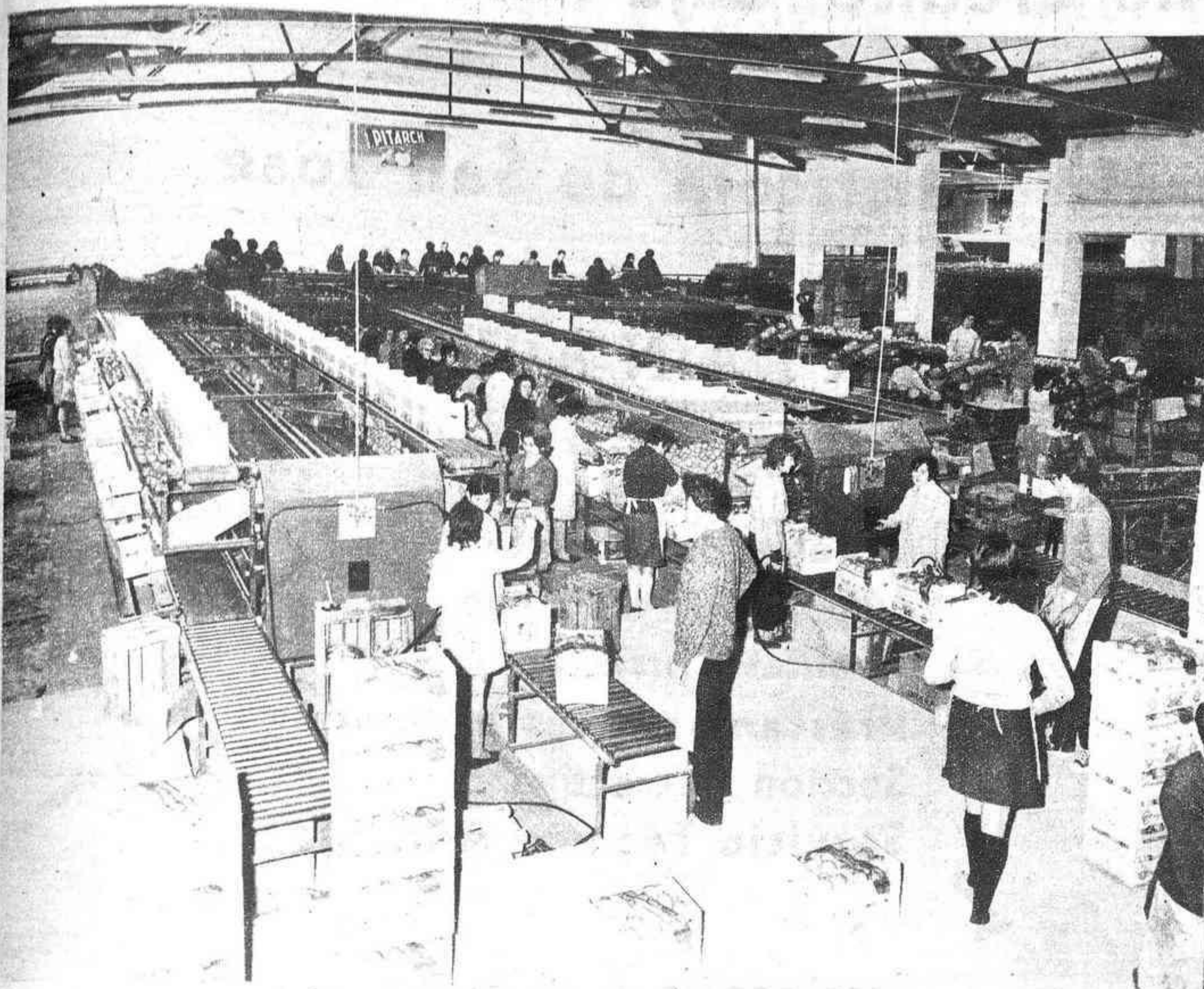
También a los jugadores del Pontevedra con primas para el ascenso

PONTEVEDRA, 18. (Pyresa). — Otra prima especial de medio millón de pesetas ha venido a sumarse hoy a las 500.000 que la popular Peña Píllito, de esta capital, ha ofrecido a los jugadores del Pontevedra al conseguir el ascenso a la División de Honor. Este nuevo ofrecimiento lo hace una empresa que tiene a su cargo la publicidad en el Estadio Pasarón.

VILLAR Campeón en Alcaid

En el salón del Bar Colon de Alcaid de Chivert y bajo el patrocinio del Ilmo. Ayuntamiento de la Villa ha finalizado en la noche del martes 16, con gran éxito el primer Campeonato de Villar Amateur y el segundo Torneo Relámpago de Billar Amateur 1971.

La expectación y la brillantez de las diferentes partidas desarrolladas aseguran una continuidad de dicho juego de salón por el gran número de público asistente, como así mismo por el desvelo de los contendientes. Se ha adjudicado el título de Campeón del primer Campeonato de Villar Amateur 1971 D. T. Herrera tras una magistral partida frente al segundo clasificado don Agustín Bellés. El título de Campeón en el Segundo Torneo-Relámpago de Billar Amateur 1971, lo ha conseguido tras árduas y laboriosas partidas, don Francisco Paumer. Los participantes agradecen desde estas líneas el que el Ilmo. Ayuntamiento de la Villa haya aceptado el patrocinio de dichas competiciones y otorgado sendos valiosos trofeos a los campeones como asimismo a las firmas comerciales que han contribuido en un bello y noble rasgo de ofrecer trofeos, y premios para los participantes. (PYRESA)



**INSTALACIONES COMPLETAS PARA ALMACENES DE CONFECCION DE NARANJAS**

Máquinas para lavar, limpiar, secar, abrillantar y clasificar naranja.  
Calibradores para naranjas, limones y mandarinas.

Mesas de selección en parado.  
Transportadores.

Máquinas de tapar, flejar y alambrear.  
Boceladoras.

TALLERES Y DESPACHO: CARRETERA DE NULES, s/n  
TELEFONOS 51 00 77 y 51 06 80  
APARTADO DE CORREOS, NUM. 17  
DIRECCION TELEGRAFICA: **SALTOR**

**BURRIANA**  
(Castellón-España)



**Vespino**  
**ES VIVIR...!**

AGENCIAS OFICIALES DE MOTO **Vespa** S.A.  
PARA CASTELLON:

**MANUEL BOIX BENLLOCH** - CATALUÑA, 15 - TEL. 212712

PARA **BENICARLO** y COMARCA : **RECAMBIOS PRATS** - SAN ESTEBAN, 16 - TEL. 371

PARA **BURRIANA** y COMARCA : **FRANCISCO MONFORT FERRER** - ANGELES, 56-58 - TEL 510729

PARA **VALL DE UXO** y COMARCA : **VICENTE TEN FARIÑES** - AVDA. CORAZON DE JESUS, 46 - TEL. 104

# Cooperativa de Crédito, Caja Rural "San José" y Cooperativa Agrícola de San José

## BURRIANA

**Libretas de Ahorro  
Láminas a Plazo Fijo  
Cuentas Corrientes  
Préstamos a sus asociados  
Sección Recreativa  
Servicio Técnico Agrícola**

**Fertilizantes                      Insecticidas  
Semillas                      Servicios de Cava  
Servicios de Fumigación  
Servicios de Pulverización**



Edificio propiedad de la Cooperativa de Crédito, Caja Rural "San José".

**Domicilio Social: PLAZA CHICHARRO, 1**

**TELEFONOS:**

Oficinas	51 09 27
Dirección	51 06 14
Almacén	51 02 60
Sec. Recreativa	51 13 27

